BON DIA Aruba

Dialuna, 7 di November, 2005 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Amistad ta duplica alegria y ta dividi angustia.

Importadonan di klapchi a sufri bastante perdida

Cantidad di klapchi y batata horta for di Wela

Lesa pagina 2.

Tanten cu Aruba a conoce su gobierno nobo diabierna ultimo

Parlamento lo trata e 'geloofs-brieven' di varios parlamentario di MEP awe mainta

Lo fiha presidencia di parlamento pa aña 2005-06 tambe

Tanten cu LB Ham pa AZV ta na caminda

Sindicato kier sa ken ta bai paga aumento di prima di AZV

Kier sa si e landsbijdrage tambe ta bay conoce aumento

Lesa pagina 3.

Accidente serio pa chofer irresponsabel na Tanki Flip





ORANJESTAD- Ayera nochi algo despues 9'or, un chofer di un Mazda corra tabata core den forma irresponsabel y a bai pasa un auto su dilanti net na momento c'u auto Chevrolet tabata bin di direccion contrario.

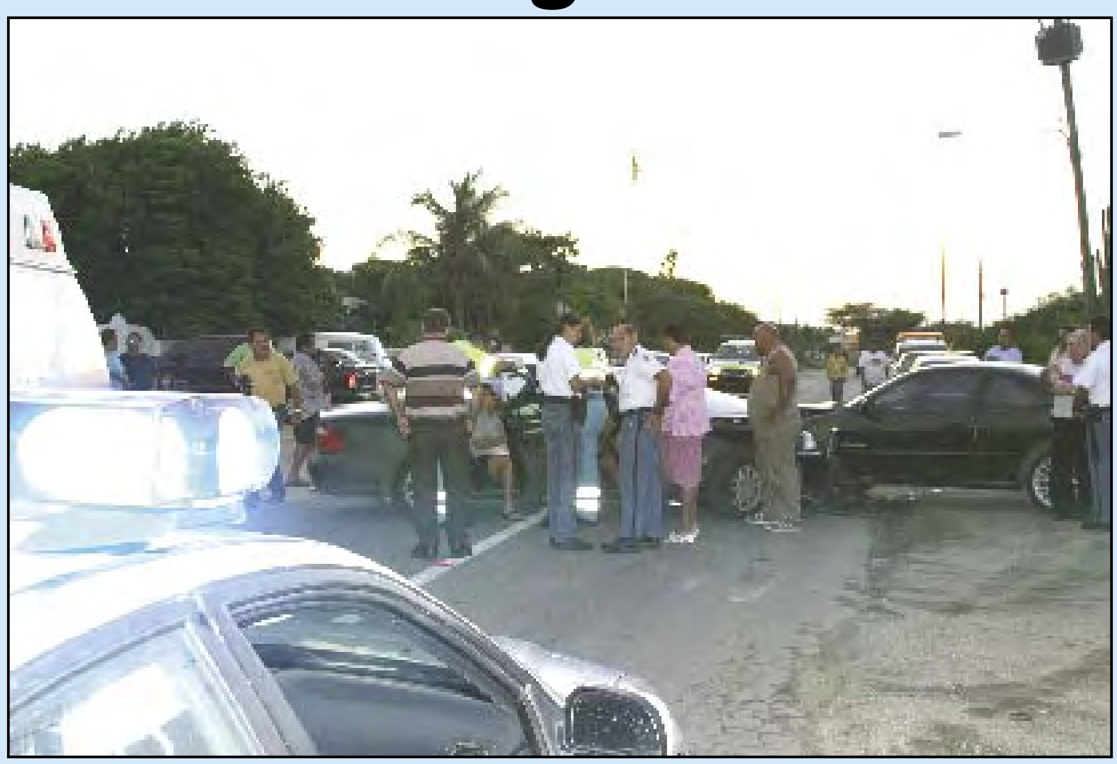
Den e choke casi frontal aki, dos persona a keda herida, entre nan chofer di e auto Hyundai Coupe y un señora kende tabata di pasahero den e otro auto y ambos a ser hiba pa hospital pa tratamento. Pero un biaha mas coremento di auto den forma irresponsabel ta causa di e accidente aki.

Falta preferencia ta laga tres herido

SERO PITA–Diadomingo atardi pa mas o menos seis or di atardi, central di polis ta dirigi surveillance di Santa Cruz pa un accident entre dos auto na altura di Sero Pita 21-D.

Na yegada di e prome patruya a pidi pa ambulance, ya cu lo tin dos hende herida.

Tanto e chofer como e ocupante di A-6826 a keda herida. E ocupante femenino a haya un kap grandi na cabes, y e chofer masculino a ricibi un kap na rudia. Ambos hunto cu nan yiu wordo transporta cu ambulans pa hospital. Pa loke ta trata e chofer di A-34433 tambe a ricibi sla





na pia tambe. Segun informacion compila na e sitio, ta trata akinan di falta di dunamento di preferencia, na momento cu A-6826 lo no a wak of no a calcula e velocidad di A-34433 na momento cu e kier a bira bai nort y ta dal casi frontal den dje, cual vehiculo tabata bayendo den direccion Piedra Plat.

Importadonan di klapchi a sufri bastante perdida

Cantidad di klapchi y batata horta for di Wela



ORANJESTAD – Importadonan di klapchi a sufri bastante perdida cu e ladronicia na gran escala cu a tuma lugar na Wela.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu dos siman pasa, ladronnan a drenta na Wela y a haci y deshaci cu e cantidad di klapchinan cu tin warda eynan.

Bon Dia Aruba por a compronde cu pa colmo no tabatin ningun seguridad na Wela, cual a haci e trabou di e ladronnan mucho mas facil ainda. Ladronnan a kibra y drenta den e deposito y a bay cu un gran cantidad di klapchi. E forma con e ladronicia aki a tuma lugar ta mustra cu e ladronnan tabatin tur tempo di mundo pa scohe e tipo y cantidad di klapchi cu nan kier.

Loke ta haci e caso aki mas serio ainda, ta e hecho cu un cargamento grandi di batata a wordo horta. Ta trata aki di batatanan cu importadonan di klapchi ta trece Aruba cu ta destina pa shownan di fuego artificial, cualnan ta hopi mas grandi cu e batatanan normal y pues ta forma un peliger hopi grandi.

Ta incomprendibel con e comision special ta fiha reglanan entre otro cu mester hiba e resto di klapchi Wela y si no cumpli cu esaki por spera sancionnan, pero awor ta resulta cu no ta percura pa e seguridad necesario pa e klapchinan. Bon Dia Aruba por a compronde cu awor si tin guardia di seguridad na Wela. Esaki ta un sla duro pa e importadonan di klapchi, kendenan ta kere cu nan tin nan klapchi sigura na Wela y awor ta resulta cu no ta asina. Ta di spera cu Polis lo sa di haci e investigacion necesario pa gara esnan cu a horta e klapchinan cu ta costa un dineral.

Informacion di relacionista publico di Cuerpo di Douane 4 di november 2005

3 kilo i mei di cocaïna den maleta di un muher Arubano

ORANJESTAD - Informacion di relacionista publico di Cuerpo di Douane Ta indica cu diabierna anochi pa mas of menos 20.15 or personal di Douane Recherche atento ta para un muher di inicialnan P.A.-G.R.L.S. naci na Aruba di nacionalidad Hulandes cu tabata cla pa pasa pa sala di salida, pa haci un control di su maletanan y locual cu e tabata tin pa bay Hulanda cu KLM.



Den nan kantor den aeropuerto Douane Recherche ta listra tur locual cu e muher tabatin y durante e control a constata cu den 3 di e maletanan tabatin constata den tur e bandanan y cu dobel bom, e pasta gepers preto. Den unhandtas preto tabatin tur rond den e



substancia blanco. A haci test di e substancia blanco aki y ta bin constata cu ta cocaina den forma di pasta gepers.

Den un rugtas di cuero a bandanan y cu un dobel bom tambe e pasta gepers y den un reistas grandi tambe a constata cu tur banda y abow un dobelbom tabatin e pasta preto gepers cu a reacciona di ta cocaina. E muher ta wordo deteni pa banda di 21.15 or di anochi y hunto cune un homber di inicialnan T.A.A. naci na Aruba di nacionalidad Hulandes cu tabata den su compania na momento cu personal di Douane Recherche a acerca nan dos.

E homber aki a wordo deteni pa banda di 21.20 or di anochi, tur dos a base di artikel 3 y 11c di lei di droga. E homber mas bien a admiti di ta frei di e muher y cu te a compaña e muher te na aeropuerto.

E muher a indica na Douane Recherche cu e droga cu e tin cune ta su casa a dunele pa hiba Hulanda. E peso ta di mas cu 3 kilo y mei di cocaina. Bon trabou di personal di Douane Recherche.

Helicopter y ambulance a hiba e victimanan hospital

Operacion rescate na Vader Piet pa pareha cu a accidente cu quad racer



ORANJESTAD – Ayera atardi a tuma lugar un operacion di rescate na Vader Piet, caminda helicopter a transporta un di e heridonan mientras cu Ambulance a percura pa transporta e otro herido.

ACCIDENTE

Tabata den oranan di atardi, ora cu asistencia di Ambulance a wordo pidi cu urgencia na Vader Piet caminda un pareha a accidente cu un quad racer y ambos ta herida.A resulta cu e pareha local riba un quad racer, na dado momento tabata core na altura di Vader Piet caminda militarnan ta haci ehercicionan di tiro.

E pareha lo a bay bula un bunker di mas o menos 3 meter halto y enves di bula esaki, nan a cay den esaki cu consecuencia cu tanto e homber como e muhe a resulta herida.

OPERACION RESCATE

Asistencia di helicopter a wordo solicita pa transporta e muhe, kende a sufri un fractura na su pia. Manera ta conoci, e helicopter tin espacio pa transporta solamente un herido y esei a crea e situacion cu un Ambulance mester a transporta e homber, kende a sufri fractura na su pols y pia. Ta logico cu helicopter a yega mucho mas tempran cu e Ambulance hospital caminda e muhe a wordo hiba den policlinica pa asina e haya e tratamento necesario. Ora e homber a yega cu Ambulance, e tambe a bay den policlinica pa ricibi tratamento medico.

Tanten cu LB Ham pa AZV ta na caminda

Sindicato kier sa ken ta bai paga aumento di prima di AZV

Kier sa si e landsbijdrage tambe ta bay conoce aumento

ORANJESTAD – Landsbesluit HAM pa AZV ta na caminda y e pregunta ta den tur skina: ta kende ta bay paga e aumento di prima di AZV. Un pregunta cu e sindicato SEPPA kier sa. Den e siman cu a pasa, S.E.P.P.A. a tuma nota di un organisacion gremial, kende a lansa e pregunta grandi, esta Gobierno a laga anuncia aumento di prima, pero kende ta bay paga e aumento aki anto.

ENCUENTRO INFORMATIVO

Na luna di Juni despues di a asisti na un ‘encuentro informativo’ yama pa Gerencia di AZV, y na unda e tempo ei caba a bin padilanti cu un di e posibilidadnan pa mehora e situacion di AZV ta di aumenta e prima di AZV.

POSICION DI SEPPA

E tempo ei caba, S.E.P.P.A. a duna su posicion esta cu no tin un politica di salario akinan na Aruba. Tampoco no tin ahustacion di salarionan di acuerdo cu e aumento di costo di bida, cu dia pa dia ta subi e ta keda subi. Pues e situacion di e trahado ta asina malo. Cu ki cara bo ta bay bisa e clase trahado awor cu e mester bay paga mas, e sindicato ta puntra.

LANDSBIJDRAGE

E Landsbijdrage tambe ta bay conoce aumento??, esaki tambe ta bay ser ahusta di acuerdo cu e aumento di costo di bida??? Gobierno, ademas cu e mester paga su parti como doño di trabou, tambe mester cumpli cu e “landsbijdrage” y esaki mester keda ahusta tur aña di acuerdo cu e aumento di costo di bida.

PARTNERNAN SOCIAL

Awor diripiente ta Gobierno ta dicidi (sin mas) sin discuti cu Partnernan Social cu ta bay aumenta e prima. Esaki definitivamente no ta forma pa atende tipo di asuntonan asina importante pa un pueblo. Sigur, ora bo wak cu esun mas vulnerable, e clase trahado, pa esun cu no tabatin adelanto, pa esun cu e parti di bolo ta esun di mas chikito, pa e trahado aki si tabata 1% mes cu e tin cu paga extra, pa e trahado aki cu su salario ta keda abou, pa e trahado cu e aumento di bida ta bahando su calidad di bida, pa e trahado aki e peso di 1% aki ta hopi duro.

Tanten cu Aruba a conoce su gobierno nobo diabierna ultimo

Parlamento lo trata e ‘geloofsbrieven’ di varios parlamentario di MEP awe mainta

Lo fiha presidencia di parlamento pa aña 2005-06 tambe

ORANJESTAD – Tanten cu Aruba a conoce su gobierno nobo diabierna ultimo, awe mainta parlamento lo trata e ‘geloofsbrieven’ di varios parlamentario, y mes momento prosegi pa e eleccion di e presidente di parlamento nobo pa e siguiente aña parlamentario cu ta resta di 2005-2006. Tur cos ta mustra cu esaki lo bira drs. Mervin Ras y vice presidente Zulay van Poppel.

KEN TA PRESENTA

Esnan di ken lo trata e ‘geloofsbrieven’ lo ta di Marlon Werleman, Dirk Dumfries, Kenneth Jong, Junior Arends, Daniel Leo Jr, Glenn Roy Wilson y Zulay van Poppel. Esaki lo cuminsa pa awe mainta 10’or den sala di parlamento.

PRESIDENTE PARLAMENTO

Otro punto riba agenda pa awe mainta lo ta formulacion di concepto di e presidencia di e parlamento di Aruba aña 2005-2006.

Abogadonan de Sousa y Mohamed ta distancia nan mes di e carta cu e peticion pa cambia Cuerpo Investigativo, Dompig y Jansen for caso di Natalee Holloway

ORANJESTAD— Abogadonan Benvinda de Sousa y Peter Mohamed ta distancia nan mes di e carta fecha 1 di November 2005, cu Investigado Priva Art Wood a manda pa Procurador General, pidiendo pa un team investigativo y fiscal nobo den e investigacion di e caso di desaparicion di Natalee Holloway.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu e abogadonan aki, kendenan ta representa tata di e hoben desapareci esta Dave Holloway, y su casa Robin. E pareha Holloway tambe a firma e carta cu a keda manda e siman aki.

E carta entre tanto ya ta riba Internet, mescos cu henter e combersacion of interogacion cu tabatin entre ehecutivonan policial y Beth Twitty ayera. Twitty no a perde ningun momento pa papia riba su experencia, cu e mesun grupo di investigadonan policial cu e ta pidi pa wordo saca. Ayera nochi, e tabata riba e show di Geraldo Rivera.

Bon Dia Aruba a analisa e carta aki. Segun e carta, Art Wood y Dave Holloway a bishita Prome Minister (kende segun Beth Twitty algun siman pasa tabata un persona imcompetente y te hasta a pidi Aruba pa no vota p'e) pa expresa nan malcontento con e investigacion a tuma luga. Straño di e carta aki, ta cu Art Wood ta menciona solamente Dave Holloway, pero Bon Dia Aruba a haya informacion for di personanan yega den Gobierno, cu abogado di Beth Twitty, esta Helen Lejuez tambe tabata presente.

Den e carta ta pidi pa cambia Dennis Jacobs, kende a bisa e tata di Natalee, prome biaha cu e a yega Aruba pa busca su yiu "cu casonan asina ta pasa tur ora. Djis bai Carlos & Charlie's y bebe un cerbes. E (Natalee) lo aparece un momento pa otro." Ademas, e recherche experencia local lo a bisa tambe cu ya caba e a papia cu Joran, Deepak y Satish y cu nan storia ta cuadra. Esaki mientras cu e tape di Holiday Inn ya caba a mustra cu locual nan a bisa no tabata berdad. Mas, ainda, segun Art Wood, un agente di FBI tabata hopi frustra cu e forma di interoga di Jacobs. Pero otro punto interesante den e carta, ta e hecho cu Wood mes no tabata sa si aki ta un agente femenino of masculino.

Otro argumento contra Jacobs tabata cu no a precupa cu e faha cu a haya den duinen (cu segun Wood posiblemente ta e mesun cu Joran ta aparece cune riba potret), ni tampoco cu e weso cu a wordo hanja (cu segun Wood ta di hende, pero cu polis a bisa cu ta di burico). Pero pio ainda segun Woods, Dennis Jacobs ta sigui cu e teoria cu Natalee ta bibo, y esaki por stroba e investigacion. Na otro banda, Dr. Phil mes, cu ta apoya Beth Twitty y cu a jama e boycott contra Aruba, riba Diaranzon cu a pasa, den show di Jay Leno a bisa cu e tin indicacionnan fuerte cu Natalee ta na bida ainda y cu e tin un team completo ta investigando esaki.

Pa loke ta Karin Jansen, Art Wood ta haya cu e hecho cu a pasa 5 luna y ainda no tin progreso den e investigacion, anto Karin Jansen mester keda destitui. "Nos tur a perde confianza den su habilidad pa soluciona e caso." E grupo di firmante tabata rabia cu Karin Jansen no kier a persigui e sospechosonan riba acusacion di violacion sexual mirando cu e supuesto victimanan a hala nan acusacion aden. Un di e mucha muhenan lo a haci esaki, despues di papia cu Dennis Jacobs, y a bisa su abogado cu polis a fors'e pa haci tal. (Nos di Bon Dia Aruba a papia cu e hoben aki, kende a bisa cu su abogado tabata no menos cu Helen Lejuez, kende ta e mesun abogado di Beth Twitty).

E keho contra Gerold Dompig ta cu apesar (segun Art Wood) cu ta determina cu ta e tres sospechosonan ta responsabel pa desaparicion di Natalee, toch e ta cambia rumbo di su enfoke. Wood ta keha cu Dompig a critica Helen Lejuez como abogado, ya cu e ultimo aki a keda destitui como Fiscal pa motibonan mental. Pero Wood ta sigui bisa cu e ta kere cu Dompig a bisa tal mirando cu Lejuez a representa e ex-casa di Dompig durante e procedimento di divorcio. E hecho cu Dompig a dirigi su atencion riba e situacion financiero di Beth, Jug, Dave Holloway (red.: algo cu no ta berdad) ta ser considera como infamatorio pa Art Wood. Den opinion di Art Wood ta Dompig kier lanta sentimento anti Beth na Aruba (red. e sentimentonan anti Beth t'ei for di momento cu e señora a cuminsa cu su atakenan contra no solamente autoridadnan policial pero contra e isla en general).

E ironico di e caso ta cu segun Art Wood, famia Twitty y Holloway, te cu prome di November a trata di no critica e cuerpo investigativo, pero cu awor ta haya nan mes obliga pa haci tal. Ta comentarionan asina ta lanta disgusto na Aruba, pasobra tur hende cu tin cable of Satellite dish, por mira Beth tur dia, pa lunanan caba, criticando y atacando autoridadnan y te hasta e isla.

DAVE HOLLOWAY

E carta aki a keda firma tambe pa Dave Holloway, kende algun siman pasa durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a bisa cu e si tin tur confianza cu Cuerpo Policial di Aruba, cu e si tin contacto regular cu Cuerpo Policial y Sra. Jansen y cu e tin tur pasenshi pa warda e investigacion. Kico a pasa? Tambe mester bisa cu na comienso di e caso, Dave Holloway casi no tabatin contacto cu su ex casa Beth Twitty. E tabata un secreto publico cu e dosnan no tabata comunica cu otro. Es mas, ta Holloway mes a bisa Bon Dia Aruba, cu tabata apenas e dia di graduacion di Natalee, cu e a yega cas di su yiu. Riba esei, ta Jacqueline Suttle di Xclusivo, kende a mustra Dave potretnan di su yiu cu e a haya di Beth Twitty pa su revista. E motibo tabata cu di otro forma, Dave lo no a haya e potretnan aki di Beth nunca.

Como tal, e tabata un sorpesa pa Bon Dia Aruba cu Dave a firma e carta aki, ya cu e ta bai contra locual e mes a bisa semper. Y pa tal motibo a puntra su abogadonan kico a pasa.

Segun De Sousa y Mohamed, ningun momento nan a keda consulta, ni ora di traha, ni ora di firma of di entrega e carta. No a haya ni sikiera un copia manera e carta ta sugeri. Y como tal, nan ta distancia nan mes for di e carta aki. Despues di a hanja aprobacion di nan cliente, nan a haya autorizacion di divulga, cu Dave a firma e carta den un sentido di desesperacion, pa haya sa kiko a pasa cu Natalee. E abogadonan tin comprension pa su dolor di tata y ta respeta esei.

Famia Planea ta anuncia

Dia 17 di november lo ta e ultimo dia pa participa den concurso di pintamento

ORANJESTAD – Enconexion cu celebracion di 35 aña di existencia di Fundacion pa Promove paternidad Responsabel, Famia Planea, ta organisando un fabuloso concurso di pintamento pa hobennan entre 12 – 19 aña. E grupo di hoben di famia Planea cu tin e nomber: YAM (Youth Advocacy Movement) ta encarga cu e concurso di pintamento; di hoben pa hoben. Debi na un par di simannan druk na scol (C.P. & S.O) e hubentud no a alcansa pa termina nan pinturanan pa por a entrega esaki na tempo. Famia Planea ta pospone e concurso pa asina nan por duna e hobennan un chance pa caba nan pintura. Diahuebs 17 di november lo ta e ultimo dia pa entrega e pintura na scol of na Famia Planea na Playa of San Nicolas. Diabierna 18 di november un hurado lo escohe e pintura ganador na Centro di Bario Playa Pabaou entre 5'or pa 7'or anochi.

Sra. Myrna Jansen

Oficina di turismo lo bai enfoca mucho mas riba imagen di Aruba den nan promocionnan pa 2006

ORANJESTAD- E efectonan di e caso di Natalee Holloway kisas awor ta bai cuminsa duna efecto riba e mercado turistico.

Den un carta cu Prome Minister Nelson Oduber a manda pa Ministernan Hulandes, e la mustra na e mandata1rionan, cu Aruba su economia ta coriendo peliger, ya cu Aruba tabata keda considera e destinacion turistico number dos na Merca, sinembargo despues di e tantisimo mentiranan di e famia Holloway y Twitty, Aruba a baha despues di encuestanan haci resientemente te na posicion number 7, casi den e mesun categoria cu Jamaica y tambe Santo Domingo y pesei ta solicita yudansa di Hulanda..

Reaccion di oficina di turismo

Mirando e desaroyo aki, Bon Dia Aruba a puntra sra. Myrna Jansen, directora di Oficina di turismo, su reaccion riba e desaroyo aki.

E compania di mercadeo di Aruba a haci cierto encuestanan riba e mercado Mericano cu cierto gruponan di consumido y agentenan di biahe y esakinan ta analisis di e momento, kiermen cu algo por a sosode e anochi prome y tabata tin comentarionan di Aruba y esaki ta influencia masha hopi mes kico hende ta bisa.

A compara e resultado compara cu encuestanan di tres aña pasa y un encuesta cu a Sali na juni tambe y den esakinan a Sali na cla cu Aruba a baha den e perception di e consumidonan cu cierto porsentahe y a bin cai despues di cierto paisnan pa loke ta nan percepcion di seguridad.

Aruba lo sigui controla y analisa e encuestanan aki, ya cu nan ta combenci cu e reaccionnan aki ta cambia cada biaha cu algo pasa den e mercado.

No cu esei not a precupa oficina di turismo, pero nan tin hopi atencion pa e asunto aki y pesei pa aña 2006, e plannan ta pa traha hopi mas riba imagen y haci hopi mas riba e persepcion di e consumido di Aruba y recobra e imagen y traha riba e imagen positivo di Aruba.

Mester agrega, cu den e reunion di e agentenan di biahe, nan tur a haci nan presentacion individual, tabata tin un operado cu a perde 40 porshento di negoshi e biaha aki di Aruba y e la menciona tur e motibonan pakico.

Un di nan ta allegro otro ta e prijsnan di camber di hotel cua subi, peor ningun momento e la menciona e caso di Natalee Holloway.

Naturalmente a puntre si e caso aki a afecta su negoshi, con ta cu esei, anto nan contesta tabata , no, y absolutamente nan no ta sinti cu esei a influencia esei y nan not a ni papia di e caso ei aya nan, den e esfera cu nan ta trahando aden.

E ta dos diferente punto di bista, cu porta den cuminsamento e la afecta un tiki, peor den e negoshi mes nan no a mira esei.

Pues oficialnan di turismo ta kere cu ta un momento e reaccionnan ei lo dura y cu Aruba lo haya su posicion como destinacion preferi y sigur dentro di poco atrobe.

Despues di tabata den welga pa casi 10 dia

Trahadonan y Directiva di Ambiente Feliz ta yega na acuerdo

ORANJESTAD - Despues di tabata den welga pa casi 10 dia, trahadonan di Ambiente Feliz a yega na un protocol cu e Directiva. Tanto Directiva di Ambiente como S.E.P.P.A. lo sigui traha hunto pa yega na un solucion, pa yega na e pago final di e dianan di fiesta cu e trahadonan di Ambiente feliz a traha den e añanan 2000, 2001, 2002, 2003 y 2004 y cu nan no a haya e pago` debido pa esakinan.

PAGA TRAHADONAN

Pa cuminsa, ya e Directiva di Ambiente Feliz a bay over na paga e trahadonan di Ambiente Feliz e dianan di aña 2005. Esaki tabata pa cuminsa, sinembargo trahadonan ta en espera den e dianan aki di e confirmacion di e Ministro di Asuntonan Social, Sra. Marisol Lopez-Tromp, esta ki dia e pago di 2000 pa 2004 ta tuma lugar. Ki dia Ambiente Feliz ta ricibi e placa atrasa aki, y e ora Ambiente Feliz ta cumpli cu e trahadonan.

SOLUCION MAS

E proximo luna aki lo ta tambe un periodo na unda partidonan lo busca e solucion. S.E.P.P.A. ta spera cu den pronto e solucion definitivo ta riba mesa, y cu trahadonan ta ricibi e pago debido, sin cu tin mester di 'atrobe' tuma pasonan di cual tur hende mayan ta wordo afecta.

BOLUNTAD

Tanto Trahadornan como e Directiva a mustra nan boluntad pa yega na un solucion, sigur teniendo cuenta cu e bienestar di e habitantenan, pero trahadonan a keda mustra cu nan tambe tin derecho y ningun hende no por bisa cu nan como trahado no tabatin pasenshi. SEPPA ta contento cu akinan bo ta mira con trahado y su doño di trabou ta yega na acuerdonan, na bienestar di un bon relacion di trabou.

Gobernacion nobo lo intensifica plannan riba tereno di Cultura y Deporte

Esakinan ta e trabounan cu Ramon Lee mester caba, prome cu baha como Minister?

ORANJESTAD—E plan di accion di Gabinete Oduber IV lo sigui pone enfoke riba cultura. Manera cu ta describi, cultura ta loke ta determina e imagen di un nacion y ta fortalece identidad nacional. Mas ainda e ta e expresion di un pueblo.

Pa tal motibo ta necesario haya un equilibrio na unda ta trece e diferente formanan den cual cultura ta manifesta su mes mas cerca di comunidad y alavez bin cu formanan pa promove nos cultura localmente y na nivel internacional. Esaki lo encera promocion di cultura entre otro den nos educacion pero tambe den nos producto turistico, y genera posibilidadnan y proyectonan pa mehora nos producto y forma puentenan pa exportacion di e producto aki. Lo kier logra esakinan pa medio di, entre otro:



- Implementa reorganisacion di henter e aparato di cultura cu un structura segun proponi den e plan di maneho integral;
- encurasha hobennan pa studia den e ramonan corespondiente;
- ehecuta programanan recomenda for di e maneho cu ta inclui input di e Cumbre 2002 te na Encuentro 2005;
- crea mas posibilidad di fondonan financiero (p.e. Lotto pa Cultura) pa nos mundo cultural basa riba e plan di maneho integral;
- promove cultura local tradicional y cultura contemporaneo mediante inclusion den curriculo escolar, integracion den nos sector turistico, sosten pa iniciativanan literario y di arte den nos idioma y inclusion di arte den nos bida y den espacio publico.

DEPORTE

Mesun cos ta conta pa Deporte, cu ta esencial pa desaroyo di comunidad. Lo sigui duna atencion y importancia pa aumenta e nivel di deporte y educacion fisico na Aruba. Deporte ta contribui na calidad di bida (disciplina) y na e proceso di socialisacion. Ademas e tin un efecto ariba disminucion di criminalidad y ta contribui positivamente na prestacion intelectual y na salud di nos comunidad. Como tal e puntonan di accion lo ta entre otro:

- stimula cooperacion y union nacional bao di tur instancianan deportivo;
- percura pa uso, maneho y mantenimento di facilidadnan deportivo ta optimal (inclui renobacion di facilidadnan deportivo);
- continua cu implementacion di e programa di educacion fisico na nos scolnan basico;
- continua cu e programa di olimpiada escolar, di e forma aki stimulando practica di deporte na scolnan;
- continua cu e programa di sosten profesional na diferente ramonan di deporte;
- continua cu e programanan di IDEFRE pa stimula nos comunidad pa ta mas activo fisicamente, contribuyendo di e forma aki na salud di nos pueblo;
- Mester bin cu programanan pa preparacion profesional pa nos dirigentenan y stimula mas personanan pa bira dirigentenan deportivo.

Esakinan ta e puntonan presenta durante e conferencia di prensa cu Prome Minister. Mester bisa cu Sr. Ramon Lee mes no tabata presente. Sr. Lee manera ta conoci caba lo no a bolbe den e Gabinete Oduber IV segun e proposicion di e lider di MEP. Despues di varios discusion, Ramon Lee a mantene su posicion. Sinembargo, na varios occasion durante e conferencia di Prensa cu Sr. Oduber a bisa cu algun di su Ministernan lo t'ei solamente pa un periodo, ya cu tin trabou pa caba. Ta un hecho tambe cu Sr. Lee a expresa di lo kier mira algun proyecto di dje yega te na final, entre otro Parke Curazon na Yaburibari. Sr. Oduber no kier a spesifica ta di cua Minister e ta papia, pero tur indicacion ta mustra cu ta papia aki di Sr. Lee.

Visa y Permiso di Trabou no ta forma parti di cartera di Husticia mas

Gobierno tin tur intencion pa haci Cuerpo Policial mas eficiente, integro

ORANJESTAD—E tabata un di e topiconan di discusion dim as fuerte durante e ultimo campaña electoral. Ademas, segun e proposicion 'revolucionario' di lider di MEP, Nelson Oduber, Husticia lo mester a haya un cara nobo como Minister. Finalmente esaki no a tuma luga, aunke cu e asunto di Wardacosta a keda bou maneho di Prome Minister, mientras cu awor e maneho riba 'visa pa stranhero' y 'permiso di labor' tambe a kita for di responsabilidad di e Minister di Husticia actual, Sr. Rudy Croes.

Pero en todo caso, segun e plan di accion di Gobierno nobo, por considera e clima di seguridad na Aruba como uno bon, sinembargo gobierno mester sigui hasi su esfuerzonan pa duna e ciudadano e sentimento di seguridad.

Combatimento di criminalidad ta un di e aspectonan pa mantene e seguridad, pero e no ta e unico. Pa mehora esaki lo amplia e cuerpo policial cu mas agente y specialistanan y tambe e otro actornan den e organisacion hudicial y haci esaki mas eficiente y efectivo. Lo amplia "opsporingsbevoegdheden" di polis y lo haci e organisacion policial mas eficiente, caminda tareanan cu no ta forma e nucleo di trabao policial lo keda na encargo di otro departamentonan.

E maneho di gobierno ta dirigi alabes pa duna forza na e aspectonan (aparte di combatimento di criminalidad) cu ta determina e clima di seguridad. E aspectonan aki ta e.o. conscientisacion di nos pueblo riba norma y balornan, con ta anda cu comportacionnan abnormal den bario, con ta educa nos hobennan. Banda di gobierno, e clima di seguridad ta depende tambe di e esfuerzo comun di cada un ariba e aspectonan menciona (control social).

Y Gobierno kier logra esaki dor di:

- pone e necesidad riba e mercado laboral como elemento determinante pa otorgamento di un permiso di estadia y trabao;
- realisa a corto plazo un estudio riba e necesidad riba e mercado laboral;
- introduci un paro temporal di otorgamento di permiso di estadia y trabou nobo, en espera di e resultado di e investigacion ariba nos mercado laboral;
- reglamenta pa ley e maneho di no prolonga un permiso di estadia y trabou mas di 3 biaha consecutivo;
- garantisa integridad di e cuerpo policial;
- intensiva e combatimento di criminalidad y ilegalidad;
- aumenta y amplia e sancionnan pa esnan cu haci nan mes culpable na cualkier ilegalidad; e.o. lo introduci un "administratieve boete" halto y mester crea e posibilidad pa revoca un permiso mesora;
- introduci identificacion obligatorio;
- haci nos cuerponan di Polis, Bombero, K.I.A., Warda nos Costa, C.E.A. y Guardacosta mas consciente di nan responsabilidad;
- fortifica e cooperacion den Reino y cu region, dirigi ariba combatimento di criminalidad riba tereno internacional.

Kico ta pasa cu DINA, y su cantidad di empleadonan, no ta conoci, specialmente mirando cu e departamento lo no atende e asunto di Visa of permiso di trabou mas. Esakinan lo mester haya splikacion den e dianan cu ta bin.

BON DIA Aruba

Fin di siman di awasero atrobe a trece problema

Habitantenan den un caya na Montaña ta pidi DOW y otro instancia auxilio

Yobida fuerte ta converti e caya den un riu y menasa di dengue



Un pickup ta purba pasa den e caya, tanten cu un tata di famia den e caya ta purba hinca su yiu den auto



Esaki ta e caya na Montaña 64 cu ta transforma den un riu ora cu tin hopi awasero



Un habitante di e caya a dicidi di smile pa disimula su rabia ora cu e caya ta completamente cu awa

ORANJESTAD – Habitantenan den bario di Montaña ta pidiendo auxilio serca autoridad necesario. Specificamente DOW. Den temporada di awasero, tin cayanan manera Montaña 64 cu ta yena cu awa estilo riu cu ta peligroso pa salud di esnan cu ta biba eiden. Cada bes cu awasero e ta un situacion cu ta insoportabel den tempo di awa.

TRUCK DI CHICA POS

Cada bes cu tin un situacion awa yobe duro, e awa ta para di tal forma cu e ta bira un rieu y un lugar cu por brota malesa manera dengue facilmente.

DOW

Bon Dia Aruba a compronde cu DOW den pasado a purba trece solucion pa e caminda aki, pero cu ta un di e habitantenan lo no kier coopera pa traha un buraco y percura pa fluho di e awa aki sigui. Kico cu por ta e motibo, habitantenan a bisa Bon Dia Aruba cu nan ta cansa di e situacion aki caba, y cu pa dushi y trankil cu e area aki ta pa biba, den tempo di asina, ta su manese ta manda un truck di chica pos y ta purba chupa e awa di tal forma cu e ta trece alivio pa e caya aki. Pero esaki ta un rutina cu no ta e solucion structural. Habitantenan mes a haya nan mes ta bira creativo ora cu e situacion aki presenta door di barika nan cas cu saco di santo pa evita awa drenta nan cas. Otro nan a dicidi di subi cura, di tal forma cu nan no ta haya nan mes stroba cu awa.

MALESA DI DENGUE

Recientemente un pareha cu yiu chikito a muda einan, debi na e trankilidad di e bario. Pero awor nan ta haya nan mes cu e situacion di awa unda cu nan tin miedo cu e situacion por bira di tal forma cu nan yiu resien naci por tin risico pa malesa di dengue.

DEAL CU SITUACION

Tanten cu por bisa cu ta un escohencia di esnan cu ta biba einan pa deal cu e situacion, hopi a opta pa adapta nan mes, door di entre otro trece cambio structural na nan cura, of busca un cambio di vehiculo cu ta pone cu nan por sigui trafica sin problema den e caya. Pero no tur hende tin e luho y facilidad ei y no mester ta asina cu nan tin cu soporta molester di awasero manera cu nan ta pasando aden. Nan ta spera cu DOW y of otro instancia dentro di poco haci algo pa alivia e situacion actual.

Tanten cu gobierno ta introduci 'ahustacion'

Ta spera cu lo tin ahustacionnan necesario na luga di trabou tambe

Segun sindicato di trahadonan publico

ORANJESATAD - Lo tin Ahustacionnan proximo den sector Publico. Segun cu sindicato SEPPA a compronde, un di e pensamentonan di gobierno ta pa haci algun ahustacionnan y no medida. "Pa cuminsa, y laga nos cuminsa awe riba un solo punto esaki ta pa loke ta trata e ahustacionnan necesario na e lugar di trabou" presidente di sindicato SEPPA, Magaly Brito ta cuminsa splica. Y ya cu ta referi na produccion, S.E.P.P.A. ta spera cu gobernantenan ta tene cuenta cu algun di e puntonan cu ta importante y mas cu necesario na cualkier lugar di trabou.

KI AHUSTACION

Seppa ta spera cu airconan ta wordo drecha, pa evita cu calor ta afecta e salud di e trahado. Ta spera cu e 'stulnan' ta wordo cambia, pa miho stulnan pa evita problemanan di lomba. Ta spera cu tin materialnan pa traha cune, pa evita cu hefenan ta cuminsa reclama e trahado pa falta di produccion. Ta spera tambe cu tin liña di maneho 'straight' cu ta conta pa un y tur, di Gobernantenan bin abou te na e trahado di mas humilde.

DIFERENTE FACTORNAN

Y ora tene cuenta cu e diferente factornan cu ta afecta e bida di e trahado, pues tambe su produccion na trabou, y sigur si esakinan ta sosode na trabou mes, abo como doño di trabou mester carga e responsabilidad y comprende cu si e produccion di e trahado ta baha, si e trahado ta keda hopi na cas. Ta pa falta di abo mes cu no a evita e tipo di cosnan asina na pia di trabou. Anto sin papia mes di e otro banda, esta, e parti di salario cu ta keda mes importante, ora nos ta papia di Produccion.

Bou di yen condicionnan estricto

Recidivista conoci pa Polis, Antersijn, por bay Centro Colorado pa purba cura di su adiccion na droga

ORANJESTAD – Bou di yen condicionnan estricto cu tanto Fiscal como Hues a pone, a dicidi cu lo duna Antersijn e chens pa e bay Centro Colorado.

Diabierna mainta Antersijn mester a presenta dilanti Hues caminda e ta wordo acusa di ladronicia di diferente articulo for di un compania.

Door cu tabata desea pa representante di e compania tabata presente, a dicidi cu lo pospone tratamento di e caso. Abogado di Jose Antersijn a pidi Hues pa pospone e detencion di Antersijn na KIA pa asina e por bay Centro Colorado. Segun e abogado, ta un parti di formalidad so falta di cumpli cune pa asina Antersijn por bay Centro Colorado.

Fiscal den prome instante a opone contra e peticion aki. El a remarca cu si ta na Centro Dakota, ainda por a tuma e riesgo ya cu e lugar ta completamente sera. Na Centro Colorado e lugar ta habri y e chens ta grandi cu Antersijn por huy y bolbe horta.

Hues ta sinti cu lo ta un bon idea pa laga Antersijn bay Centro Colorado. E ora ey Fiscal a recomenda pa pone condicionnan estricto, entre otro cu si Antersijn bay for di Centro Colorado, e ta wordo automaticamente sera.

Hues a dicidi cu Antersijn su detencion na KIA lo wordo posponi na momento cu Antersijn ta cla pa bay Centro Colorado. Hues a bisa tambe cu si Antersijn no keda den Centro Colorado, e lo wordo sera na KIA.


cce
Brasil's Leading Brand in TV's
*E super promocion aki ta valido te cu 31 december 2005
cce
GARANTIA
2
AÑA
GARANTIA
GRATIS!!
RIBA
TV!
MULTI-SYSTEM
FLAT
FLAT
HPS-2185FS 21"
Flat Screen TV
w/remote
Afl.
379,=
HPS-2991FS 29"
Flat Screen TV w/ remote
Afl.
599,=
HPS-2075 20"
TV w/ remote
Afl.
279,=
HPS-1475 14"
TV w/ remote
Afl.
189,=
EZEE BROTHERS
Engelandstraat 33 - Tel:588-2830
Shopping Hours: Mon - Fri : 9 am - 6 pm Non stop!
Sat: 9 am - 5 pm Non stop!

Gabinete Oduber IV tin un Minister menos, pero e mesun caranan di semper

Premier Oduber ta satisfecho cu e proceso aki ta tras di lomba caba



ORANJESTAD—A hinca hopi energia pa trece un constelacion 'revolucionario,' pero na final Prome Minister Nelson Oduber a logra unicamente di baha e cantidad di Minister bek na 7. Asina mes, Sr. Oduber ta sigur cu na bienestar general, su gabinete mester traha segun un Programa di Accion cu partido MEP a prepara, dirigi na atende e puntonan mas critico di Aruba.

Despues di varios dia di discusion y negociacion, a yega na un acuerdo final pa formacion di Gobierno, cu ta encabesa pa Sr. Nelson Oduber como Minister President, encarga cu Asuntonan General, perotambe cu Wardacosta y asuntonan di Visa; Sra. Marisol Lopez Tromp ta Vice Minister President, y ta Minister di Asuntonan Social, Infrastructura, y awor tambe encarga cu Enseñansa y Administracion; Sr. Rudy Croes ta Minister di Husticia; Sr. Ambrosio Wever ta keda cu e cartera Ministerial di Salubridad Publico y Medio Ambiente; Sr. Ramon Lee ta Minister di Labor, Cultura y Deporte. E Minister lo haya asunto di permiso di trabou bou su maneho tambe; Ing. Edison Briesen ta keda Minister di Turismo y Transporte; y Sr. Walfrido Croes, lo bira e Minister Plenipotenciario na Hulanda. Ademas, a dicidi cu Drs. Mervin Ras lo bira Presidente di Parlamento, y Ing. Zulay van Poppel Marquez ta e Vice Presidente. Mr. Juan "Addy" Thijsen lo bira lider di fraccion di MEP.

Ya formado Sr. Nilo Swaen a presenta e lista akin a Gobernado, hunto cu e Programa di accion pa e proximo cuater añanan.

Sr. Oduber ta satisfecho cu e proceso aki ta tras di lomba, un biaha mas reiterando cu e tabata e formacion di mas dificil cu e a pasa aden. Pero mas ainda, Prome Minister ta satisfecho cu MEP a logra algo historico.

"Y mi ta gradecido cu bou mi liderazgo, nos partido a logra algo cu ningun otro lider den historia di Antiya y Aruba," Nelson Oduber a bisa referiendo na e hecho cu e tin 20 aña como lider di MEP, y semper a percura saca e partido for di su punto di mas abou, esta ora cu a yega 8 asiento, te na logra mayoria asiento den dos eleccion consecutivo.

Asina mes, Sr. Oduber tabata kier a trece un cambio den e constelacion, a base di e perdida di confianza di como 3 mil votado. "Mi no kier a haci esaki a base di sentimentonan personal, sino un conviccion pa traha na bienestar general. Pero esnan envolvi, a argumenta cu nan tin trabounan pa caba, y kier keda. Algun lo no keda pa henter e periodo di Gobernacion." Nelson Oduber a bisa cu e mes tabata kier a bai Parlamento, pero tabata hopi kendenan a insisti pa e sigui guia e Gobierno pa un periodo mas.

"Mi a keda para ariba cu nos lo goberna e pais aki cu 7 Minister. Nos ta e mesun partido. Si ta hunga bala como un team, un biaha den un posicion, e otro, uno diferente, ta e mesun team e ta. Nos ta un team como Gobierno. Y ta p'esei mi a keda como Prome Minister pa mi mira loucal nos pone aki den, cu nos ta ehecut'e. Ken cu ehecut'e no ta dje importante ei."

Nelson Oduber a agrega cu su deseo personal tabata pa 'rouleer' e carteranan. Pero cu si dado momento no tabatin e boluntad suficiente, na caminda nan lo reconoce "cu loucal mi a pone riba papel, e cambionan na bienestar di Aruba, nan mes lo crea espacio pa duna hobennan posibilidad pa futuro desaroyo." Segun Oduber, hobennan mester haya e oportunidad pa asumi responsabilidadnan politico, manera tabata su caso, tempo cu e a bira diputado cu 27 aña.

A lo menos den palabranan segun sindicato SEPPA

Un di e cambionan positivo pa e clase trahado ta cu lo elimina asunto di 'on-call'

P.e. call-dealers y call waiters

ORANJESTAD – Nos por corda con net net prome cu eleccion, SEPPA a mira e Ministro di Labor Ramon Lee kende a expresa di lo haci algo cu e situacion di salario di trahadonan publico reinante na Aruba. Segun su persona e ta precupa cu e situacion di desigualdad den salarionan.

EXPRESION

SEPPA ta contento cu su expresionnan, ya cu un caminda lo mester cuminsa, aunke segun S.E.P.P.A. manera semper ta bisa cu e Ministro aki ta laat. Ta desde cu e a bira Ministro di Labor, 4 aña pasa caba, e Ministro aki mester a haci algo. Como Ministro di Labor e mester tin un bon idea di e dolor di e trahado aki na Aruba, segun e sindicato.

No por ta otro, un Ministro di Labor y no sa e situacion laboral aki na Aruba, S.E.P.P.A. ta duda cu nos Prome Ministro lo permiti algo asina pa sigui pasa.

CAMBIONAN POSITIVO

Toch, S.E.P.P.A. a tuma nota di e cambionan positivo pa e clase trahado, cu a keda anuncia (a lo menos den palabranan), recientemente pa nos proximo Gobernantenan. Un di nan sigur ta cu lo elimina e asunto di 'on-call',(p.e. call-dealers, call waiters, etc..)

Pues, S.E.P.P.A. no sa si ta nos Ministro di Labor, cu su conocemento di e situacion di e trahado, a sa di lucha duro y mustra su coleganan cu e cambionan aki mester tuma lugar.

Di otro banda, no ta e mesun Ministro aki a presenta e Business Plan di Post NV, na unda sigur ta papia di e posibilidad aki.

MINISTER TABATA ROBEZ?

Por ta berdad Ministro Ramon Lee mes a ripara cu e tabata fout, y ta pesei mes e Gobierno nobo, cu un Maneho nobo y diferente, na unda e ser humano ta central, , ta priminti di haci algo cu e malo aki cu ta asota y cu ta cabando cu e clase trahado??Si nos tene cuenta cu e intencion bon aki di gobierno, SEPPA ta kere cu a lubida di bisa cu e asunto di "on-call pa e partidonan di carta na Post NV' tambe lo ta algo cu lo keda pasado.

CRITICA DI SEPPA

S.E.P.P.A. sigur a critica esaki y awe a lo menos nos ta contento cu e posicion di Gobierno pa elimina e 'malo' aki contra e clase trahado, e posibilidad di bin cu esaki den futuro ta parce di ta keda atras.

BON DIA Aruba



Pa un tempo limita, ricibi te cu 3% di descuento ariba bo prestamo na RBTT Bank.

Probecha awor pa drecha bo cas, cumpra muebles of hasta cumpra un auto y ricibi 3, 2 of 1% di descuento

Aplica awe mes y paga bek den 6 of hasta 7 aña.

Pa mas informacion, yama RBTT Service Line na 588.01.01

321 Feliz dianan di Fiesta!

Prestamo Personal

Suma	*5 aña*	*6 aña*
15.000	357	317
20.000	476	423
25.000	595	529
30.000	714	634
35.000	833	740

Sumanan den Florin Arubiano (AWG)
Interes effectivo: 15%

RBTT Bank ta reserva su derechonan di aprobacion.

3% di descuento te cu dia 30 di November, 2% di descuento te cu dia 16 di December, y 1% di descuento te cu dia 30 di December 2005.

fun miles
fun within your reach!

RBTT BANK
BO CAMINDA PA FUTURO
www.rbtt.com E-mail: info@tt.rbtt.com

Italiëstraat 36, Oranjestad ■ L.G. Smith Boulevard 66, Oranjestad ■ Caya G.F. (Betico) Croes 89, Oranjestad ■ Palm Beach 5-A, Noord ■ B v/d Veen Zeppenfeldstraat 52, San Nicolas
Tel: 523-3100 ■ Fax: 582-1756

Haciendo contacto durante conferencia di crucero y islanan Caribense





E combinacion di potret ta ilustra : Sra. Rojer hunto cu Sr. Sasso. Sra. Rojer, Sr. Boekhoudt y Sra. Paige. Sra. Rojer, Sr. Boekhoudt y ejecutivonan di Royal Caribbean International, John y Thomas.

ORANJESTAD - Aruba Cruise Tourism ta comparti cu durante e conferencia di Florida Caribbean Cruise Association, Sra. Kathleen Rojer a haci uso di e oportunidad pa netwerk cu varios ehecutivonan.

Ta asina cu a tene reunion cu alto funcionarionan di Princess Cruises como tambe MSC cruises y ya esakinan a duna brinda oportunidad pa Aruba. Princess Cruises ta un regular aki na Aruba y a trece nan crucero dia 22 di october Aruba ora cu mester a desvia pa motibo di mal tempo ariba lama.

MSC cruises ta un compania nobo den e mundo di crucero, aunke cu Sr. Richard Sasso no ta un desconoci pa hopi. Sr. Sasso ta e actual Presidente pa MSC USA.

MSC cruises su itinerario ta concentra pa e parti oeste di Caribe, sinembargo ta considera Aruba ariba un futuro itinerario.

Adicionalmente a hiba conversacion cu entre otro ehecutivonan di Royal Caribbean Cruises, Disney Cruises, y Carnival Cruise Lines.

Varios ejecutivo di Aruba a participa, entre otro Sr. A. Boekhoudt - Director nobo pa APA NV, Sr. J. Kock- Director saliente y nan team Sr. Tromp, Sr. Lacle, y Srta. Loepstop, Sr. Malmberg y Sra. Keyter di De Palm Tours, Sr. Molina di Pelican Adventures, Sr. de Hoop di Red Sail Sports, Sr. de Meza y Sra. Hasham di Watapana Tours.

Aruba: painting with Gustave Nouel entrega na BNA



ORANJESTAD - E conocido artista, Sr. Gustave Nouel a entrega na Biblioteca Nacional Aruba e buki "Aruba: painting with Gustave Nouel". E publicacion ta carga como subtitulo 'Paintings inspired by Aruba'. E ta duna un idea di e inspiracion cu e Sr. Nouel ta haya di e bunita paisahenan na Aruba, y al vez e ta guia e lesador den e proceso di dibuha, pinta y uso di colornan. Tambe e ta duna atencion na e pintamento di cara y figura. E publicacion lo forma parti di e Coleccion Nacional cu ta un coleccion protehi. E ta na disponibilidad di usuario pa lesa. E publicacion ta na Ingles.
Biblioteca Nacional Aruba ta keda haci un apelacion na tur persona cu tin un publicacion pa entrega dos ehemplar pa e coleccion nacional. Naturalmente Biblioteca Nacional Aruba ta percura pa tin mas ehemplar di e buki na disposicion di publico. E artista a entrega e buki na señora Irais San Katsing di e seccion Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional.



Ministernan y MinisterPlenipotenciario di Gabinete Oduber IV

Cumpliendo cabalmente cu e lema di campaña "Aruba, Si nos por mas",

Partido MEP ta felicita gabinete Oduber III y IV

Inauguracion di e promer vuelo di Arke Fly y firmamento di contracto cu Bouldin & Lawson

ORANJESTAD - Diabierna tabata asina leu cu Aruba a conoce su gobierno nobo, esta Gabinete Oduber IV, cu lo tin e tarea pa guia destino di e pais aki durante e proximo 4 añanan.Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa cu den e periodo anterior, esta di 2001 pa 2005, mas cu 200 proyecto a wordo realisa na beneficio di comunidad Arubano y ta e intencion di Gabinete Oduber IV pa continua na inverti den e economia di pais aki y cual inversionnan a lo largo lo ta instrumental pa cu e inversionnan den e parti social, e parti debil den nos comunidad.Sinembargo Gabinete Oduber IV no a sinta drechi mes cu ya e proyecto y inversionnan a cuminsa mira luz di dia. Cumpliendo cabalmente cu e lema di campaña "Aruba, Si nos por mas", diabierna ultimo dos proyecto a wordo firma y concretisa door di Gabinete Oduber III, esta e inauguracion di e promer vuelo di Arke Fly entre Amsterdam y Aruba y tambe e firmamento di e contracto di 28 miyon florin cu Bouldin & Lawson y cual proyecto su meta principal ta pa procesa y reduci e cantidad di sushi cu ta bay den e landfill na Parkietenbos.

Hecho ta cu tanto e vuelo inaugural di Arke Fly como e firmamento di e contracto pa procesa sushi ta continuacion di e maneho cu a wordo hiba durante Gabinete Oduber III. Esakinan ta dos ehempel bisto di kico Ministro Presidente Nelson Oduber tabata kiermen diabierna ultimo, na momento cu el a declara cu practicamente tur e ministernan di Gabinete Oduber III tabata desea di mantene nan carteranan p'asina nan por termina cu nan trabou.Siguramente e ministernan di Gabinete Oduber IV lo ta contento y orguyoso cu nan tey atrobe den e proximo 4 añanan p'asina nan por termina cu tur nan proyecto y inversionnan cu ta andando caba desde 2001.Partido MEP ta felicita Gabinete Oduber III y IV pa cu e dos proyectonan di diabierna ultimo y ta spera cu durante e proximo 4 añanan nan lo sigui traha cu e mesun entusiasmo, dinamismo y perseverancia cu nan ta custumbra cu ne. te akinan e comunicado di prensa di partido MEP.



Pa un tempo limita, ricibi te cu 3% di descuento ariba bo prestamo na RBTT Bank.

Probecha awor pa drecha bo cas, cumpra muebles of hasta cumpra un auto y ricibi 3, 2 of 1% di descuento

Aplica awe mes y paga bek den 6 of hasta 7 aña.

Pa mas informacion, yama RBTT Service Line na 588.01.01

321 Feliz dianan di Fiesta!

Prestamo Personal

Suma	*5 aña*	*6 aña*
15.000	357	317
20.000	476	423
25.000	595	529
30.000	714	634
35.000	833	740

Sumanan den Florin Arubiano (AWG)
Interes effectivo: 15%

RBTT Bank ta reserva su derechonan di aprobacion.
3% di descuento te cu dia 30 di November, 2% di descuento te cu dia 16 di December, y 1% di descuento te cu dia 30 di December 2005.

fun miles fun within your reach!

RBTT BANK
BO CAMINDA PA FUTURO
www.rbtt.com E-mail: info@tt.rbtt.com

Italiëstraat 36, Oranjestad ■ L.G. Smith Boulevard 66, Oranjestad ■ Caya G.F. (Betico) Croes 89, Oranjestad ■ Palm Beach 5-A, Noord ■ B v/d Veen Zeppenfeldstraat 52, San Nicolas
Tel: 523-3100 ■ Fax: 582-1756

A lo menos den palabranan segun sindicato SEPPA

Un di e cambionan positivo pa e clase trahado ta cu lo elimina asunto di 'on-call'

P.e. call-dealers y call waiters

ORANJESTAD – Nos por corda con net net prome cu eleccion, SEPPA a mira e Ministro di Labor Ramon Lee kende a expresa di lo haci algo cu e situacion di salario di trahadonan publico reinante na Aruba. Segun su persona e ta precupa cu e situacion di desigualdad den salarionan.

EXPRESION

SEPPA ta contento cu su expresionnan, ya cu un caminda lo mester cuminsa, aunke segun S.E.P.P.A. manera semper ta bisa cu e Ministro aki ta laat. Ta desde cu e a bira Ministro di Labor, 4 aña pasa caba, e Ministro aki mester a haci algo. Como Ministro di Labor e mester tin un bon idea di e dolor di e trahado aki na Aruba, segun e sindicato.

No por ta otro, un Ministro di Labor y no sa e situacion laboral aki na Aruba, S.E.P.P.A. ta duda cu nos Prome Ministro lo permiti algo asina pa sigui pasa.

CAMBIONAN POSITIVO

Toch, S.E.P.P.A. a tuma nota di e cambionan positivo pa e clase trahado, cu a keda anuncia (a lo menos den palabranan), recientemente pa nos proximo Gobernantenan. Un di nan sigur ta cu lo elimina e asunto di 'on-call',(p.e. call-dealers, call waiters, etc..)

Pues, S.E.P.P.A. no sa si ta nos Ministro di Labor, cu su conocemento di e situacion di e trahado, a sa di lucha duro y mustra su coleganan cu e cambionan aki mester tuma lugar.

Di otro banda, no ta e mesun Ministro aki a presenta e Business Plan di Post NV, na unda sigur ta papia di e posibilidad aki.

MINISTER TABATA ROBEZ?

Por ta berdad Ministro Ramon Lee mes a ripara cu e tabata fout, y ta pesei mes e Gobierno nobo, cu un Maneho nobo y diferente, na unda e ser humano ta central, , ta priminti di haci algo cu e malo aki cu ta asota y cu ta cabando cu e clase trahado??Si nos tene cuenta cu e intencion bon aki di gobierno, SEPPA ta kere cu a lubida di bisa cu e asunto di "on-call pa e partidonan di carta na Post NV' tambe lo ta algo cu lo keda pasado.

CRITICA DI SEPPA

S.E.P.P.A. sigur a critica esaki y awe a lo menos nos ta contento cu e posicion di Gobierno pa elimina e 'malo' aki contra e clase trahado, e posibilidad di bin cu esaki den futuro ta parce di ta keda atras.

BON DIA Aruba

Segun Sr. Booshi Wever di MEP

Bienestar general y seguridad social ta puntonan cu lo haya hopi atencion di gobierno



ORANJESTAD – Den e periodo di gobernacion 2005 pa 2009, gobierno lo tene cuenta cu e aspecto di seguridad social y bienestar general

E nivel di seguridad social y bienestar general no ta ser defini solamente pa cuanto e suma di "bijstand" of di subsidio ta, pero yudando y duna sosten no solamente ariba tereno material pero tambe emocional, psycho-social y educacional na miembronan di nos comunidad cu pa un of otro motibo ta den un situacion dificil. Esaki lo pasa por medio di p.e. yuda nan pa haya un lugar atrobe den e proceso laboral y sostene nan ariba diferente nivel pa nan haci uso di nan potencial. Di e forma aki, nan lo por haya nan lugar atrobe den nos comunidad y por traha na hisa nan calidad di bida. E maneho di gobierno por lo tanto ta keda dirigi ariba sostene esnan den un situacion social dificil, brindando proteccion y perspectiva. Y naturalmente pa esnan cu tin un deficiencia (sea fisico o psychico) of ta di edad, gobierno ta percura pa nan tin siguransa di por tin un bon calidad di bida.

SOCIAL

Riba tereno social, gobierno ta continua traha ariba hisa calidad di bida di tur hende cu ta biba na Aruba. Mediante proyectonan special, gobierno ta sigui pone atencion pa y duna sosten na esnan mas vulnerable den nos comunidad, manera nos muchanan, hobennan, esnan cu limitacion, famianan den situacionnan dificil, hende muhe den situacionnan dificil y desigual, esnan ariba "bijstand" y nos grandinan. Tambe lo traha di un forma preventivo pa impedi cu personanan ta cai den situacionnan vulnerable. Tur esaki pa inclui tur persona den nos comunidad den progreso di nos pais.

Puntonan di accion ta pa fortifica y sostene proyectonan cu programanan dirigi ariba calidad di nos centronan di cuido di muchanan entre 0 y 12 aña, conforme nos lei di centro di cuido, realisa un centro ortopedagogico cu lo duna guia na hobennan entre 12 y 18 aña cu tin problema di conducta serio y cu ta core riesgo di drenta criminalidad, introduci programanan cu ta guia y stimula actividadnan recreativo pa nos hobennan, continua cu e fortificacion di servicio pa preveni y combati abuso contra menor mediante desaroyo di servicionan di "Sostenemi" y reorganisacion di Direccion di Voogdijraad, introduci programanan cu ta sostene y guia mayornan den nan rol di lanta y guia nan yiunan, dunando un aporte na preveni comportacionnan y problemanan psycho-social cerca muchanan y hobennan, continua cu e maneho di percura pa mas y miho cuido pa esnan cu limitacion mediante entre otro incorporacion di un seccion special pa esnan cu multiple limitacion den e centro di cuido cu lo bin na San Nicolas y aumento di e capasidad pa internacion di 24 ora pa esnan cu deficiencia, continua cu e maneho di aumenta cuido specialisa y adapta pa nos grandinan mediante construccion di un centro di cuido pa nos grandinan na San Nicolas, trece y sostene programanan y actividadnan pa nos grandinan den nos districtonan y construccion di cas di anciano den parti noord y central di Aruba;

introduci e servicio di conseho di finanzas personal (schuldhulpverlening) pa esnan cu debenan y lo introduci un lei cu ta proteha e ciudadano pa esaki, fortifica e programa di e asina yama 'jobcoacher' cu tin cu percura pa reintegracion di desempleadonan den mercado laboral, institui un fondo social pa yuda esnan ariba bijstand enfrenta e efecto di aumentonan di prijs di crudo cu ta resulta den aumento di tarifanan di awa y electricidad, renoba lei di subsidio, introduci pension di trabou pa instancianan no gubernamental, instrui compania estatal mediante su comisario nan cu contribucionnan mester ta exclusivamente pa instancianan caritativo y social/educativo.

Ta puntonan di interes cu gobierno tin pa atende cu seguridad social y bienestar general.

Segun Prome Minister Oduber

Gobierno kier yega na mas seguridad pa esnan den sector priva y trece un balansa den esaki cu gobierno

ORANJESTAD – Gobierno di MEP kier peon accent hopi grandi riba enseñansa.

Segun Oduber nan tin hopi aña ta predica cu Aruba ta papia cuater idioma y cu Aruba tine enseñansa Hulandes na un nivel halto, pero e cifranan not a comparti e opinion aki.

Sr. Nelson Oduber a indica cu na Aruba 73 porshento segun Censo na aña 2000, cu di henter comunidad, no tin mas cu educacion di nivel basico, sin scol, LBO of MAVO.

Kiermen di henter e comunidad Aruba di tur e scolnan cu Aruba tin, 73 porshento di e poblacion no tin mas diploma cu ta MAVO.

Pa loke ta e nivel di VWO, henter e comunidad Arubano, 7 porshento so tin diploma di VWO.

E nivel di educacion MBO, ta 10 porshento so di e comunidad tin e nivel di educacion aki.

Esaki ta djis pa pone e comunidad pensa un rato kico ta e problema di e pais aki. paso bo problema nan ta wordo soluciona cu e nivel di bo educacion.

E nivel di HBO, simplemente 7 porshento di e comunidad so tine.

Pa loke ta universidad, di tantisimo hende cu Aruba ta manda Hulanda y un cantidad di otro pais, ta un 2 porshento, di cual mitar di nan ta hendenan di exterior cu a bin biba na Aruba, pues por bisa cu ta un porshento real di e propio Arubanonan tin un preparacion universitario.

Si compara e cifranan aki cu Hulanda, Scolnan basico, Sin scol, LBO, MAVOP, na Hulanda ta 29 porshento di e poblacion so a keda einan, compara cu e 73 porshento di Aruba.

VWO Aruba ta mas halto cu Hulanda, paso nan tin 6 porshento Aruba tin 7 porshento.MBO Aruba tin 10 porshento, sinembargo Hulanda tin 37 porshento.

Educacion di HBO, Aruba tin 7 porshento, sinembargo Hulanda tin 18.5 porshento y Universidad Aruba tin 2 porshento y Hulanda tin 9 porshento.Pakico sr. Nelson Oduber a bin cu esakinan? Pa motibo cu den e proceso pa formacion, pa yega na un gobierno y un programa, a reuni cu hendenan di direccion di enseñansa, pa gobierno, bou di nan cu ta den tereno, cu ta wordo informa tur dia di e problema cu tin, wak con pro soluciona e problema di un competencia creciente cut in, debi an e desaroyo di pais Aruba, di hendenan cut a bin di exterior prepara nan mes y e hendenan local.

Den cuadro di esei, tin diferente paso cu lo bai tuma den e proximo cuater añanan.

Alabes na departamento di Labor, a laga expertonan di gobierno haci un investigacion, di e cantidad di hendenan local y hendenan di exterior nan nivel di educacion y e cantidad di hendenan den e aparato gubernamental y kico ta e problemanan, pakico tantisimo hende ta buscando seguridad den gobierno.

A pone den un documento, caminda cu tin "cheap Labor" tumando luga na Aruba, call dealers, call waiters, hendenan cu ta traha na "uitzend bureau" cu no por haya placa fia ningun caminda, no tin vakantie uitkering, no tin pensioen pa nan, pues e desbalansa ta demasiado grandi.Pesei den e proximo cuater aña, gobierno kier poco poco kita e desbalansa cu tin entre sector priva y gobierno, pa asina aumenta e productividad y eficiencia na gobierno y creando un fondo di pensioen general obligatorio pa tur hende, cam1idna cu pro yega na mas seguridad pa esnan den sector priva.

Remitido

E otro banda di informacion difamatorio di banda di Lotto pa Deporte di parti di Ricky Croes

Ta di lamenta cu ningun momento Diario no a busca informacion corecto ariba e asunto di chapter pa weganan di Reino contrata cu Rutaca Airlines via su representante Efy Tromp.

E hecho ta cu Rutaca Airlines a wordo contracta y paga delanta sino nan no por a confirma e vuelonan a resulta cu despues di a wordo paga nan no por a cumpli cu e contract y mester a contrata acerca airlines mesora pa cu e muchanan di Wega di Reino. Acerca airlines a wordo paga segun nan contract pero nan a laga un vuelo AUA-CUR sin menciona den e contract cu na ultimo momento a ripara dor di ambos partido, aki ta e diferencia di e check di $9600=, cu mester a wordo paga despues di e vuelo na unda tabata tin un garantia pa no laga e resto di e muchanan pega na Curacao.

Ta esaki ta e diferencia di e transfer cu mester a tuma lugar dor di Rutaca Airlines pa acerca of pa Lotto pa Deporte aki no tin nada di haber cu daks no cash check ya cu e chapternan a wordo paga den U.S. dollars y tin cu haci tal transferencia pa nan cuenta na Venezuela den dollars.

Ricky Croes mester wak bon den su mesun seno di Lotto pa Deporte prome cu daña homber di hende, tur nan fechorianan di viahenan manera esun pa Medellin cu un delegacion y hungadonan mas cu 80 cu a bai train imagina bo bai train na Medellin na unda ningun dia ningun hungado no a ni yega riba veld ni representante of trainer, pero ta Lotto p Deporte ta paga. Fiesta tin. Next time no scupi den laira mi amigo

Mr. E. Tromp –Avia Air

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Bishitante ta tribi na hiba droga pa detenido den KIA

SAN NICOLAS-_ Polisnan pa 2.10 di merdia ta bai na KIA, naunda nan a haya droga. Na yegada polisnan ta papia cu e comandante na turno, kende ta bisa cu dos hende muhe a trece paña y algun cos pa un detenido. E ta bisa cu ta trata di e dos muhenan T.R. di 18 aña y S.I di 40 aña, hunto cu dos mucha menor di edad. Durante cu e bewaker a bai controla, nan ta haya den dos botter di deodorante, algun saco cu mariwana. E dos personanan tur dos a keda deteni y tambe a confisca e mariwana. E auto tambe polisnan a confisca pa ristra den dje. Despues di a haci investigacion, T.R. a keda deteni, y S.I., por a bai cas cu e dos menornan di edad. E auto tambe a wordo duna despues na e doño.

Den su boletin di e dos trimester di 2005, Banco Central ta menciona

Crecemento economico registra den e periodo ei no a crea presionnan inflatorio excesivo

Sinembargo, un subida halto den prijsnan di petroleo a causa aumento di prijsnan di e componentenan di inflacion



ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (Banco Central) ta menciona den su Boletin di e di dos trimester di 2005 cu segun informacion disponibel pa e periodo ey e economia a sigui crece.

Indicativo pa esaki ta cu e Indice Parcial di Actividadnan Economico (PEAl), manera publica dor di e Oficina Central di Estadistica (CBS), ta mustra un aumento di 5.3 porciento riba base anual den e Producto Domestico Bruto den termino real. E Encuesta di Percepcion di Empresanan di Banco Central tambe ta confirma cu e empresanan ta sigui ta positivo pa cu e situacion actual di e economia y e espectativa riba termino cortico. E factornan principal cu a contribui na e crecemento aki ta un aumento den e actividadnan di construccion parcialmente dor di e trabounan di mantencion na e refineria y un subida den e gastonan di gobierno relata na salario. E sector di turismo atrobe a presta favorabel, aunke mas modera compara cu un aña prome. Tanto e cantidad di turistanan como e anochinan cu nan a permanence riba nos isla a crece cu 3 porciento, compara cu 19 porciento y 15 porciento, respectivamente, den e di dos trimester di 2004. Consecuentemente, e subida di entradanan bruto di turismo a cai di 24 porciento un aña prome te cu 10 porciento.

E crecemento economico den e trimester bao reviso no a crea presionnan inflatorio excesivo. Sinembargo, un subida halto den prijsnan di petroleo ariba mercado internacional a causa aumento di prisnan di e componentenan di inflacion relata na energia (awa, coriente y gasolin). Consecuentemente, e tasa di inflacion midi riba base anual, a acelera cu 0.6 punto di porcentahe te na 3.0 porciento, cu ta igual na e tasa di inflacion di Aruba su partner comercial principal, esta Merca. E inflacion ahusta pa e componentenan relata na energia a baha cu 0.3 punto di porcentahe te na 1.9 porciento, reflehando principalmente un subida mas chikito den e prijsnan di paña y zapato,

Den e trimester bao reviso, e balansa di pago a mustra un deficit di Afl. 63 miyon, contrario na un surplus di Afl. 61 miyon den e di dos trimester di 2004 ora cu gobierno a adkeri un prestamo comercial den exterior. E deficit a wordo causa principalmente pa un deficit di Afl. 100 miyon riba e cuenta coriente di e resto di e economia (esta, excluyendo sectornan di petroleo y zona franca), causa pa un aumento den importacionnan, pago di dividendo y interes y tambe transferencianan mas halto pa exterior dor di sector priva. Consecuentemente, e reservanan internacional neto di e sector monetario a mengua te na Aftl. 642 miyon na final di Juni 2005. E nivel aki di reservanan intenacional ta Afl. 88 miyon of 12 porciento mas abao cu e nivel registra un aña prome, y a resulta apesar di desaroyonan favorabel den e sectoman relata na turismo, cual, riba base annual, a resulta den un aumento di 13 porciento den entradanan relata na turismo.

For di januari 2005 te cu 31 di october 2005 e Indice di Prijs pa consumo a subi 4.5%

ORANJESTAD – Den e period 30 september 2005/31 october 2005 e Indice di Prijs pa consumo a subi cu 1.2%. A registra e siguiente cambionan di prijs den e diferente sector:

OCTOBER 2005

Cuminda 0.6%, bebida y sigaria 0.3%, paña y zapato 0.1%, vivienda 2.0%, muebleria di cas 0.3% , salubridad 0.0%, transporte y comunicacion 2.5%, recreacion 0.7%, otronan 0.7%, indice total 1,2%

E sector cu mas a subi den prijs na october 2005 tabata "Transporte y com." Cu 2.5%. Di cual gasoline a subi cu 10.7% for di cual tabatin un efecto di 0.4 riba calculacion di e cifra indice.

E sector "Cuminda" a subi cu 0.6% den e sector aki e subida mas halto tabata den productonan di grano cu 2.3% . Sucu, productonan deriva di sucu y chuculati tabatin e bahada di mas halto cu 1.3%.

E sector di "Salubridad" a keda mescos compara cu luna di september 2005. Tur e otro sectornan tabatin subidanan relativamente halto compara cu e luna di september 2005.

For di januari 2005 te cu 31 di october 2005 e indice di Prijs pa consumo a subi 4.5%

Durante e ultimo 12 luna cu a pasa e Indice di Prijs pa consumo a subi cu 4.8%

BON DIA Aruba

Pa dia 20 di November 2005, Dia International di Mucha

Comite di Damas di Aruba Lions Club a start proyecto humanitario di "Mucha pa mucha"

Nan ta siña e muchanan di scol basico comparti nan coi hunga cu otro muchanan cu no tin







ORANJESTAD - E Lionessnan di Aruba Lions ta druk bezig cu e proyecto di "Mucha pa mucha". Cu e proyecto aki nan kier logra pa diferente mucha siña comparti cu un otro mucha. Hopi biaha bo ta mira cu tin mncha cu tin asina hopi coi hunga na cas cu nan no ta ni haya chance pa hunga cu tur. Pesey a aserca diferente scol na Aruba pa splica e muchanan na scol basico di e proyecto aki pa mira si nan kier comparti nan coi hunganan cu nan tin di mas cu un otro mucha cu no tin asina hopi of masha nada. E intencion ta cu nan ta yena e coi hunganan aki den un caha di zapato pa despues trece scol bek. E Lionessnan ta pasa busca e cahanan aki y ta prepara tur e cahanan pa dia 20 di November. Tambe a acerca diferente scol di Mavo pa yuda decora e cahanan di zapato. E reaccion di e scolnan ta hopi pero hopi positivo. Hopi di e maestronan a hasta haci un proyeeto na scol mes den cua ta pone atencion na siña parti y comparti. Awor aki e Lionessnan ta bezig pa controla cada caha di zapato.

E intencion ta pa controla si tur coyi hunga ta den bon estado y limpi. Tambe nan ta yuda decora e cahanan di zapato cu ta drentando.

E proyecto ta culmina dia 20 di November proximo caminda e Lionessnan lo pasa na diferente cas rond di Aruba pa entrega un caha di regalo cu ta bin di un mucha pa un otro mucha. E dushi ta cu den un caha di regalo bo ta topa tur sorto di regalo. Den un caha di mucha muher bo por topa por ehempel barby, peluche, paña di popchi, popchi armband, cadena, renchi dede, set di dokter etc. y den e caha pa mucha homber tin auto, avion, lego, puzzle, scopet di hunga y hopi mas. E Lionessnan ta entusiasma cu e proyecto aki pasobra e reaccion te awor aki ta tremendo y nan ta pura pa mira caranan feliz di e muchanan cu dia 20 di November lo ricibi un caha di regalo. Di awor caba e Lionessnan ta yama danki na cada mucha, nan mayornan y maestronan cu a colabora en e proyecto aki na un manera maraviyoso y tambe na e studiante y docentenan di Mavo cu a coopera pa comberti cada caha di zapato den un magia espectacular.



Chekeo di sucu, colesterol, triglyceride y presion den diferente districto na Wit Gele Kruis

ORANJESTAD - Dia 14-15-16-18 di november 2005 Fundacion Het Wit Gele Kruis ha organisa nan ultimo chekeo pa aria 2005 pa e comunidad Arubano. Esaki lo tuma lugar den diferente edificionan di WGK, en ta den e diferente districtonan na Aruba. Orario atadi 7.00-9.30 or di mainta. E servicio aki ta ensera: peso, haltura, controla sucu, presion, cholesterol y triglyceride. Tambe lo ricibi foyeto y information preventivo, pasobra Optica Oduber & Kan tambe lo ta presente pa personanan cu ta desea pa check nan bista y midi presion den wowo.

E fechanan y dianan na e siguiente edificionan di WGK ta :

14 november – Dialuna – San Nicolas

15 november – Diamars – Sta. Cruz

16 november – Diaranson - Oranjestad

18 november – Diabierna - Noord

Pa e servicio aki nos ta cobra un suma chikito di fl. 8,00 pa persona. Por desayuna por lo menos 2 ora prome cu e chekeo of tuma un kopi te sin sucu un ora prome cu e chekeo pa invita biramento di cabez y stoma.

Awor cu nos ta na drempel di fin di aña, ta bon pa haci e chekeo aki, unda den temporada di dia di fiesta come no tin limite. Wit Gele Kruis ta invita tur persona pa haci uso di e oportunidad aki pa asina bo persona por mantene un curpa balansa y saludabel.

AHATA su hubileo di Rubi

Rob Smith ta Hotelero di Aña, y ganador di Shoco Award 2005







ORANJESTAD - Gerente General Rob Smith, di Wyndham Aruba Beach Resort Spa & Casino, ta e ganador di e galardon di AHATA Shoco Award, como Hotelero di Aña. E la ser cita pa su habilidadnan excelente di liderato, su super abilidad pa trece diferente grupo di hende pa traha hunto, cu gran entusiasmo y enfoke.Hunto cu Rob, riba scenario di Renaissance Convention Center tabata e otro nominadonan cu ta Gerente General Astrid Muller di Divi Phoenix, Gerente General Alex Nieuwmeyer di Divi Resorts y desaroyador Ewald Biemans di Bucuti Beach Resort & Tara Suites.E premionan di excelencia a ser duna pa prome biaha, durante e hubileo di Rubi di AHATA. E nominadonan pa e premio Shoco cu recientemente a ser crea, a ser manda pa consideracion di un foro di expertonan supervisa door di Universidad di Aruba. E Shoco, cu ta un parha tipico local ta representa creatividad, vision y sabiduria, asina e CEO di AHATA Jorge Pesquera a bisa.For di awor padilanti e premionan aki lo ser presenta tur aña, reconociendo contribucionnan di individualnan talentoso y motiva entre e miembronan alia di e asosacion y entre e hotelnan.



LOTTO PA DEPORTE

08 09 10 20 23

1 Premio no tin ganador di Afl. 200.000,00
2 Premio no tin ganador di Afl. 7.944.00
3 Premio Tin 24 ganador di Afl. 259,00
4 Premio Tin 707 ganador di Afl. 8,00

Letter M — 06 Joker

Jackpot pa proximo Sorteo **Afls. 250.000,00**

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe
Resultado 5 November

Catochi-Pro Deporte

Resultado 5 November	Resultado 6 November
2254	8440
1071	9322
7448	5659

Diario	Corsow
0136	9493
9906	3029
8521	1008

Resultado 6 November

6632	0519
8970	2267
7710	7767

Sto. Dom 1375-5472-6035

BIG 4

Resultado 5 November	Resultado 6 November
1139	4495

SUPER 4

Resultado 5 November	Resultado 6 November
1141	2286

Nos ta sigui crece mas y mas

Parlamento Hubenil ta yama su miembronan nobo bon bini

ORANJESTAD - October tabata un luna hopi druk pa Parlamento Hubenil. Diferente di nos miembronan a bay representa e hubentud di Aruba den exterior y pa nan representacion ta optimal e hobennan a pasa nan herfstvakantie ta busca informacion na diferente instancianan y personanan professional pa guianan. E siman cu a sigui hersftvakantie nos a participa na un Youth Summit na Sint Maarten cu tabata un conferencia bi-annual entre Aruba y Antias Hulandes. E delegacion di Aruba tabata consisti di Jessika Theijsen, Stephanie Croes, Desiree Carrion, Elize Leonard y Cathleen Hernandes.

Durante e conferencia aki e hobennan a participa diferente presentacionnan y tambe nan a participa den werkgroepen unda nan a discuti dos dia diferente temanan manera economia, educacion, asuntonan social, educacion, empleo pa hoben, medio ambiente, turismo, seguridad y mucho mas. Den e discusionnan aki a bin dilanti con e hobennan ta pensa over di e situacion actual na nan isla y con nan ta wak nan futuro, cual tabata e meta di e Youth Summit. Pa e hobennan forma nan vision pa futuro, nan resumi e resultado di e conferencia pa asina nos por comparti e informacion aki cu otro organisacionnan cu por haci bon uso di dje. Tambe e hobennan, ariba un anochi cultural a duna e otro participantenan di Antias un idea di kico e calendario cultural di Aruba ta ensera. Cu costume bisti y acompaña pa musica, nos a mustra un poco di nos dande, dia di Betico, carnaval, Himno y Bandera, Dera Gai y e custumbernan di fin di aña.

Bek na Aruba, nos mester a sigui prepara nos Jr. Minister of Tourism kende lo ta representando Aruba na St. Thomas. Tambe nos tabata prepara un atardi di orientacion pa nos miembronan nobo. Por medio di charlanan y presentacionnan di Martijn Balkenstein di CBS, Monique Giel di Wit Gele Kruis y Eric Nassy di National Drug Council tur miembro a haya un bon idea di e situacion actual di hobennan na Aruba ariba e terenonan ariba menciona. Despues nan a tende kico Parlamento Hubenil ta haci y con nan, como miembro, por representa nan school of organisacion optimalmente pa di e manera aki trece un cambio pa mihor pa e hubentud, e futuro, di Aruba. Nan a siña cu por medio di Parlamento Hubenil nan ta haya un voz cu si nan usa bon, nan ta e futuro lidernan cu por haci un diferencia ariba situacionnan cu ta concerni nan mes. "Parlamento Hubenil ta tuma hopi di bo tempo", e miembronan tabata conta, "pero e ta dunabo hopi back, experiencia y conocemento". Masha danki na Wyndham Aruba Resort y na e oradornan invita pa nan cooperacion pa yuda nos realisa e orientacion aki!

E siman despues, e hoben Jai'rus Barry, a biaha acompaña pa Roxanne Wolff pa St. Thomas na unda ela representa Aruba na e Caribbean Tourism Conference (CTC) como Jr. Minister of Tourism. Akinan Jai'rus sigi algun masterclasses y charlanan. Y ela haci un bon rol discutiendo hunto cu otro hobennan di Caribe tocante e temanan turismo responsabel, turismo como carera professional y seguridad di turistanan na nos isla. Banda di esey ela haya e oportunidad pa participa den varios actividadnan social, conoce hopi hobennan y un poco di St. Thomas durante su estadia.

LOTTO TUR DIA

Resultado 6 November 2005

03 04 06 17 23

DRAW DATE: 11/05/05

2-3-16-21-36-39

ROLLOVER

Florida Lottery

9 Miyon den Pot

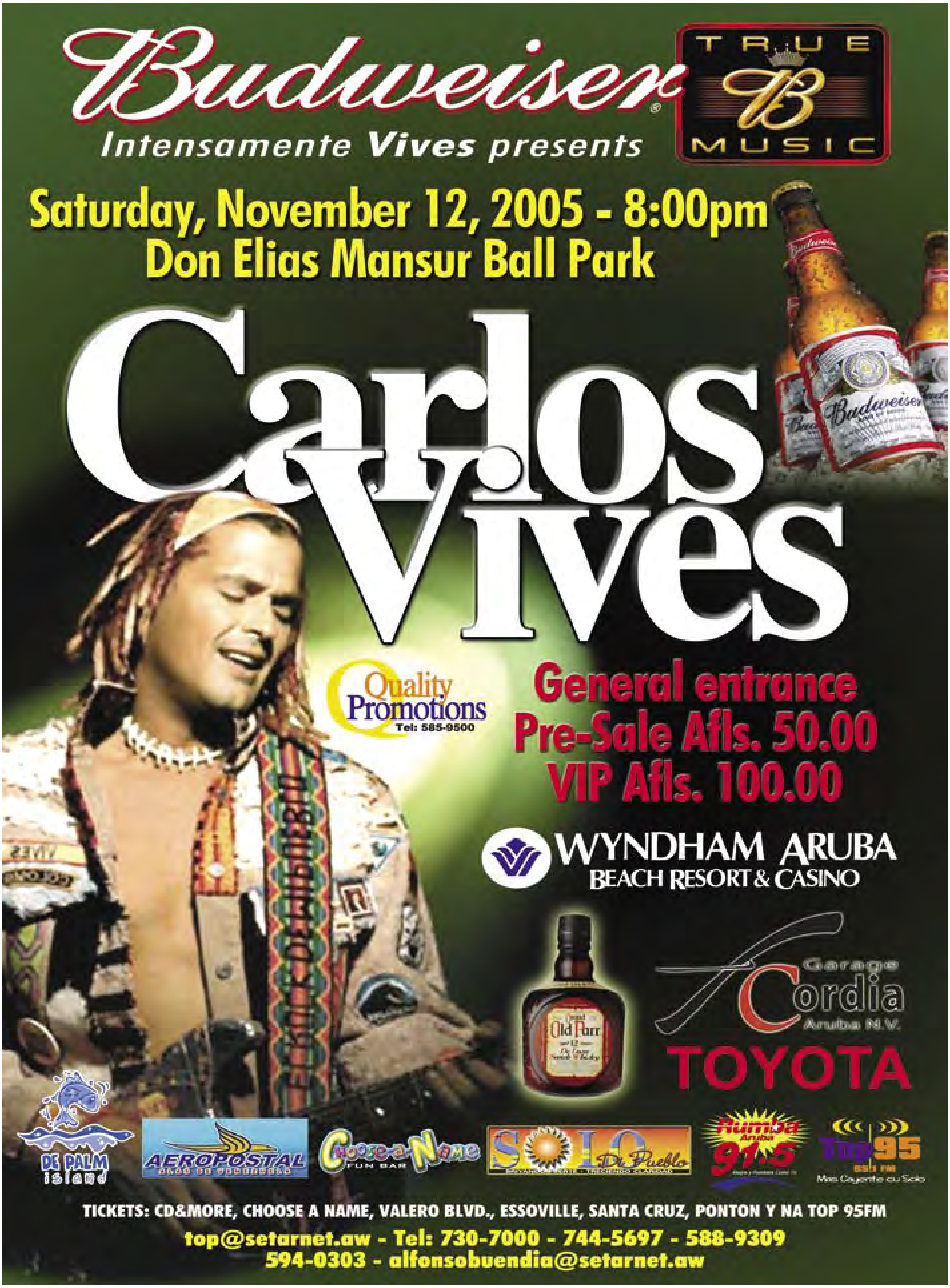
Ceferino Gomez a celebra 15 aña di servicio na Office Systems Aruba





ORANJESTAD – Na Office Systems Aruba recientemente sr. Ceferino Gomes a celebra su 15 aña di servicio. Den presencia di varios di su coleganan di trabou, sra. Myra Maduro, gerente di Office Systems Aruba a entrega Ceferino e custumbrando envelop pa e occasion aki. Riba e potret aki nos por mira di robes pa drechi, Ingrid Maduro, Ceferino Gomez, Myra Maduro, Edward Leonardo y Shahaira Tromp.

Ceferino den curso di añanan a bira un cara hopi conoci pa clientenan cu ta custumbra cu entrega di acesorionan di oficina. Gerencia y personal ta desea Ceferino Gomes hopi aña mas di salud y felicitad y ta spera cu e lo keda hopi aña mas serca tur su coleganan na Office Systems Aruba


Budweiser®
Intensamente Vives presents
TRUE B MUSIC
Saturday, November 12, 2005 - 8:00pm
Don Elias Mansur Ball Park
Carlos Vives
Quality Promotions
Tel: 585-9500
General entrance
Pre-Sale Afls. 50.00
VIP Afls. 100.00
WYNDHAM ARUBA
BEACH RESORT & CASINO
Old Parr
Garage Cordia Aruba N.V.
TOYOTA
DE PALM island
AEROPOSTAL
Choose-a-Name FUN BAR
SOLO Di Pueblo
Rumba Aruba 91.5
Top 95
Mas Cayente cu Solo
TICKETS: CD&MORE, CHOOSE A NAME, VALERO BLVD., ESSOVILLE, SANTA CRUZ, PONTON Y NA TOP 95FM
top@setarnet.aw - Tel: 730-7000 - 744-5697 - 588-9309
594-0303 - alfonsobuendia@setarnet.aw

LOCAL BON DIA Aruba

Celebracion di e Boda di Oro di Dominico y Lucia Leest

ORANJESTAD - Diabierna 28 di October ultimo a tuma lugar celebracion di e Boda di Oro di e feliz pareha Sr. Dominico.

Lesa pagina 19

Celebrando cumpleaño di Jaily-Ann Werleman

ORANJESTAD – Recientemente hunto cu famia y amigo nan Jaily-Ann a celebra su prome cumpleaño.

Lesa pagina 20

Muchanan a disfruta di fiesta na CB Playa Pabou

ORANJESTAD – Diadomingo 30 di october ultimo tabatin un Gran Fiesta pa Muchanan caminda nan a disfruta di un dia special yen di wega, premio .

Lesa pagina 3

Dam di Rooi Afo cubri pa tapijt berde y bunita di water lily



Jonathan Hoevertsz, ganado di Aruvision 2005



Den fin di siman a tuma luga e competencia di canto 'Aruvision' na Hulanda. Den su edicion di 2005, como ganado absoluto a resulta e hoben Jonathan Hoevertsz. Bon Dia Aruba ta gradici cooperacion di e website masha bishita, esta www.yadoneknow.com pa e imagen aki. Den transcurso di siman, Bon Dia Aruba lo trece mas informacion di e evento aki y su ganadonan, pa lectornan.


Valentino's
Ristorante
Chaine des Rotisseurs 1248-1950
Aruba Gastronomic Association
AGA
"Guests Comments"
Excellent waiter! Fantastic sauces and quality of fish. You've done it all.
Keep up the good work! - Scott and Cathy MacFarlane, Massachusetts
We did not have enough time to sample everything!
We'll have to return! Delicious! - Thomas and Margaret Launer, New Jersey
Best on the island! - Jack Brooks, Tennessee
Impeccable service. This was absolutely the best meal
I've ever had! - Manda Botelho, Massachusetts
We felt very comfortable. Very welcomed from
moment we stepped in front door.
Magnifico! Fantastic meal! - Amy and Jim Sarconi, Michigan
*Valentino's is Gourmet Greatness (Phantom Gourmet)
*Best in the Caribbean (Caribbean Guide)
*Best Italian Restaurant in Aruba (The New York Times)
Located at Caribbean Palm Village.
Open from Monday to Saturday from 6:00 to 11:00PM
Sunday CLOSED
Reservations suggested Tel: 586-4777 - Fax: 586-0154
Appropriate attire appreciated
Gift Certificates Available
Present this coupon upon arrival for a 10% discount!

Muchanan a disfruta di fiesta na CB Playa Pabou



ORANJESTAD – Diadomingo 30 di october ultimo tabatin un Gran Fiesta pa Muchanan caminda nan a disfruta di un dia special yen di wega, premio, regalo y hopi mas. E actividad aki a tuma luga na Centro di Bario Playa Pabou y entrada tabata gratis pa tur hende. Durante e dia aki a presente e grupo di baile Lollipop y Charella Lopes. Tabatin nada menos cu cinco Dino Jump, cuater trampolin, Payaso, Mago, Pintamento di cara y figuranan di blas. Riba e combinacion di potret por mira algun di esnan presente.











Na Radisson Aruba Resort & Casino...

E musico prodigio Jason Lesker a haya tremendo ovacion





PALM BEACH - Jason Lesker, un saxofonista hoben talentoso, bibando y bayendo scol na Washington DC, a duna un recital informal chikito Diadomingo na Radisson Aruba Resort & Casino. Criticonan principal Americano a bisa den combersacionnan priva cu Jason ta un virtuoso berdadero y un forsa cu mester tene cuenta cune, y cu e lo tin un impacto riba e manera cu saxofoon ta ser instrui den mundo clasico.

Jason ta yiu di Dr. Gary Lesker, ehecutivo di benta Senior di Marriott Surf Club, Palm Beach y subrino di Jeff Lesker, VP di Carlson Hospitality y Gerente General di hotel.

Wela Peggy Lesker, un di e repeat guests fiel di Aruba, solamente por tabata presente den pensamento.Compaña pa e pianista local Johnny Scharbaay, Jason a toca Etude No 7 y 11 di William Ferling, Etude No 12 di Gustavo Rossari, un Sonata di flauta y piano den C di Bach, un Aria di Eugene Bozza y pa conclui su programa, e la toca un deslumbrante Fantastic, basa riba un tema original di Jules Denersserum.E la ricibi un ovacion tremendo for di miembronan di famia y amigonan, y tambe for di e pianista Johnny Scharbaay, kende ta un maestro di musica famoso na Aruba.









Comision di Medio Ambiente di AHATA a realisa su di cuater Campaña di Limpiesa riba nos costa







ORANJESTAD – Resientemente Comision di Medio Ambiente di AHATA realisa su di cuater campaña di limpiesa di nos costa cu a conta cu e apoyo di diferente instancianan tanto publico como priva pa su realisacion. Ademas nan a conta cu e ayudo balioso di cantidad di boluntario cu a haci di e accion di limpiesa aki uno fructifero.

E biaha aki, manera nan a haci den ocasionnan pasa, nan ta dividi nos isla den diferente area situa riba nos costa, y cada pida a haya un sponsor cu a contribui cu 750 florin, placa cu ta bai fortalece e fondo di e Comision di Medio Ambiente di AHATA pa sigui cu nan campaña di concientisacion y prevencion di sushi riba nos costa rond di Aruba. Mayoria di e boluntarionan cu a participa den e accion di limpiesa aki ta muchanan di scol, empleadonan di nos sector hotelero, y comunidad engeneral. Aña pasa a logra compila mas cu 300 saco di sushedad, y basta container di Ecotech yen di sushi cu e boluntarionan a piki nan for di nos costanan. Ainda nos no tin informacion riba e cantidad di sushi cu e biaha aki a ser saca for di nos costa, pero e tabata uno considerabel.

E combinacion di potret aki a ser saca durante e accion di limpiesa riba nos costa cu a ser organisa diasabra pasa dor di e Comision di Medio Ambiente di AHATA.



Drive World Savaneta a entrega auto KIA Picanto pa sorteo di SNBA



ORANJESTAD - Na Drive World Savaneta a tuma lugar e entregamento di e KIA Picanto na San Nicolas Business Association (SNBA) pa e sorteo cu lo tuma lugar na januari 2006. Riba e potret aki nos por mira sra. Martha Thielman y sra. Ingrid Quant hunto cu e preciosidad di auto. Asina bo sa, entusiasma bo mes pa bai cumpra na San Nicolas pa bo(so) tambe por bira un di e feliz ganadonan di e campaña unico aki. Habri aña den bo KIA Picanto.

BON DIA Aruba



ICA a homenahea Sr. Antonio Gomez y su 50 aña tocando wiri

ORANJESTAD – Diabierna anochi di 28 di october ultimo y riba Plaza Hubert O. Lio Booi na Instituto di Cultura Aruba, a tuma luga un reconocemento y homenahe na Sr. Antonio Gomez pa su contribucion y aporte na nos cultura Arubano. Sr. Gomez a haci 50 aña tocando wiri pa diferente caha di orgel aki na Aruba. Su contribucion y su dedicacion pa preserva loke ta nos musica folklore y specialmente nos musica di caha di orgel ta hopi grandi.

Ta pesei mes Instituto di Cultura Aruba a dune e debido homenahe na Sr. Antonio 'Tony' Gomez. Presente e anochi aki tabata caha di orgel 'T'ami a Traha Bo', 'Flor di Mayo', 'Gloria', 'Mi Speranza', 'Nos Cultura', 'Nos Ambiente', 'Nos Ana Rosa', 'Mi Adorada' y 'El Diamante' cu tabatei pa compaña e tocadonan di wiri y no di otro banda manera ta custumber.

50 Aña di Trayectoria

Sr. Gomez a lanta den Sta. Cruz, den e bario di Sabana Grandi. Sr. Gomez a bin di un famia grandi di 12 ruman. Lanta den un famia humilde, Sr. Gomez a siña e balor di respet pa otro y pa nos cultura. Cariñosamente yama 'Toni', el a siña toca wiri riba su mes. Pa esaki Toni tabata uza un sonofon, (fonograf), marca RCA. Victor, cu su grandinan tabatin na cas. Riba ritmo di musica di Padu Lampe y Rufo Wever, Toni tabata purba di compaña cu su wiri e ritmo di wals, tumba, mazurka, dansa y cuadril cu tabata resona for di e sonofon. Toni a prepara su mes durante 3 aña, prome cu el a cuminsa toca den publico.

Toni su prome toca cu un caha di orgel tabata durante un fiesta cu el a acerca e tocado di wiri di e caha di orgel 'Noche Buena' di Sr. Pedrito Cohen y pidi e respetuosamente pa puntra e doño di e caha si por a permiti e pa yuda cu un parti, tocando wiri. Asina Toni a toca su prome piesa cu tabata un fox titula 'Behamo' di Pedro Infante. Na final di varios piesa, Shon Cohen a bisa 'Wel, wel, awe si mi a topa cu un gayito den gayero," expresando su satisfaccion pa loke el a tende.





Pa Toni mes, su prome toca oficial den publico tabata dia 23 di october 1955 unda cu e tabata e tocado di wiri cu e Caha di Orgel 'Blenchi' di Sr. Andris Willems. Esaki a tuma luga na Canashito durante un 'picnic' organisa pa e club di futbol di A.S.V. Union.

Sr. Antonio Gomez ta un gran defense di nos cultura y ta masha orguyoso di pertenece na nos cultura musical como tocado di wiri.



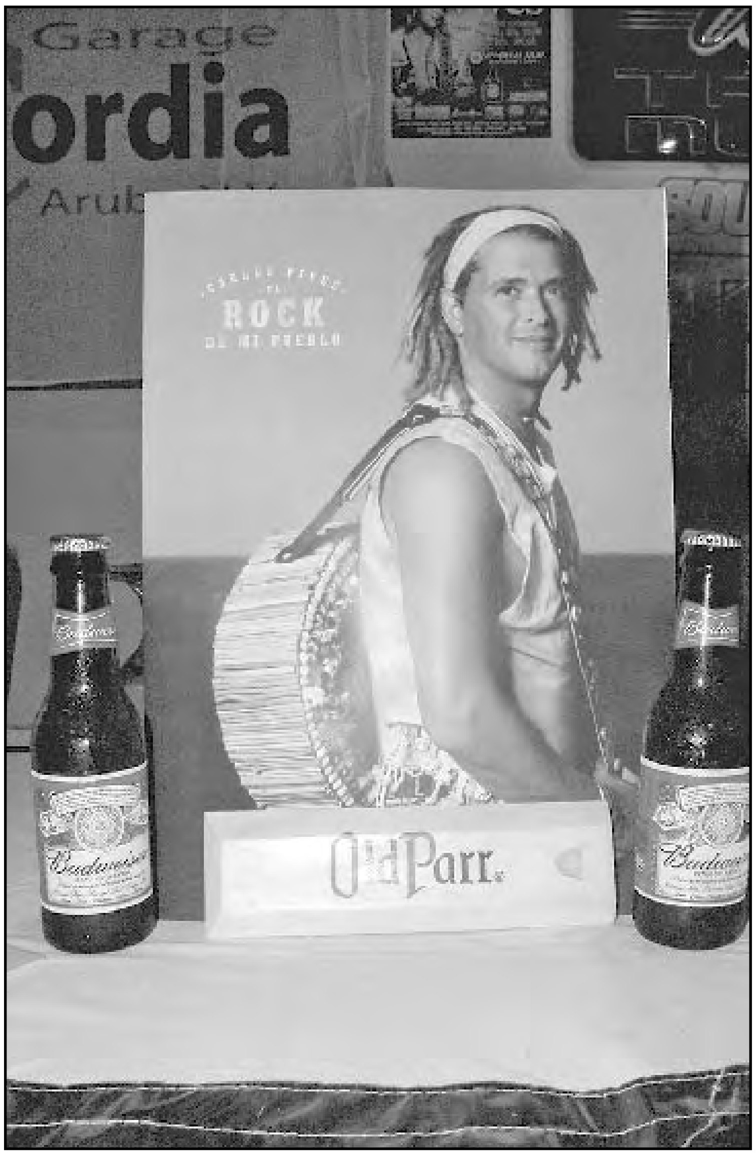








Carlos Vives, talento di stem y composicion cu amor pa musica Colombiano



ORANJESTAD – Na aña 1993 Carlos Vives a sorprende e mundo di discografia cu un proyecto cu el a realisa cu a cambia e panorama musical Colombiano y henter Latino America. E tempo ei, tabata e clasiconan di Provincia, cu tabata cancionnan masha tradicional Vallenato (musica di acordeon) cual cancionnan Carlos Vives a yega di presenta tempo cu e tabata hoben. E cancionnan aki e tempo aya tambe a wordo canta y graba pa diferente otro musico y/of interpretenan.

Carlos Vives ta bin di e ciudad Santa Marta caminda el a biba te cu su 12 aña. Santa Marta, Colombia ainda ta wordo considera un ciudad masha impresionante y leuk di mundo; tanto pa su posicion geografico como pa su cultura. Antes e ciudad aki di Santa Marta tabata yama 'La Nueva Andalucia'.

Sin embargo tabata na Bogota, Colombia, e capital den Los Andes caminda Carlos Vives a bai biba despues di a cumpli 12 aña y ta einan el a descubri e tantisimo posibilidadnan cu tabata spera e den bida musical/artistico. Y ta einan tambe cu el a cuminsa dal pasonan gigantesco den varios proyecto musical cu a habri su caminda pa e industria di musica local Colombiano. Tabatana Bogota, Colombia, e ciudad di clima friu.

Caminda Carlos Vives realmente a habri su mes y su curason pa musica Colombiano y apesar cu den comienso como cantante di baladas tabata masha dificil p'e, toch nunca el a entrega. Su curason tabata pidi mas di dje. E tabata constantemente purba den drenta y busca un zonido nobo y diferente pa su musica y su cancionnan. E tabata kier algo mas autentico pa por a wordo yama musica comercial.

Vives tabata, tambe un actor di television Colombiano. Semper el a gusta musica balada aunke cu e ta bisa tambe cu apesar di ta tanto pega na su baladanan, e ta haya cu cancionnan balada ta parce otro demasiado.

Na Bogota nan tabata considera e e compositor di e region. Carlos Vives semper a dedica masha hopi tempo na compone su cancionnan sin nunca trata na pretende nada y asina semper a demostra e compromiso artistico cu e tin cu su pueblo Colombiano.

Cancionnan cu ta bai mas aya di e realidad, cancionnan cu ta uni famia, musica bailabel y autentico, pero manera e mes ta bisa, su musica ta pa tur hende.

Carlos Vives su admiracion y amistad pa un banda di rock Bogotano yama Distrito Especial cual banda tabata bou direccion di Bernardo Velasco y Sus Guitarras tabata masha grandi mes. Aki Carlos a haya e porta cu a duna e acceso pa conoce e universo asina chikito cu tabata e musica local Colombiano. Tabata un coriente di musica Colombiano diferente cu un patronchi urbano cu no tabata e promenan pero tabata un musica cu tabatin un toke diferente.

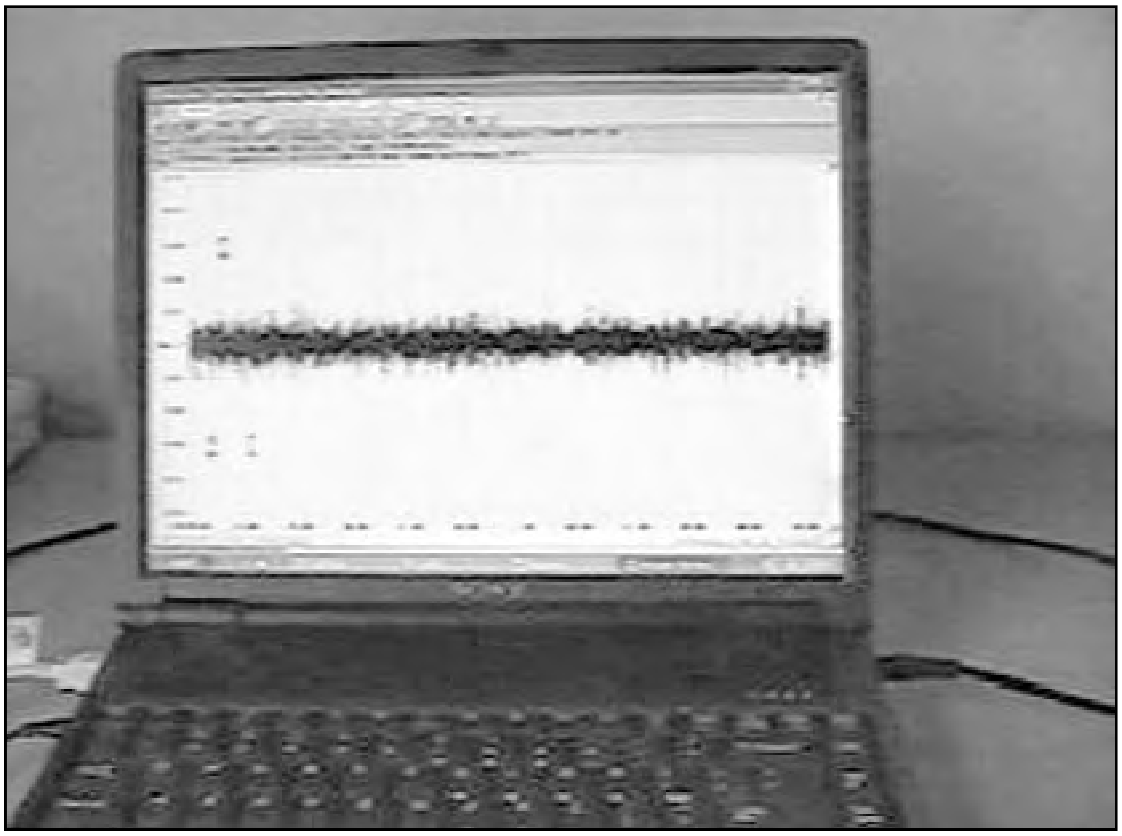
Carlos Vives tabatin e conviccion cu e Cumbia di Rio Magdalena tabata tur e base pa e resto. Vallenato pa Carlos Vives ta yiu di Cumbia y ruman di Porro cu ta musica di Sabanas di Cordoba y di Bolivar. Asina el a bisa semper.





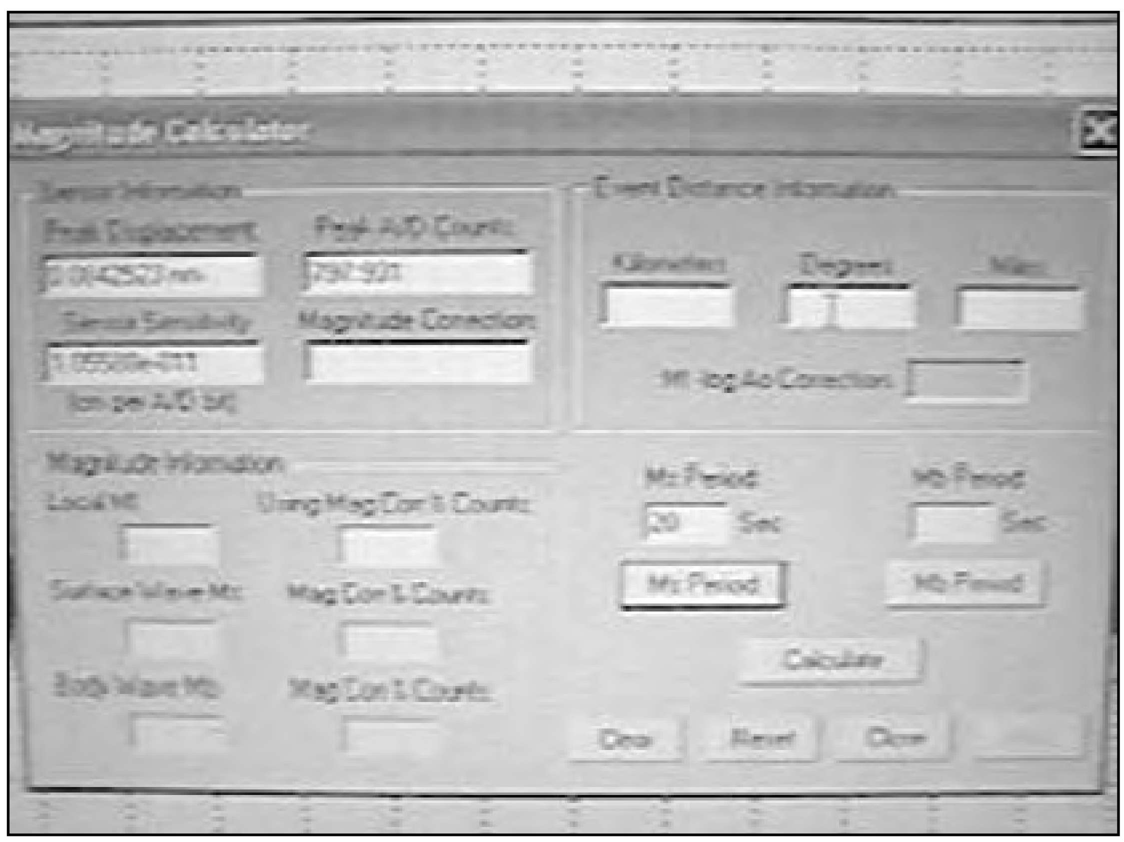
Nan ta FUNISA, Accion Ambiental y ATSOC

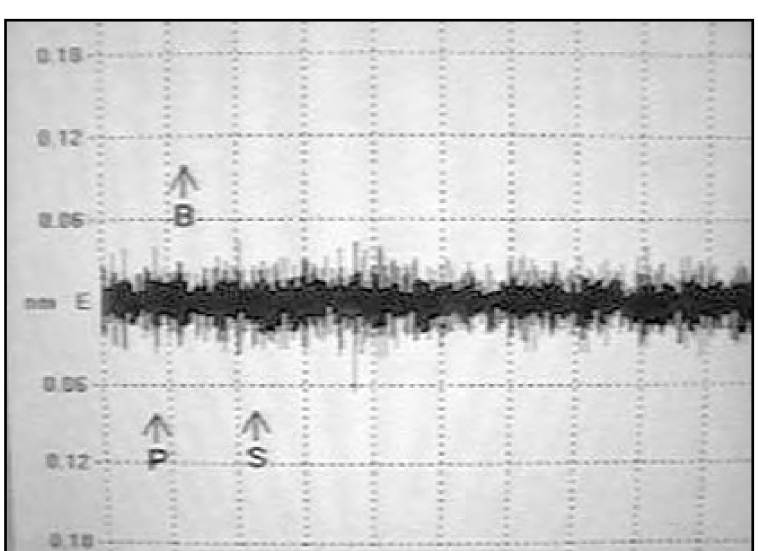
Aruba tin su propio instancianan no-gubernamental cu ta traha ariba e tereno sismologico



ORANJESTAD- FUNISA na prome lugar kier a trece un coreccion chikito relaciona cu e publicacion cu nan a haci Dia 1 di November na unda nan a publica 13.2 miya nautico enves di 11.5 miya nautico. Esaki tabata un fout chikito cu nan a haci y pa e motibo ey nan ta pidi disculpa pa cu esaki. Den miya e ta 13.2 y den miya nautico e ta 11.5.

Manera ta conoci recientemente nan a ricibi software special cu por no solamente detecta eventonan sismico pero por tambe calcula e distancia, cordinacion, great circle distance y mucho mas. FUNISA, Accion Ambiental y e centro di observacion ATSOC ta habri pa traha cu tur instancia di gobierno y no di gobierno ariba e tereno di sismologia. Temblor ta un evento sismologico hopi serio y peligroso y na tur esnan cu ta traha ariba e tereno aki mester por traha hunto cu otro den un estrecho cooperacion posibel. FUNISA ta e instancia no-gubernamental cu ta duna informacion di actividadnan di temblor aki na Aruba den estrecho cooperacion cu Fundacion Accion Ambiental y FUNVISIS di Venezuela y U.S. Geological Survey na Merca como tambe EMSC na Francia. FUNISA Fundacion Investigacion Sismologico Arubano for di aña 1999 a cuminsa traha oficialmente ariba e tereno sismologico aki na Aruba na unda ta e prome instancia pa medio di Sr. Marcos Bislip como presidente di FUNISA cu a acerca FUNVISIS di Venezuela pa asina traha hunto cu otro ariba e partinan tecnico pa cual esaki te ainda ta e caso tambe, FUNISA di Aruba y FUNVISIS di Venezuela Dia 17 di Februari 2005 a cumpli 6 aña trahando den estrecho cooperacion cu otro.





Mientras FUNISA ta e prome instancia aki na Aruba cu ta ricibi reportahenan y datanan importante di actividadnan sismologico na mundo for di U.S.Geological Survey uzando e sistema di SMS E-Mobile via Setarnet. E aña aki den luna di Augustus FUNISA a haya un otro instancia na unda ta ricibi reportahenan y datonan di temblornan na Europa y Meditereano uzando e sistema SMS E-Mobile via Setarnet.

Recientemente FUNISA hunto cu Fundacion Accion Ambiental den estrecho cooperacion cu e centro di observacion no-gubernamental esta ATSOC ta dispone di softwarenan, sistemanan y equiponan hopi moderno pa detecta, analisa, monitoria y registra actividadnan sismologico tanto local, regional y internacional.

FUNISA ta dispone di un persona cu tin amplio experencia di temblor, un persona cu a pasa den un temblor di magnitud 7.1 grado Dia 17 di Augustus di Aña 1999 na e isla di Grecia esta Lesvos na Mitilini cu ta keda hopi cerca di Turkia, cual epicentro di e temblor mes a keda registra na Istanbul na Turkia.

Tambe e persona aki ta e prome cu a haci un peticion pa instala un sismografico aki na Aruba. Esta nos ta referi na Sr. Marcos Bislip Jr. kende alaves a duna un amplio lectura den luna di Juni di e Aña aki na Rode Kruis Aruba relaciona cu actividadnan di temblor, tsunami, asteroid y tambe di e investigacionnan cu a wordo haci den nos area bou di lama.

For di aña pasa Sr. Marcos Bislip a duna un amplio relato di e investigacionnan cu a wordo haci pa instancianan Mericano y Venezolano den medionan di comunicacion skirbi. FUNISA ta e instancia no-gubernamental cu ta dispone di tur e documentonan y materialnan y informacionnan oficial di e investigacionnan cu a wordo haci den nos area bou di lama como ariba tera esta di Aruba, Corsow, Boneiro, e islanan di Venezuela y

e islanan di Trinidad & Tobago, como tambe Venezuela mes entre nan e Lago di Maracaibo y e Peninsula di Paraguana.

Aparte di a haci investigacionnan den e tereno sismologico, geografico, oceanografico, Caribbean trench, tectonic plates di Caribe y e continente sur Americano, a investiga tambe si tin gas natural y petrolio den e area. Ambos investigacion a sali hopi faborabel.

E Proyecto di Investigacionnan haci den nos area ta carga e nomber di "The Bolivar Project" cual iniciativa ta di gobierno di Venezuela den estrecho cooperacion cu diferente instancianan gubernamental y no-gubernamental pa cual nos di Funisa tambe a participa esaki danki na Sra. Romero di Funvisis.

Por ultimo Funisa, Fundacion Accion Ambiental y Atsoc ta spera cu den un futuro cercano cu tur instancia sea ta di gobierno of no-gubernamental por cuminsa traha hunto cu otro, tuma e ehempel di Rode Kruis Aruba cu si a sa di duna Funisa, como tambe Fundacion Accion Ambiental y e centro di observacion no-gubernamental ATSOC como tambe Sr. Marcos Bislip e reconocemento pa por traha cu otro pa bienestar di Aruba mes. Funisa ta di opinion cu a yega tempo pa nos stop di sinta bringa otro ban traha hunto pa e futuro, bienestar y seguridad di Aruba.

E bienestar di e Comunidad Arubano semper mester ta na prome lugar.


Grand Old Parr
Aged 12 Years
De Luxe
Scotch Whisky
PRESENTS
Carlos Vives
Saturday, November 12, 2005
8:00pm
Don Elias Mansur Ball Park
General entrance
Pre-Sale Afls. 50.00
VIP Afls. 100.00
top@setarnet.aw - Tel: 730-7000 - 744-5697 - 588-9309
594-0303 - alfonsobuendia@setarnet.aw

Na Crystal Theater

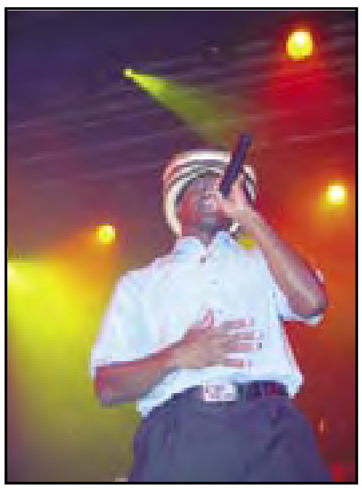
Meta Song Festival tabata fantastico



ORANJESTAD- Empleadonan di Meta Corp. a proba cu nan ta posee talento den abundancia. Crystal Theater tabata cas di e di 5 Festival di Cancion anual, cu ta ser organisa door di Suzi Kock y Enrita Werleman Diadomingo anochi. E festival tabatin 18 cantante den dos categoria. Categoria A pa cantantenan cu experencia y B pa principiantenan. E hurado tabata consisti di un grupo di musiconan famoso y respetabel local, incluyendo e parlamentario Edwin Abath,



Honey Pot su Chayo Tromp, miembro di banda Mary de Cuba y e conocido cantante di balada, Jossy Brokke. Presidente di hurado Emely Ridderstap a haci un trabou excelente pa anuncia e ganadonan, apesar cu e seleccion tabata dificil, como cu tur cantante a haci nan maximo esfuerso pa entretene e publico. Why Not, e banda di cas di Renaissance pa e ultimo 15 añanan a duna acompañamento musical cu Tico, Tuyo, Rendi y Ito. Nan tambe a ricibi un toke di aprecio di e Gerente General, Paul Gielen y Ricky Tromp pa nan



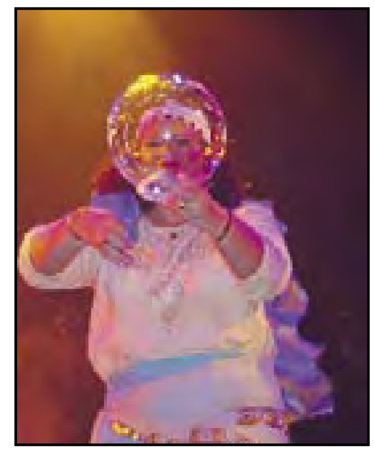
lealtad y dedicacion durante e añanan. Carmen Rubio como Shakira tabata un di e actonan di sorpresa den un theater yen yen di fanaticonan cu tabata grita pa nan cantante preferi. Meimei di e programa, net prome cu intermedio, Retail Department, representa pa e cantante Laila de Cuba, a orchestra un sorpresa grandi recreando Shakira su 'Ojos asi' , cu makiyahe, baile, huma, bel y coreografia di MTV. Siegrid, cu a bolbe despues di a haya baby, especialmente pa e show aki, Aury, Maira, Daisy y Zuhail: "Y una cosa quisiera decir viaje a Bahrein hazte Beirut fui desde el norte hasta el polo no encontre ojos asi como los que tienes tu ....." E cherry riba e bolo, tabata Steff Nas como Sultan cu a jega riba un tapijt volante, y tabata drenta y sali riba nubianan di huma, bisti cu slippernan cu punta di oro, bao di un turban gigantesco. E costuum-nan tabata cortesia di e artista Andrew Curiel. E ganadonan den categoria B ta : Curtis Pieternella na di tres lugar, Jeffrey Angela na di dos y Marisol Rodriguez Pena na di prome lugar. Mientras cu Curtis ta un artista cu tin confiansa den su mes, Jeffrey



a sacudi e theater y Marisol a move esaki cu Simplemente Amigos , cual e la canta dos biaha, durante e competencia y despues di a gana e festival. E ganadonan di categoria A ta : Christine Wortman na di tres lugar, Suhail Kock na di dos, y e ganadora di dos corona, esun mas popular y



ganadora absoluto a resulta den persona di Julissa Bislip, e sweetheart di Balashi. Mientras cu Christine a duna tur loke e tabatin, Suhail a canta cu hopi emocion, pero Julissa a domina cu Te na fin di mundo , cu tambe e mester a canta dos biaha.
Reconocemento special a ser duna na Rudolf Wernet, cu a bin ta competiendo pa e ultimo 5 añanan.





Elvis Tromp a haci entrega di su pinturanan

ORANJESTAD- Algun dia pasa Elvis Tromp a presenta su obranan den estilo abstracto, durante un apertura hopi bon atendi cu mas di 350 persona. Cu discursonan bunita di representantenan di UNOCA, Prins Bernard Fonds y Instituto di Cultura, Elvis a ser elogia den compania di su famia pa su arte unico y su carera impresionante como pintor local.



Grupo di baile Youth in Action dirigi pa Deborah Felix Boekhoudt y cu coreografia di Freddie Montoya, a haci un presentacion sumamente emocional y bunita cu tabata grita e arte di pintura for di nan movementonan.Diamars 1 di November, na cierre di su exposicion, Elvis Tromp a haci entrega di su obranan na e instancianan cu a apoye durante e exposicion aki titula "The Quest."Romar Trading, representa pa Vanessa Carrera, Marketing Assistant, a ricibi e pintura di Elvis titula "After the Dance." Prins Bernard Culturele Fonds Antillas y Aruba, representa pa Alice Van Romondt y Dess Croes a ricibi e obra titula "Helping Hands." UNOCA, representa pa su directora Lupita Giel, a ricibi e arte abstracto di Elvis titula "Winning." Nan tur a expresa cu e arte di Elvis ta impresionante y cu nan ta contento di por aporta na e cultura di Aruba.Elvis ta masha contento cu e apoyo cu e la ricibi for di e pueblo di Aruba y ta gradici en especial tur esnan cu a atende su exposicion. Elvis a biaha pa Hulanda, na unda cu e lo ta presente den e di 27 exposicion internacional di "Wild Life" na Hulanda. E obranan di Elvis Tromp a ser scohi pa participa na e exposicion aki, y esaki ta un honor grandi pa nos yiu di tera. Pabien Elvis Tromp, nos ta orguyoso di bo.





Valero tabata huesped di Fundacion Pa Nos Muchanan



Momento di entrega di e material informativo na señor David Smith, dor di Señora Patricia Angela-Thiel, presidente di Fundacion Pa Nos Muchanan.

ORANJESTAD- Recientemente tabata di bishita cerca Fundacion Pa Nos Muchanan, señor David Smith, director di Marketing & Community Relations di compania Valero y representante di Aruba Way Foundation. E bishita tabata relaciona cu donacion cu empleadonan y e compania Valero a duna Fundacion Pa Nos Muchanan. Durante e bishita señor Smith por a sera conoci mas di cerca cu trabao, servicionan y futuro proyectonan di e fundacion. Di parti di Fundacion Pa Nos Muchanan tabata presente varios miembro di directiva y di personal. Na e ocasion a entrega señor Smith varios material informativo produci pa e organisacion riba educacion. Fundacion Pa Nos Muchanan a gradici un biaha mas e empleadonan y e compania pa e yudansa ricibi.


BAN APOYA NOS MUCHANAN MANDA BO
SMS na SETAR 222
Cu e number "code" di bo participante preferi
Mundo Infantil
Playback Show
Dia: Diasabra 26 Nov. 2005
Lugar: City One
Ora: 4:00 pm. - 8:00 pm.
Prijs: Afl. 15.00 General
Ban apoya nos Muchanan.
105
104
116
101
102
113
112
103
111
117
114
115
108
109
106
110
107
VALERO
Tropical
Wendy's
SETAR
BON DIA Aruba
OREO
Fecha: Diasabra 26 Nov. 2005 City One 4-8pm

Premionan di cuartal na Mill Resort & Suites



PALM BEACH- Cu un fiesta durante un almuerzo den e Garden Terrace a celebra e logronan di empleadonan remarcabel na The Mill Resort & Suites. "E quarterly award program," asina e Gerente General Glyn Morgan a bisa, "ta un forma efectivo di reconocemento. E ta mustra na nos empleadonan cu excelencia por ser haya tur caminda, riba cualkier nivel y cu tur hende por ta esun miho." Cristina Villanueva di departamento di Housekeeping a distingui su mes na Juli, su runner-up Mark Leguia tabata e streya briyante di Maintenance e luna ei. Na Augustus Mercedes Raphaela tabata esun di mas halto den departamento di Housekeeping, y Gregory Loefstop a tuma e liderato den Maintenance. Pa September Jhon Rojas Montoya, tambe di e departamento di mantencion, a traha incansablemente pa completa un cantidad di proyecto, ganando asina e Premio di luna. Entre esnan mas halto den logronan pa e di 3 cuartal, Heart of the House, tabata Karina Williams di Reservacion kende a proba su habilidad pa traha bou presion y Gilbert Tromp di Accounting y Ana Gutierrez di F&B, a termina hopi serca di dje, como runner upnan. "Bo esfuersonan ta ser aprecia." asina Morgan a declara ora cu e la entrega e plakkaatnan y certificadonan na e empleadonan cu a destaca den e cuartal. Un almuerso delicioso cu a ser presenta door di e team culinario a ser aprecia pa esnan cu a atende. Tambe a haci uso di e oportunidad pa desea Directora di Benta, Marvel Vilchez un 'Happy Birthday'.















BON DIA Aruba

Janette Cecilia Kock-Chang a cumpli 35 aña na Antraco



ORANJESTAD- Diamars, dia 1 di november 2005, tabata un gran dia pa Antraco Aruba Group, pa e hecho cu Janette Cecilia Kock-Chang a cumpli 35 aña den servicio.

Janette a cuminsa traha na Antraco dia 1 di november 1970 como secretaria di Robert W. Croes Sr. Na 1981 e la wordo promovi pa Purchasing Manager, cual funcion el a eherce te cu 30 di april 1999. Dia 1 di mei 1999 Janette a wordo promovi pa Manager di Special Projects & Educational Sales. Esaki ta un departamento nobo caminda e focus ta ariba mueble pa oficina. Nan ta ofrece tur cos cu oficina ta rekeri na gusto di e cliente. E parti di Educacion ta ofrece e scolnan na Aruba, tur cos, di potlood te cu ekipo di gymzaal. E departamento aki ta traha den un teamwork cu ta haci hopi research y tambe nan ta ehecuta e bidnan di gobierno.

Janette ta conta nos cu e momento mas exitante durante e 35 aña tabata e mudamento for di e edificio caminda awor Magic FM 96.5 ta situa pa e edificio nobo na L. G. Smith Boulevard 126.

Tambe atrabes di e añanan e por a mira un desaroyo grandi den e organisacion y ta sintie orguyoso di ta forma parti di dje.

Janette ta casa cu Julio Kock y nan tin dos yiu homber, Deryl cu actualmente ta studiando na Hulanda y Clinton cu a caba su school y ta trahando den nan negoshi di famia. Janette su hobbynan ta traha bolo y haci obra di man.

Pa conmemora e fecha aki, Gerencia di Antraco a ofrece Janette un cena na Chalet Suisse. Un pabien caluroso ta bai pa Janette cu e logro grandi aki y ta desee hopi aña mas cu Antraco.

Comentario

Respet den Politica?

Pa: Armand Hessels

Siman pasa e representante di RED den Parlamento a anuncia cu e lo no acepta e toelagenan ni otro beneficio inhusto cu ta mara na e compensacion di parlamentario. Asina el a actua consistente cu e critica di (representante di) dicho partido pa hopi aña caba riba e compensacion financiero y tur e beneficionan di ministro y parlamentario. E Presidente di Parlamento siguientemente a expresa cu e decision ey ta pa responsabilidad di e persona en cuestion y cu tur parlamentario mester dicidi pa nan mes na ki manera nan ta salbaguardia nan derechonan legal.

Sin embargo, instancia di conseho y control di Gobierno (t)a indica cu e ley en cuestion ta "contene varios fayo legal y contradiccion huridico, tin consecuencia negativo pa presupuesto di Aruba, tin consecuencia motivacional negativo pa e cuerpo di empleado publico y ta descriminatorio pa cu e areglo general di pension existente". Ademas nan ta considera e acumulacion di pension di politico "extravagante y iresponsabel". Contraloria General ta expone den su ultimo raport (di september) asta cu parti di e lei ta contra areglo legal importante y pues ta ilegal. Neglishando tur e argumentonan aki sin ningun contra-argumento, e (ex)Presidente di Parlamento ta demostra su falta di respet pa e departamentonan concerni.

Riba nivel di partido y di Gobierno, e falta di respet di politico ta un problema mas grandi ainda. Asina e partido mas grandi no a cumpli di ningun manera cu e peticion urgente di Gobernador na inicio di su gobernacion na aña 2001 pa soluciona e problemanan grandi riba tereno di personal y finansas. Al contrario, exclusivamente pa motibo politico-partidista, e problemanan aki a bira mas grandi so. E consecuencianan negativo cu anualmente ta suma na minimo shen miyon florin, ta solamente pa e pagadornan di impuesto. Lamentabelmente, esakinan nunca a ricibi ningun disculpa di e partido responsabel y menos algun solushon di e problemanan cu ta saliendo mas ainda for di control.

Igualmente e partido di oposicion mas grandi na prome instancia a purba di atribui su derota di eleccion despues di un maneho financiero desastroso durante su gobernacion di 1994-2001 na "eror di campaña". Despues el a admiti na un manera hopi fini "cu pueblo a castiga e partido como cu aki aya por a comete algun eror". Sin embargo, aki no tawata trata di "eror", sino di violacion cuantioso, sistematico y conciente di stipulacion di Ley (di Comptabilidad) y di criteria di Bon Gobernacion. E violacionnan aki a costa comunidad di Aruba varios shen miyon florin cu mester paga durante hopi aña en bes di inverti den enseñansa, salubridad publico, etc. P'esaki e partido en cuestion no a ofrece su disculpa ni un solo bes. Tampoco el a indica na ki manera e lo compensa pueblo di Aruba pa e perdida ey.

Si un dia nos kier logra ricibi un trato di respet a base di integridad di nos politiconan, nos mes lo mester exigi esey for di nan. Pa logra esey, ta necesario pa sigui nan actonan na un manera critico y coregi nan na momento cu esey ta necesario. Solamente asina por kibra por fin e postura cu hopi politico (t)a adopta di ta 'Dios na mundo, cu no tin nod'i duna cuenta'.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Palmita pa E.P.B. Oranjestad



Diamars ultimo, 1 di november, director adhunto di E.P.B. Oranjestad Dario Werleman den cuadro di su 25 aña den enseñansa a haci un donacion na scol. E donacion aki tabata den forma di cuater palmita, esta dos dwerg kokospalm y dos dwerg dadelspalm cu lo bai duna Restaurant Aloe un entrada mas spectacular. Sr. Dario Werleman a traha den e 25 añanan na La Salle College, John F. Kennedy School, Materdei Huishoudschool, St. Anna School y e ultimo dies añanan na E.P.B. Oranjestad. Pa medio di esaki directiva, maestronan y alumnonan di E.P.B. Oranjestad ta gradici sr. Dario Werleman pa su añanan cu e la traha na educacion di nos hobennan y pa e bunita gesto aki.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:45

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2003	Las Piedras	12:25
SA3001	Valencia	17:00

Flight	From	Time
TV4007	Las Piedras	19:00

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:33
US979	Charlotte	16:23

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	12:55
VH823	Santo Domingo	16:40

Departures

Lineas Aereas Suramericanas

Flight	To	Time
LAU336	Bogota	16:00

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:40

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:30

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	13:00
SA2006	Las Piedras	18:30

Flight	To	Time
TV4006	Las Piedras	17:30
TV4008	Las Piedras	19:30

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:35
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:25
VH823	Caracas	17:10

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.



ARIES 21 di Maart-20 April
Nan tendencianan oportunista ta creciendo dia pa dia, asina ta keda leu di nan pa algun tempo.

TAURO 21 April- 21 Mei
Un dia pa bo so lo haci bo bon, si bo no por ta boso pasa un tiki tempo cu persona mas special pa bo.

GEMINIS 22 Mei- 21 Juni
Bo mester corda cu bo tin cu keda purba. Lo bo keda sorprendi di loke cu bo ta capas di logra.

CANCER 22 Juni-23 Juli
Spera cu bo bida lo ta riba extremo den e dia nan aki, hopi cuminda y hamber, hopi contento y hopi tristo.

LEO 23 Juli -23 Augustus
E hende nan aki cu poco entusiasmo lo por ta un mal idea pa bo proyecto asina ta no drenta cu nan den e proyecto.

VIRGO 22 Augustus- 23 September
Un dosis salud di ambicion por haci bo carera bai mas lihe pa dilanti. Asina ta sea agresivo y lo bo logra.

Libra 24 September- 22 October
Bo ta bai bon cu otronan, spera cu nan ta eligi bo como lider. Sigui asina y lo bo logra semper.

SCORPIO 24 October-22 November
E ta mustra mucho bon pa ta berdad, pero e no ta asina. Bo ta merece esaki y bo a traha duro pa e tambe asina ta gosa di dje.

SAGITARIO 23 November - 21 December
Traha schedule pa asina bo por hinca ora pa haci un tiki arte. Stimula bo parti creativo e mester di dje.

CAPRICORNIO 22 December 20 Januari
E bon resultado aki ta danki na bo aporte. E credito tur ta di bo, asina ta no ta modesto.

ACUARIO 21 Januari- 19 Februari
Ora cu tur caminda ta mustra manera e caminda corecto, just sigui bo instinto ya dal bai, sigui dilanti.

PISCIS 20 Februari-20 Maart
Ora cu bo haña bo soño lo bo kier yuda hopi otro hende y asina lo bo sinti bo mucho mas miho.



Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica Savaneta
Oranjestad: Botica Noord

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP



8 Nov. Veendam
8 Nov. Arcadia
8 Nov. Norwegian Majestic
8 Nov. Adventure of the seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Den cuadro di nan campaña "Ho Ho Hopi"

Santa Claus di bishita na diferente sucursal di Aruba Bank

ORANJESTAD – Ta for di dia cu a anuncia e gran campaña "Ho Ho Hopi" di Aruba Bank, cu mesora por a mira cu esaki ta resulta den un exito rotundo. Tur hende tabata pendiente pa un campaña asina pa por drecha of renoba nan cas pa e temporada di fin di aña.

Pa por logra tur e cambionan na bo cas den e temporada special aki, Aruba Bank ta ofrece un "Home Improvement Loan" na un interes atractivo y cu un termino di pago special. Of tambe un extension di bo hipoteca existente, cuminsando for di AWG 10.000,= cu aprobacion instantaneo. E campaña "Ho Ho Hopi" aki a cuminsa dia 17 di October 2005 y ta dura te Dialuna 14 di November 2005. Pa bini na remarke pa un fiansa of hipoteca lo mester hiba un identificacion valido y cu e dos ultimo payslipnan. E campaña ta destina pa cliente y no-clientenan di e banco.

Den cuadro di e mesun campaña aki, diabierna ultimo Aruba Bank a ricibi bishita di Santa Claus den diferente di su sucursalnan tur rond di nos isla. Santa Claus a trece un cantidad di sorpresa na tur esnan cu tabata den banco e dia aki menciona, specialmente esnan cu a bishita banco pa por probecha di e campaña di "Ho Ho Hopi".

Compra cu curso "Calidad y Servicio Excepcional"



ORANJESTAD - Recientemente Compra conhuntamente cu B&P Interface Aruba N.V. a organisa un curso Servicio Exceptional na Cliente

E curso aki ta parti di un proceso dentro di Compra cu ta dirigi na mehoracion di e Calidad, Eficiencia y Servicio na TUR Cliente nan. Tanto e cliente interno como e cliente externo.

Ta e intencion pa vigila e nivel di servicio di Copra continuamente y asina optimalisa e calidad di servicio.

Den e curso a pone hopi atencion riba e importancia di e habilidadnan social y commercial di cada un empleado.E cordinacion y presentacion di e programa aki tabata den man di Sr. Carlos Albertus di B&P Interface Aruba N.V.Esnan cu a ricibi certificado ta: Judith Boekhoudt, Caroline Jacobs, Leentje Navas (no ta riba photo), Sofia Dijkhoff, Elizabeth Croes, Lourdes de Cuba. Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a termina e curso cu exito.



Departamento di Enseñansa ta informa riba financiamento pa estudio

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa ta encarga cu administracion di prestamo pa estudio di Aruba (Arubalening) y ta intermedia ora haci peticion pa un prestamo pa estudio di Hulanda (Nederlandse studiefinanciering).

Departamento di Enseñansa ta informa cu entrante 1 di november 2005 e formularionan pa haci peticion pa e prestamo pa estudio di Aruba y Hulanda ta obtenibel na Departamento di Enseñansa situa na Frankrijkstraat 3 na Eagle.

Tur peticion pa un prestamo pa estudio di Aruba pa e aña escolar 2006/2007 mester ta entrega na Departamento di Enseñansa pa mas tarda dia 2 di december 2005.

Studiantenan cu ta cuminsa nan estudio na januari 2007 tambe mester tene cuenta cu e fecha di 2 di december 2005.

Contrario na añanan anterior, e aña aki no lo tuma ningun peticion cu no ta completo. Den luna di juli 2006 Departamento di Enseñansa ta pone tur candidato por escrito na altura si nan ta bin na remarke pa e prestamo di Aruba.

Informacion importante riba permisonan pa grupo di gaita y/of dande

ORANJESTAD - Pa medio di e informe aki Alto Comisario di Polis, Mr. Ronny Bernadina kier informa comunidad di Aruba cu cuminsando dia 14 di november te cu dia 31 di december 2005 e lo otorga un permiso general pa asina gruponan di gaita of di dande por actua y toca dilanti di negoshinan, riba caminda publico. E permiso general aki ta mara na cierto condicionnan.

Prome cu e banda por actua, e persona concerni (organizador) mester tuma contacto cu e seccion di Planologia y informacion durante oranan di oficina, pues di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia y 1'or di merdia te cu 3'or di atardi.

E personanan pa contact ta:

Districto 1 (Oranjestad)
Richard Kramers
5824000 ext.225/184

Stanley Eduarda
" "

Districto 2 (Noord)
Willem Paesch
5870009

Districto 3 (San Nicolas)
Bernardo Maduro
5845000

Districto 4 (Santa Cruz)
David Wing
5272900

Juancho Gomes

Durante fin di siman e personanan aki lo ta localisabel via Central di Polis (Tel. 100). Despues di a ricibi un yamada, e personanan aki lo aberigua si e lugar, caminda e actuacion aki lo tuma lugar, ta adecuado si of no.

E permiso general aki ta wordo otorga bow di e siguiente condicionnan:

1. E permiso general ta valido solamente pa e periodo menciona (14 di november 2005 pa 31 di december 2005)
2. Gruponan di gaita, aguinaldo, etc. por haci nan presentacion te cu 10'or di anochi (22:00 ora).
3. E trafico no mag di wordo stroba of treci den peliger bow di ningun circumstancia,
4. E area cu ta ser uza no mag keda sushi atras despues di e actuacion
5. No por toca den bicindario di misanan (Iglesianan) ora cu nan ta celebrando nan Santo Sacrificio of reuniendo, Hospitalnan, casnan di anciano, ni den bicindario di stacionnan di gasoline.
6. Tur indicacionnan y ordo cu Polis duna, relaciona cu mantencion di orden publico, e condicionnan relaciona cu e permiso general aki of nos leinan en general mester wordo sigui, incluyendo ordo pa para e evento si Polis haya cu esaki ta necesario.

Esnan cu actua en pugna cu e condicionnan menciona lo wordo considera di ta actuando sin permiso y por haya un procesverbaal.

Na Radisson Aruba resort & Casino

Lunch mensual di Women's Club of Aruba tabatin show di moda





PALM BEACH – E lunch mensual di Women's Club a tuma luga na Radisson Aruba Resort & Casino den su Caribbean Ballroom. Miemronan di e club, dedica den su mayoria na coleccion di fondo pa caridad a disfruta di un atardi tematico presentando moda plus size dirigi pa e diseñado local Ronchi de Cuba y su famoso Trash Boutique.

E modelonan riba pasarela a desfila tas, sapato, makiyahe y bistinan pa e hende muhe madura, activo y sexy.

E lunch a recauda fondo pa Centro Kibrahacha, e facilidad di actividad cultural y social pa hendenan di edad avansa.

























CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

Manda Bo Clasificado awor via SMS
Setar 7800 - Digicel 7800

TA BUSCA

TA BUSCA
Un hende cu por yuda un alumno di ciclo Basico 1 Tel: 561-8161

TA BUSCA
Pa cumpra un cacho Chiwawa full breed chiquito te cu Afl. 500,- Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BUSCA
Un Apartment na Seroe Blanco, Sanbarbola Afl. 450,- Tel: 560-7279

TA BUSCA PA HUUR
Un Cas di 3 camber 2 baño den becindario di playa. Cas mester tin cura full rond y den bon bario. Pa informacion please yama Tel: 567-9991

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, den bon condicion Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa Tel: 964-7116

TA BUSCA
Pa cumpra un container di 20 pia pa warda material Tel: 566-0911

TA BUSCA
Un Persona pa drenta servicio pa cuida un anciana na cas, preferibel cu experiencia den enfermeria, Tel: 564-2614 of 583-2143

TA BUSCA
Un instructor di Natacion pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Apartment of cas di dos camber na Noord, mester tin felefoon. Pa mas informacion yama Tel: 733-6681

TA BENDE
Honda CBR 900cc, '98 pa Afl. 9000,- Tel: 562-0875

TA BENDE
Cama cu corchon Afl. 200,- frigidaire Afl. 300,- stoof Afl. 150,- un kashi 3 porta pa Afl. 600,- Tel: 562-3006

TA BENDE
Special price laptop, 1 aña usa, marca dell, 128memori ram, 20Gb hardisk, speakers, wabcam, perfect condicion Afl. 1.300,- Tel: 564-7196

TA BENDE
Herderhonds puppy pa mas informacion yama Tel: 588-2752 / 564-1586

TA BENDE
Un Motor 4A den bon condicion pa Afl. 350,- Tel: 565-7415 / 592-1470

TA BENDE
Trompet den su caya, nobo prijs Afl. 1.000,-Tel: 992-8123

TA BENDE
Computer Pentium 1200 + 128Mb memory 1.1 - 3.1. GB Software: Win 98, office 97 + antivirus Afl. 250,- Tel: 745-0995

TA BENDE
Un Frigidaire grandi di segundamano y freezer di 21 pia. Tel: 584-1811 / 993-7211

TA BENDE
Un Frigidaire Afl. 200,- 1 set di comedor Afl. 100,- di palo, 1 Junior bed Afl. 125,-, 1 Box pa Bady varios articulo di baby Afl.150,- y hopi mas Tel: 743-5499

TA BENDE
Un TV di 19" secunda mano Tel: 745-5682 / 741-2925

TA BENDE
Un Freezer di 21 pia bon condicion Pa mas informacion Afl. 385,- Tel: 584-1811

TA BENDE
Un Cas na Rondweg #85 pa motibo di viahe Afl. 75.000,- prijs discutible 3 camber, 1 baño un negoshi na banda. Tel: 564-1518

HOUSE FOR SALE
Wayaca Residence, una belleza di cas Tel: 566-1586

TA BENDE

Un set di wiel (4) cu tire's Dumplop NOBO di 1 luna bieuw riba e wielnan. Size 16"each • 5 buraco Y bo ta haya e un spare wiel completamente GRATIS

Afl. 3.000,-

Tel: 567-9991



TA HUUR

TA HUUR
Un Apartment pa Afl. 450,- pa luna e ta keda banda di Busstation Tel: 563-3458

SE RENTA
Habitacion persona sola in Tarabana Pa mas informacion Tel: 563-6239

SE RENTA
Apartamento amueblado con cable tec. Max 2pers. Sin niños. En area de hotels Afl. 900,- por /mes un mes de deposito Tel: 586-7949 cel: 594-8086

TA HUUR
1 Camber na Congoweg #79 caya Hose Geerman pa Afl. 500,- Tel: 564-0051

TA HUUR
Un cas semi muebla, 4 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor, TV-room, garage, situa na Bakval #16-H Noord Tel: 560-3030 / 567-9815

BO KIER CAMBIO DI AMBIENTE?
A-1 apartment ta ofrece Weekend-stay pa nos localnan. Afl. 150,- 3 anochi. Diabierna/Diasabra/ Diadomingo, Apartment full muebla Pagaaistraat #5, Oranjestad, Tel: 582-8983 / 593-8551

TA HUUR
Apartment pa 1 te cu dos persona, full muebla. Tel: 588-9285

TA HUUR
1 apartamento pa 1 of 2 persona, baño luhoso, cushina grandi bon situi. Huur Afl. 1.100,- (exclu awa y coriente) Parkeerplaats Tel: 594-1043

TA HUUR
Un cas di 3 camber , 1 baño y un apartment na Noord. Tel: 586-3359

TA HUUR
Un camber na Hooiberg, pa mas informacion yama Tel: 962-9878

TA BENDE
Cooler grandi pa negoshi den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 965-1879

TA BENDE
Withouten badkamerkastje Afl. 100,- withhouden boekenkasje Afl. 50,- houten tuinset ligstoelen met kussen Afl. 275,- Tel: 588-1125

TA BENDE
Paña pa baby, evenflo jolly jumper Afl. 40,- Tel: 588-1125

TA BENDE
2x Turbo sound Subwoofers, 1200watts program/peak 2000 watts pa banda mini teca nobo, nobo ! Set di dos Afl. 3.000,- Tel: 568-9553

TA HUUR
Un studio Apartment muebla inclui: awa, cable, coriente, gas pa Afl. 500,- pa luna Santa Cruz Tel: 743-5499

TA HUUR
Un Camber in Playa pa muher serio y trabador den cas. Tel: 963-8914

TA HUUR/BENDE
Un Cas na Bubali di 4 camber, 3 baño, sala, patio, cushina. Tel: 588-2006 - 593-0686

TA HUUR
Apartment tipo studio, no muebla, Seroe Blanco #48 Tel: 582-4468

TA HUUR
Un Apartment estilo sutdio pa Afl. 550,- pa luna, 1 camber Afl.650,- awa, coriente, apart. Tel: 566-3966 Sabana Liber 36-G

TA HUUR
Un Studio apartment na Nuñe #2-B semi muebla Tel: 566-8379

TA HUUR
Na Oranjestad pa promer di November apartamento full muebla pa pareha sin yiu. Awa y luz. (Uso rasonabel) ta inclui. Airco ta apart. Tel: 562-7206

TA HUUR
Apartamento estilo studio ful muebla, todo inclui 600+ deposito. Pos Chiquito #253 casas del caribe Pa mas informacion please yama Tel: 742-0657

TA HUUR
Un apartment pa dos persona serca di dos supermarket y serca di shopping center na Paradera adres Shiribana #14-F Tel: 583-1039

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño mas 1 apartment na Noord Tel: 586-3359, y tambe un cu ta bende cama di mucha muher Tel: 586-3356

SERVICIO

SE BUSCA
Una Persona para compartir una casa en Playa Serca di Watergate para mas Informacion Tel: 963-9852

TA DUNA
Servicio di drecha, instala computer, tambe ta duna les bon prijs Tel: 561-2547

TA BUSCA
Un cas pa huur pa bao di brug di 3 camber pa mas informacion yama Tel: 562-8931

TA BUSCA
Un Señora pa wak pa mucha e mester tin pasenchi y con pa anda cu mucha y hasi un par di trabao di cas Te: 746-6738

TA DUNA
Servicio di Chapi, pick up pa tur transporte, mudanza, sushi pa dump, etc. Nos ta hasi tur trabao di mantenimento di Jardin y Verf. Tel: 740-4340 / 563-7823

TA BUSCA
Tereno parti noord, ayo bario tranquil entre 500 pa 600m2 eigendom Tel: 965-2366

TA OFRECE SERVICIO
Pa cuida mucha, parti mainta so. Tel: 564-1597

TA DUNA
Nos ta haci tur sorto di trabao di Maintenance y construction. Pa mas informacion Tel: 966-2616

TA DUNA
Begeleiding ciclo basico, mavo, havo, dialuna pa diasabra 2:30 - 5:00 Tel: 592-6185

El IVCC - Aruba
Anuncia la apertura de los cursos de Cuatro "GRATIS" información Telf: 582-5840 - 965-0760 Lunes a Viernes

NOS TA SACA TUR TIPO DI SLA RIBA AUTO
Pa tur trabao di bodyman yama nos Tel: 566-3966

SOLUSHON
Ata e solucion di e Head Lamp plastic di bo auto a bira mahos, yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta hasi nan mescos cu nobo bek.

TA DUNA
Les di Porselana Tel: 562-2113

TA DUNA LES
Di Gitara tur edad, principiantenan ta bon bini Tel: 565-1824

TA DUNA LES
Y bijles di Spaño y Hulandes Tel: 592-0475 / 568-0696

TA DUNA LES
Ta duna les di Peluquero y di Manicure - Pedicure pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TIN MESTER
Un persona valente pa algun mantencion etc. Tel: 566-3836

TA BUSCA TRABAO
Un Señora ta busca trabao pa hasi cas limpi, strika, laba paña enz, enz Tel: 566-0041

TA DUNA SERVICO
Di Verf cas pa mas informacion please yama Tel: 745-8020



Celebracion di e Boda di Oro di Dominico y Lucia Leest



ORANJESTAD - Diabierna 28 di October ultimo a tuma lugar celebracion di e Boda di Oro di e feliz pareha Sr. Dominico y Sra. Lucia Leest, miho conoci como Co y Chia.

Esaki a wordo celebra den compania di nan yiunan, Diana, Frank y Lily hunto cu nan esposo y esposa, tambe nan nieto y nietanan, subrino-y subrinanan y demas famia y invitadonan den un festividad masha ameno. Tabata tin un banda cu a deleita tur presente cu dushi musica. Presentenan a baila y gosa un mundo.











Celebrando cumpleaño di Jaily-Ann Werleman













ORANJESTAD – Recientemente hunto cu famia y amigo nan Jaily-Ann a celebra su prome cumpleaño. Den un dushi fiesta di Strawberry Shortcake el a gosa masha cu tur hende cu tabata presente na su fiesta. Jaily-Ann ta haña pabien di su mami Marylain Ras y su papi Jeffery Werleman, e ta haña pabien tambe di su madrina y su welo y welanan, Hopi pabien y hopi aña mas di bida.

DEPORTE BON DIA Aruba

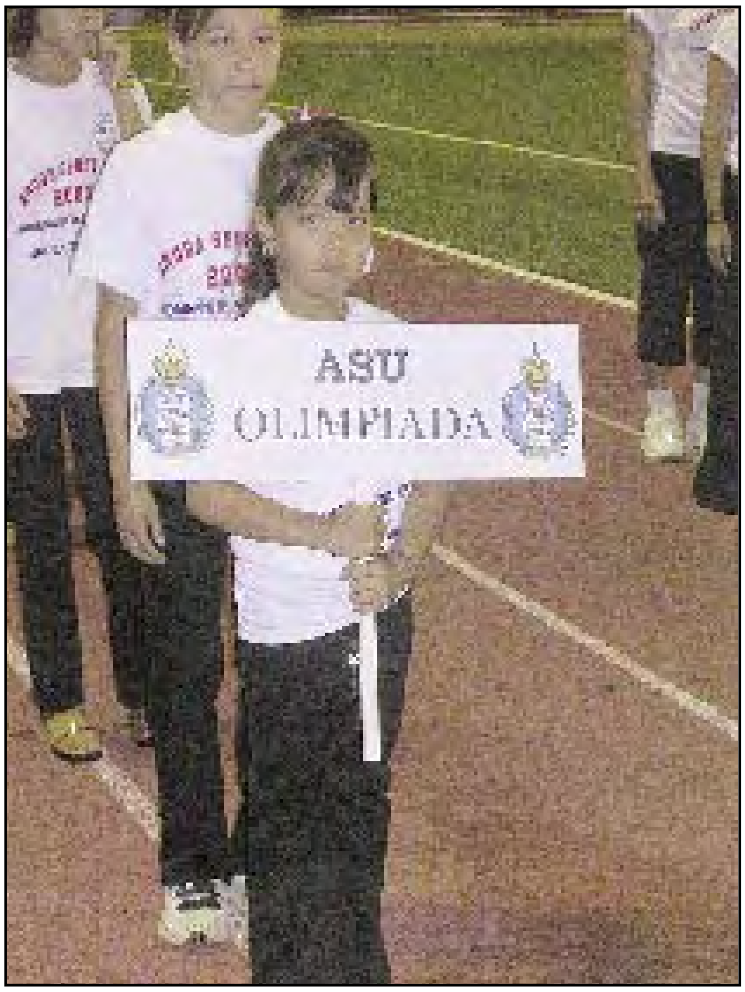
ASU Olympiada 2005 a start sali



DAKOTA- Den menos cu 24 ora, e chikitinnan di Dakota mester a hunga nan di dos partido di futbol. E prome encuentro riba diabierna atardi tabata valido pa e campeonato di Lifida y e di dos encuentro diasabra mainta pa e ASU Olympiada. E biaha aki nan mester a enfrenta e equipo di Brittania. Tur dos equipo a brinda e publico un tremendo espectaculo. E chikitin Nigel Calmes di Dakota ta habri e marcador, mientras cu Aishel Feliciano di Brittania ta anota e gol di empate casi na final di e partido. Despues a bai over pa tiramento di penalty, aki Brittania ta gana y ta pasa pa e siguiente ronda.



ASU Olympiade a inicia cu enfoke riba mucha y hobennan











ORANJESTAD- Un apertura colorido, cu hopi animacion pero mas cu tur cos, hopi alegria serca nos atletanan, muchanan, hobennan y esnan mayor di edad. Deporte a luci diabierna anochi cu apertura di e Olympiade di ASU 2005 y mientras cu nos ta kere cu e fiesta di deporte aki merece un lugar mas special, un atencion mucho mas grandi, tin cu aplaudi ASU su insistencia pa trece un evento asina grandi, cu tin cu sirbi pa promove deporte.

Sinembargo e meta tras di e Olympiade aki mester ta un di motivacion pa tur federacion percura pa nan organiza nan campeonato annual cu mucho mas energia, mucho mas motivacion y traha pa promove nan ramo di deporte mas cu nunca.

E weganan a habri c'un partido di futbol di nos muchanan di Mini Baby, y e ta refleho di loke ta e base di futuro di deporte na Aruba y ta di spera cu otro deportenan tambe inverti den e seccionnan aki y traha cu nos muchanan chikito. Motiva nan pa for di un edad asina hoben, asina mucho, compronde e balor di deporte den nan bida y e balor pa haci deporte pa nan pais.

Dakota a traha duro pa saca empate contra Estrella cu a mantene su invicto den duelo fuerte



ORANJESTAD- Un gol di Marvin House den di dos tempo, a bin duna Dakota un empate mereci contra di e naranhadanan di Santa Cruz, den partido hunga diasabra anochi valido pa e campeonato Setar 2005-2006 organiza pa AVB.Dakota a cuminza e partido determina pa kibra e invicto di Estrella y prome c'un minuut di wega a pasa, Julian a ricibi tremendo pase di Ivan Faro pero su tiro ta Sali totalmente desvia y bai afo.

Estrella a inicia hopi lento cu poco avance peligroso y e defense bou guia di Jackson Gross, facilmente a domina mayoria di e atekenan mientras na otro banda, un tiro di Andres Sandoval ta suta contra tubo di gol y bin bek den tereno, scapando Estrella di otro gol.

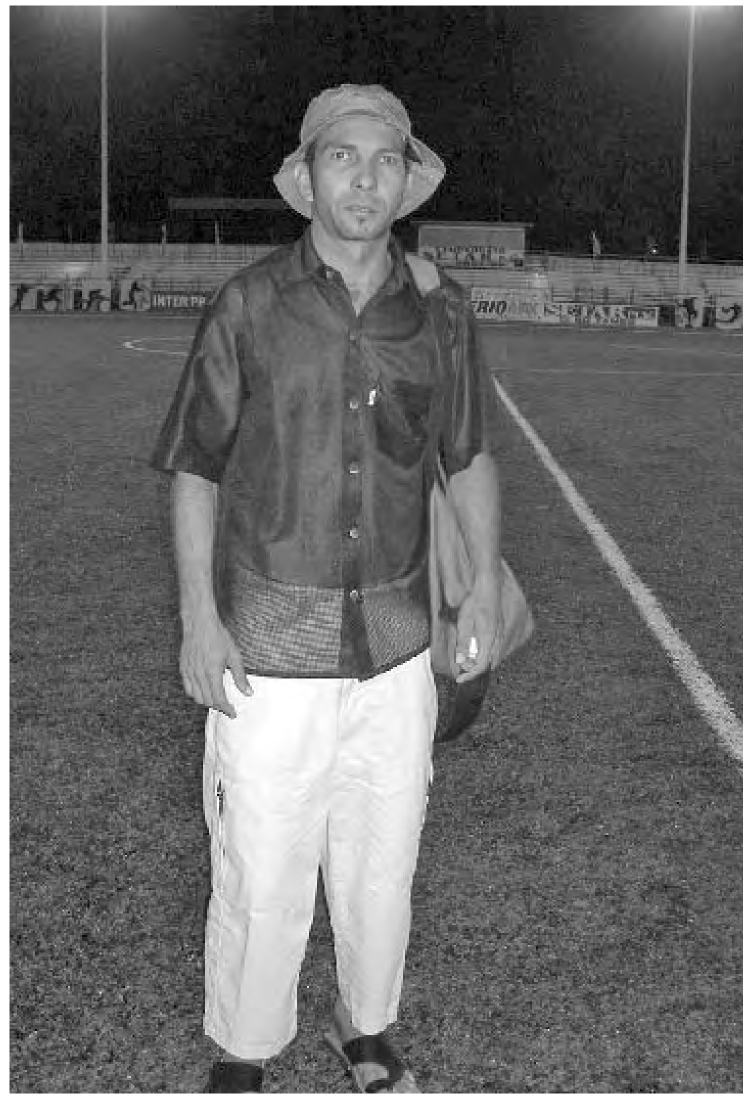
Dakota a trata di penetra pa medio di su tres delanteronan Julan, Andres y Brian Lake y na algun occasion a crea situacionnan fastioso pa e gol di Estrella pero no a yega na e gol tan spera.

Na di 27 minuut di wega, Estrella scapa riba e banda drechi y e centro ta yega te na otro banda di e gol di Dakota caminda e atacante Brasilero, Elielton Goncalvez ta piki e bala y ta manda esaki den gol pa duna Estrella bentaha di 1-0.

Tabata apenas e di dos tiro di Estrella riba gol di Dakota den e prome tempo, ya cu defensivamente e amariyonan a forma un nucleo fuerte pa domina e atacantenan di Santa Cruz. Den e minuutnan final di e prome tempo, e nivel di futbol a cai hopi cu ambos ekipo hungando bruha y cu poco pasenan bon y e prome tempo a finaliza cu bentaha di Estrella di 1-0.

TERENO PISA

Den di dos tempo Dakota a sali pa busca e gol di empate pero tabata falta mobilidad den su liña di atake y e pasenan tabata hopi bruha pero di otro banda Estrella ya no tabata peligrowso mas y pa



colmo ta keda cu 10 hungador ora cu referee expulse e autor di gol, Elielton pa motibo di a falta respet pa referee, a keda expulse lagando Estrella cu man yen di problema.

A bin aserca cu varios hungador a cuminza haya problema cu musculo y varios di nan a cai den otro cu lesion of cu kramp na pia y ta den e periodo aki, Marvin House a intercepta un bala net na momento cu e portero di Estrella a Sali for di su gol, y House cu e gol bashi, ta deposita e bala den e net pa empata e partido na 1-1.

Dakota despues di e gol aki, a domina e partido totalmente pero na mes momento e amariyonan tabata falta determinacion pa por a pusha pa e gol di victoria.

E marcador di punta Raymond Tromp por poco a pone Dakota ariba 2-1 ora cu el a bai laga e defensa di Estrella pero su tiro fuerte ta Sali apenas na banda y bai afo.

E encuentro a termina den un empate na 1-1 y akinan Estrella tabatin suerte di mantene su record invicto.

Elieton Goncalvez di Estrella a marca e unico gol di su ekipo pero a keda expulsa.

Fedeveta 40 + yegando su etapa final cu lucha pa clasificacion

BUBALI-. Falta apenas dos siman mas pa e play-offnan final di Fedeveta 40 + cuminsa, caminda 8 equipo so por clasifica.

E equiponan cu ya caba a clasifica ta Nacional, Roma, Inter, Teachers United y Phoenix. Esnan cu tin cu gana por lo menos un di e dos weganan cu falta pa tog logra clasifica ta SCA – Paradera, Jong Brazil y Caravel.

Diasabra riba tereno di Bubali, e prome encuentro a bai entre e lidernan den 40 +, esta Nacional y e semper peligroso “ meneernan di scol”, Teachers United.

E wega a cuminsa cu yen di speed, ambos equipo buscando pa habri e marcador tempran. Segun e wega ta avansando e equipo di Teachers a pasa pa domina e encuentro y esaki a bin duna su fruto, paso faltando dos minuut pa sosiego drenta, Anthony “Bloblo” Krozendijk ta anota e prome gol di e partido, pa manda Teachers ariba 1 pa 0.

Den di dos tempo e orguyonan di Noord a sali brabo buscando e gol di empate, pero cada biaha e defensanan di Teachers ta kibra tur bala manda afor. Pero Nacional ta keda Nacional, caminda bo tin cu hunga bala 90 minuut si bo kier gana nan of manera nan ta bisa den bon Papiamento, tanten cu solo no sali careda di bina no a caba.

Wel esaki ta net loke a sosede, faltando apenas 1 minuut pa e wega termina, Roche Schimmel ta anota e gol di empate pa e equipo di Nacional y asina tambe e wega ta termina. Nacional 1 – Teachers United 1.

Den e otro partidonan Jong Brazil y Estrella a enfrenta otro y aki Paulus Martijn a score na tres occasion y Charles de Palm un b iaha pa asina duna Jong Brazil e victoria comodo di 4 pa 0.

E tercer wega di e anochi, e muchanan di Bubali a subi tereno determina y ta bira gana e wega cu anotacion di 1 - 0, pa asina mantene e posibilidad pa clasifica ainda pa play off. E gol di victoria a wordo anota pa Luis Delgado.

E ultimo wega di anochi Inter ta vence Caravel facilmente cu anotacion abulta di 6 -1 y pa Inter a anota Jorge Restrepo, Sabino Martinez, Jan Veen cu dos gol, Jose Suarez y tambe Juan Sanclemente, mientras Toti Peñaranda ta salba e honor pa Caravel.

CAIQUETIO

Na tereno di Caiquetio tambe a tuma lugar algun wega y den e prome wega SCA Vets ta logra un triunfo importante pa clasificacion ora nan a derota Atletico cu e minimo score di 1 - 0, caminda Eddie Sanchez a score e gol di victoria pa SCA.

E di dos partido entre Roma y Barcelona a termina den un empate di 0 – 0 y porfin e e ekipo di Barcelona ta logra su prome punto di e campeonato cu ta yegando su fin.

Den e ultimo partido tambe e punto a wordo reparti ya cu Phoenix y Sportboys no por a jega mas lew cu un empate di 2 - 2.

Anthony Schwengle y Chomy v/d Linde a anota e golnan pa Phoenix mientras Gregory Koots y Mariano Thiel a percura pa e golnan di Sportboys.

E refereenan cu a duna un tremendo cooperacion e fin di siman aki tabata Pedro Geerman, David Cruz, Robert Lacle, Lucho Zambrano, Monique Ras, Erwin Helder y Fan Dijkhoff.

Topscorer di campeonato pa ta e colombiano Sabino Martinez cu 15 gol.

Diarazon awor, 9 di november, e campeonato ta sigui riba dos tereno caminda na Nacional nos ta hanja pa 7’or Phoenix contra Nacional y pa 8.30 Barcelona contra Estrella.

Na tereno di Sportboys pa 8’or di anochi Sportboys lo enfrenta Caravel.







• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Peppery Fish

Ingredientenan: Pa 4 persona

1 paki (16 Oz.) di filet di pisca frozen
1 bleki (15 ½ Oz.) pineapple chunks den su juice
1 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
¼ cup di soy sauce
¼ telep di promente cora corta chikito
2 cuchara grandi di azeta dushi
1 promenton cora corta na pida
1 promenton berde corta na pida
½ cup di pinda haci
aros herbi

Laga e pisca para un rato afo pa 20 minuut pa e bira moli. Mientras tanto, scoria e bleki di anasa. Warda e juice. Den un comchi chikito combina e juice di anasa y e cornstarch. Drei e soy sauce y e promente aden. Pone un banda. Corta e pisca na pida chikito. Den un planchi grandi hasa e pisca pa 3 minuut y agrega e pinda. Sigui hasanan 1 minuut mas. Agrega e juice di anasa y cornstarch. Lag'e herbe y drei e te ora e sous mara. Pone e pidanan di pisca atrobe aden y e pineapple chunks. Pone e tapadera y keinta atrobe. Sirbi e ariba aros.

Bon Appetit!

Dakota y Washington SP ta parti weganan gana den Mini Baby y Baby







DAKOTA- Diabierna atardi riba tereno di Dakota, e mini babynan y babynan di Dakota y Washington SP a topa otro.

Den e prome encuentro den e categoria Mini Baby, ambos equipo tabata invicto, pues nos lo presencia un tremendo partido. E publico di Washington a baha masal pa bin apoya nan chikitinnan, di otro banda henter Dakota y becindario tabata anhela pa mira e encuentro aki.

Nos a mira un bon partido di ambos banda, e chikitinnan di Dakota tog cu un dominio leve ariba esnan di Washington, cu kisas ta un tiki inexperiencia ainda, pero cu tempo lo por bira un equipo cu tur hende mester bai tene bon cuenta cune. E hoben Ishar Gross y Hugo Robert di Dakota ta anota e unico tantonan di e partido, pues e partido ta termina 2 pa 0 pa Dakota. Den categoria Baby e chikitinnan di Washington ta saca sla manera nan ta bisa ganando Dakota cu e scor di 3 pa 1. Ariba e foto nos por aprecia e equiponan, e anotadonan di gol, e fanaticonan y parti di e wega.

BON DIA Aruba

Harlem Villar ta gana su caminata number 60

Un total di 550 persona a participa na e caminata, organisa pa Yoplait-Consales Aruba N.V.

ORANJESTAD- Tremendo tabata e caminata organisa pa Yoplait/Consales Aruba conhuntamente cu IDEFRE. E caminata aki hiba e nomber di "Join Nos den Lucha contra Cancer di Pecho", un tremendo iniciativa di parti di e organisadornan.

A hiba palabra sr Francis Saladin di Consales Aruba como tambe sra Lili Prince di Kanker Fonds, ambos persona a gradici participante pa nan presencia y alaves recorda un y tur pa sigui cu e lucha contra di e malesa di cancer di pecho. Pa cuarto pa seis, sr Saladin ta duna inicio pa e salida di e caminata.

E ruta tabata un solido y plat, pues sin ningun subida, tur hende a cana ariba un ritmo basta liher. Na final a parti sopi, patia, pan, juice, awa y naturalmente Yoplait. A rifa diferente premio bou di e canadonan.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Yoplait/Consales Aruba, Kanker Fonds y IDEFRE pa cu e tremendo caminata aki.

E proximo caminata lo ta uno cu un duracion di 4 dia esta, 8, 9, 10, 11 di November, celebrando e 30 aña di Fundacion Diabetico.

Aruba Ban Move, corda cu haci ehercicio ta sano pa e curpa humano, pues nos ta spera un y tur. Ariba e fotonan nos por aprecia algun grupo como tambe parti di e caminata y e diferente premiacionnan.











Bush exhorta a latinoamericanos a preservar democracia

BRASILIA (AP) - El presidente George W. Bush exhortó el domingo a los latinoamericanos a rechazar todo esfuerzo para revertir el progreso democrático de la región y a escoger gobiernos representativos y establecer lazos constructivos con otras naciones.

Las palabras de Bush no hicieron mención a ningún líder en particular. Pero parecía claro que estaban dirigidas al presidente venezolano Hugo Chávez y al líder cubano Fidel Castro, su mayor oponente en América Latina.

Entre diciembre y el próximo año habrá elecciones presidenciales en varios países del continente. "Asegurar la justicia social para las Américas exige escoger entre dos visiones opuestas", dijo el mandatario durante una conferencia con la que cerró su visita de menos de 24 horas a este país.

Una de ellas ofrece "una visión de esperanza. Está fundada en el gobierno representativo, en la integración con la comunidad mundial y en la fe en el poder transformador de la libertad en las vidas individuales," dijo.

La otra, agregó, "busca retroceder el proceso democrático de las últimas dos décadas jugando al miedo, lanzando a un vecino contra otro y responsabilizando a otros por los propios fracasos en atender al pueblo".

"La decisión que tomemos determinará la visión de las Américas que heredarán nuestros hijos. Y debemos tomar decisiones drásticas hoy para asegurar un futuro mejor", dijo.

Bush describió algunos conceptos sobre la democracia para subrayar que "el país que una a su pueblo bajo ideales comunes multiplicará su fuerza y confianza".

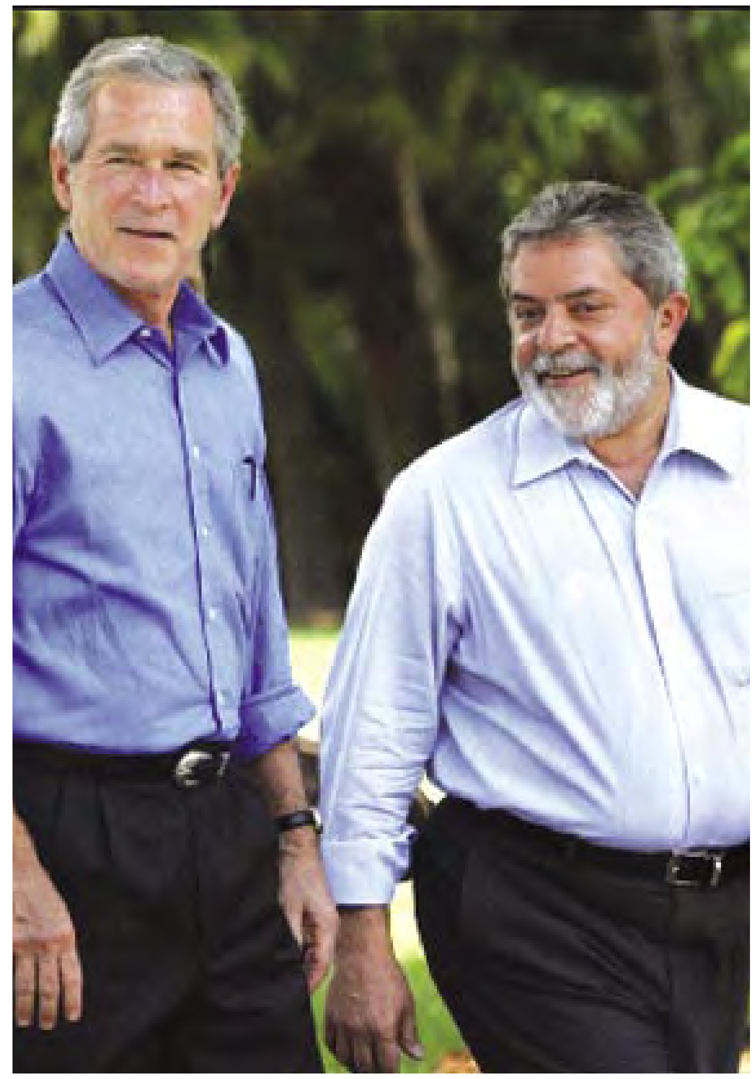
Fue la declaración más fuerte y más extensa del mandatario a favor de la democracia durante su breve visita a Brasil.

Horas después, en la declaración conjunta emitida al final de la visita, Bush y Lula acordaron trabajar en conjunto para promover los valores democráticos.

Bush subrayó que el ideal común de justicia social demanda seguridad para todos los ciudadanos.

"En muchas partes de este hemisferio, los narcotraficantes, los terroristas y bandas criminales corrompen las sociedades democráticas. Cuando estos grupos son más poderosos que el estado, no puede haber justicia social", dijo, al informar que Estados Unidos trabaja con México para frenar el tráfico, que involucra desde armas hasta seres humanos, y que al mismo tiempo ayuda al gobierno de Colombia para derrotar a los carteles de la cocaína y al narcoterrorismo.

El mandatario también insistió en sus esfuerzos por una zona de libre comercio que involucre a las tres Américas.



Ex presidente peruano Fujimori llega sorpresivamente a Chile

SANTIAGO DE CHILE (AP) - El ex presidente peruano Alberto Fujimori, reclamado por su país para juzgarlo por casos de corrupción y que se había refugiado en Japón, llegó sorpresivamente a Chile el domingo.

Fuentes diplomáticas que pidieron absoluta reserva de su nombre confirmaron a la AP la llegada de Fujimori y agregaron que desde el aeropuerto internacional se trasladó al exclusivo Hotel Marriot. Fuentes judiciales citadas por el diario El Mercurio dijeron que el ex mandatario llegó en un avión privado procedente de México. No se ha informado sobre los motivos de su presencia en la capital chilena.

La llegada del ex mandatario (1990-2000) al país se produce en el momento en que Chile y Perú viven la peor crisis en sus relaciones diplomáticas en décadas.

La tensión surgió con fuerza el jueves, cuando el congreso peruano aprobó una "ley de líneas de base" con las que pretende fijar lo que denomina la anchura de su dominio marítimo en la frontera con Chile, en el extremo norte.Chile afirma que los límites están fijados en tratados internacionales de 1952 y 1954.

Fujimori, que huyó de Perú el 2000 cuando aún era presidente, está con una orden de captura internacional, la que debería hacer cumplir la policía chilena.

Hoos a laga 18 morto y cantidad di hende herida na Indiana

KANSAS, EEUU (Reuters) – Un hoos poderoso a asota ayera mainta e parti sur di Indiana y parti di e poblacion di Kentucky. E fenomeno aki a laga mas cu 18 morto y mas cu 100 hende herida, e mayoria di nan a ser sorprendi ora cu nan tabata drumi, asina funcionarionan a informa.

A ser confirma cu seis persona a fayece den e poblacion di Warrick y 12 mas a fayece na Vanderburgh. Varios hospital a confirma cu nan tabata bezig dunando atencion medico na mas cu 160 persona herida.

"Nos a sufri dañonan severo", asina e hefe asistent di cuerpo di Bombero na Newburgh, Chad Bennett a declara. El a bisa cu cantidad di vivienda a keda totalmente destrui, y e residentenan a purba di sali for di nan hogarnan.

Funcionarionan a bisa cu e cifra di morto lo por bira mas grandi, mientras cu ekiponan di rescate a sigui busca den e casnan destrui, y nan a bai inspecciona e area di agricultura tambe.

E campamento di vivienda estilo trailer di Eastbrooke na Evansille a bira un di e lugarnan mas afecta dor di e hoos den oranan di marduga. Varios hogar a bira seronan di escombro di metal cu pidanan di palonan entre otro cos.



Riba e potret aki nos por mira e panorama tristo di destruccion cu un hoos poderoso a laga atras na Indiana.

Cerca di 21 mil vivienda a keda sin e suministro di coriente y e funcionarionan a declara estado di emergencia local, mientras cu nan tabata lucha pa localisa y duna asistencianan na e sobrevivientenan.

Ademas e team di buskeda tabata buscando mas victima di e tragedia aki.E presencia di e hoos a tuma lugar serca di 0200 ora local (0800 GMT), y tabatin masha poco mensahe di advertencia. E hoos a asota Kentucky, despues el a crusa e riu Ohio pa drenta den e parti sur di Indiana. E sistema di alarma a start 10 minuut so prome cu e hos a yega. "Mayoria di e victimanan tabata na soño, y eventualmente nan no a scucha e sonido di alarma", asina Bennett a bisa

Imagenan di television a mustra ayera na varios sobreviviente di e tragedia aki canando entre nan besindarionan destrui.

Esaki ta un panorama tristo cu e pueblo Mericano a pasa den dje varios biaha e aña aki debi na e presencia desbastador di e horcannan Katrina y Rita cu a asota nan pais.

Den promedio e hoosnan ta laga serca di 70 morto pa aña na Merca. E hoos mas fuerte den historia di Merca a laga na aña 1925, un total di 689 morto na Missouri, Illinois y Indiana.

Minister ta risibi raport riba pobresa na Antia



WILLEMSTAD – Resientemente Minister enkargá ku Salubridat i Desaroyo Sosial, señora drs. Joan Theodora-Brewster, a risibí for di direktornan di Directie Sociale Ontwikkeling i Dienst Ontwikkelingssamenwerking, respektivamente drs. Keith Carlo i ir. Ralph James, e konsepto di rapòrtnan "Quick Scan" ku a keda realisá den kuadro di investigashon di pobresa.

E rapòrtnan aki a keda trahá bou di ouspisio di United Nations Development Program (UNDP) huntu ku dos ofisina di konseho lokal, despues di un buèlta di konsulta amplio riba tur Islanan di Antia Ulandes, kaminda den un sirkulo sosial amplio, a interkambiá di idea riba vários aspekto ku tin di haber ku pobresa i tambe nan posibel solushon.

E rapòrtnan ta duna un bista di e efektividat di e diferente aktividatnan ku mester keda ehekutá den kuadro di eradikashon di pobresa riba e diferente Islanan di Antia Ulandes. Tambe den e diferente rapòrtnan tin akshonnan direkto ku por keda tuma den kuadro di kombatimentu di pobresa.

Ta trata aki di adaptashon por parti i tambe intensivashon di programanan i proyektonan ku ta kanando kaba. Un parti tambe ta bai riba desaroyá i ehekutá inisiativanan nobo riba e tereno di kombatimentu di pobresa riba e Islanan di Antia Ulandes.

Den e próksimo dianan aki, e rapòrt aki lo ta tópiko di diskushon riba e diferente Islanan. Ta trata aki di entidatnan dentro di e aparato públiko i plataformanan no gubernamental i tambe sektor priva. E reakshonnan i komentarionan riba e rapòrt aki, lo keda atendé den un rapòrt final, ku pa fin di luna di novèmber lo keda kompilá pa e Steering Committee. Despues lo atendé ku finansiamentu i tambe ehekushon di e diferente konsehonan ku a keda presentá ku Gobièrnu di e diferente Islanan di Antia Ulandes i Ulanda.

Potrèt: Riba e potrèt aki por mira momentu ku Minister di Salubridat i Desaroyo Sosial drs. Joan Theodora-Brewster a risibí e rapòrt for di man di drs. Keith Carlo i tambe ir. Ralph James.

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen	Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.49	1.51	1.53
CHF (per CHF 100)	137.23	137.95	138.75
GBP	3.08	3.13	3.19
JPY (per JPY 10.000)	149.98	151.25	152.77
EUR (per EUR 100)	210.61	212.53	214.67
DKK (per DKK 100)	27.50	28.22	29.02
NOK (per NOK 100)	26.27	26.99	27.79
SEK (per SEK 100)	21.15	21.87	22.67

Israel ta recorda Isaac Rabin, asesina dies aña pasa



Dalya , yiu muhe di e minister Israeli Isaac Rabin, asesina dies aña pasa, ta pone flor na e graf di su tata , den e Santana Hertzel na Herusalem.

JERUSALEM—Israel a recorda ayera Isaac Rabin, su prome minister asesina dies aña pasa pa extremistanan Hudiu cu kier impone un acuerdo di solucion pacifico cu e Palestinonan. Su famianan, amigo y e vice prome minister Shimon Peres, a resa den e cementerio di Monte Hersz na Jerusalem. Na Tel Avivi, cientos di persona a congrega riba e plasa cu tin su nomber, dilanti e alcaldia, na un luga naunda e hefe di gobierno a wordo asesina, durante un reunion na fabor di pas y contra incitacion di violencia. Dia 12 di november tin programa pa tene un manifestacion einan. E ceremonia oficial organisa pa e gobierno lo tuma luga dia 14 di november den presencia di personanan stranhero , incluyendo e ex presidente Bill Clinton. E radionan Israeli awe a transmiti musica tristo , y e corantnan principal a dedica nan titularnan di aniversario. Sinembargo e corantnan di extremo derecho, of ultra ortodoxo no a mensiona e conmemoracionnan of bolbe na referi na e supuesto teoria conspiratorio tratando di reduci e e responsabilidad di e asesino Yigal Amir, kende a wordo atrapa na e luga di delito. Den e otro sector, e diputado di Meretz , e partido oposicion di izquierda, Zaava Gal Ron a yama publicamente pa cuminsa accionnan legal pa incitacion na e asesinato contra e rabinan di e colonianan, cu a lansa tur tipo di maldicion contra Rabin. Durante su interogatorio, e asesino a afirma cu hamas el no a comete e acto aki, sin autorisacion di un rabi. Tambe e presidente di Israel Moshe Katzav, a exclui totalmente diahuebs cu lo por castiga Amir di 36 aña, cu ta sintando un castigo di cadena perpetua. Yigal Amir, ta un criminal, pero e no merece ni indulto, ni pordon. Mi no tin ningun intencion di cune, un indulto, ni un reduccion di su castigo. Tin un concenso na Israel, contra un medida semehante. Rabin tabata e hefe di e estado mas grandi Israeli, durante e Guera di e Seis Dianan, cu a desembarca den e ocupacion di Cisjordania, y Gaza Strip. Na 1994, el a haya e Premio Nobel, di Paz hunto cu su minister di Relacionnan Exterio0r, Shimon Peres, y e lider Palestino Yasser Arafat, despues di e afirma e acuerdonan di Oslo na 1993.

Pakistan ta renuncia pa cumpra F-16 pa e victimanan di e temblor



Sobrebibientenan Pakistani, di e temblor, ta resa hunto den un tent, di un campo di refugiado na Muzaffarabad, capital di Cachemira Pakistani.

MUZAFFARABAD-- E presidente di Pakistan Pervez Musharaf a anuncia ayera cu e ta pospone e compra di e avionnan Mericano F-16, pa yuda e damnificadonan di e temblor di 8 di october, miyones di cual segun ONU, ta sigui menasa pa hamber y friu. Estados Unidos a aproba na mart ultimo benta di F-16 pa Pakistan, un aliado, clave den su guera contra terorismo, despues di 15 aña di bloke debi na e desaroyo di e programa nuclear Pakistani . Despues di un peticion inicial di 40 aparato, den e añanan nobenta, Pakistan, tin intencion di cumpra 25, cada un di cual ta costa 25 miyon dollar. Musharraf, por constata cu cientos di miles di superviviente di e temblor a celebra e fiesta grandi musulman di Aid el Fitr, cu ta marca e final di e luna di ayuno di ramadan, den e mas extremo pobresa. Un miyon di persona ta den un situacion penoso di alimento, y aproximadamente tres miyon di persona tin mester di refugio urgentemente, un portabos di Nacionnan Uni , Amanda Pitt, a bisa, señalando e peticion di fondo di 500 miyon dollar, lansa pa ONU, tabata hopi leu, di por a wordo cubri. Si no yega contribucionnan grandi financiero, nos no por entrega e cantidad di ayudo necesario y nos lo haya nos obliga di reduci nos rotacion di helicopter, el hefe di e operacionnan di Programa Alimentario Mundial a bisa.

Acuerdo humanitario nobo entre Pakistan y India



Riba e potret aki nos por mira e brug destrui cu ta pasa riba Khaliana Nullah, e liña di control cu ta separa e Kashmir controla pa India na man robes y Azad Kashmir, cu un caminda destrui, y a postnan militar, por wordo mira for di e pueblo Pahal banda di Chakothi, na Pakistan. E Loc, na Chakoti ta un di e cinco puntonan na unda e Kashmirnan ta wordo permiti pa crusa pa mira nan famianan riba tur dos banda cuminsando dia 7 di november, di acuerdo cu un acuerdo nobo alcansa pa Pakistan y India, diadomingo ultimo.

Miembro di Staten Mike Willem (PAR):

Eksperensha a mustra ku e loke sierto di nos polítikonan ta hasi, no ta e loke nan ta prediká.

WILLEMSTAD – Por mira klarametne ku loke sierto di nos politikonan ta hasi no ta loke nan ta predika. Na palabra miembro di Staten di Antia Mike Willem (PAR.

"Tanten ku e aktitut aki no kambia, nada lo kambia", asina Willem ta bisa.

E parlamentario ta bisa ku ta ku satisfakshon hopi di nos a tuma nota di e kontenido di e asina yamá "Akuerdo di Linianan Grandi" ku a keda akordá entre tur e partidonan ku ta na mesa pa yega na un kambio di struktura estatal. Entre e vários puntonan akordá, ta figurá tambe bon gobernashon. Partidonan tur ta di akuerdo ku mester bini ku garantianan pa ku esaki, ya ku esaki tambe ta un asuntu fundamental si nos ke ta eksitoso den e futuro status ku e islanan haña.

"Pero mes kontentu ku hopi di nos ta ku e palabrashon aki, mes preokupá tambe nos ta pa ku e seriedat berdadero di sierto politiko- i partidonan pa ku e asuntu aki. I e preokupashon aki tin su fundeshi den e aktuashon ku nos a bin ta eksperensha últimamente. Entre e susesonan di mas resien, por menshoná:

- E hecho ku un polítiko kondena ta forma parti di nos kolegionan legislativo;
- E manera arbitrario ku a skohe un direktor nobo na FPK;
- E intenshon pa BC aserka Konseho insular pa duna protekshon na ex-dirigentenan di DCA kontra posibel maneho iresponsabel di e kompania;
- E intenshon pa nombra un di nan hendenan ku no ta kapasitá riba e funshon di supdirektor di e servisio di Asuntunan di Hende Muhé;
- Nombramentu di hendenan no kapasitá den hunta di komisario di kompanianan di gobièrnu;
- E desishon pa uso di 40 mion di e medionan finansiero di Refineria di Kòrsou kontra reglanan di e kompania;
- E petishonnan pa reunion públiko ku e meta pa kore ku hende, sin buska pa sa kiko ta pasando promé; i asina por sigui menshoná mas.

Tur esakinan ta ehèmpel ku e loke sierto di nos polítikonan ta prediká ta un kos, pero ku e loke ku nan ta hasi ta otro kos. Pues e loke ta para den e akuerdo logra na Boneiru ta bon, pero tanten e loke mi a ilustrá ta e aktitut di sierto polítikonan i nan partido, i tanten otro polítikonan i nan partido ta tolerá esaki, tur loke nos palabra riba papel lo keda riba papel so tambe. E pregunta grandi ku nos mester hasi nos mes, ta ku nos ta kere ku ta responsabel pa polítiko- i partidonan ku e aktitut aki, sigui forma parti di gobernashon di e pueblo aki. Si ta akseptabel ku polítiko- i partidonan ku no a mustra karakter pa kumpli ku e balor-, norma-, i reglanan básiko ku ta e fundeshi di un komunidat, ta sigui goberná e pais aki", asina Willem ta bisa.

Boneiro ta e di 6 isla miho prepara contra cambionan negativo den nos medioambiente/naturalesa

Segun "The Wall Street Journal" cu a haci un estudio basa riba e "Dow Jones Island Index"

ORANJESDTAD - Den un articulo extenso publica recientemente den e corant y riba website di "The Wall Street Journal" a publica resultadonan di un estudio cu a ser haci pa asina establece ta cua islanan na mundo ta mihor prepara contra dañonan cu nos naturalesa por causa, dor di cambionan global den temperatura, pero tambe horcannan. Desaroyonan cu ta sigur masha actual, cu a y ta causando dañonan grandi na naturalesa di p.e. Santo Domingo, di cual su mundo marino a ser describi como un desierto bao awa. Un otro ehempel ta Grenada cu a perde su tortuganan y di cual su rifnan ta hopi menos stabil.

E topico di cambionan global den temperatura ta uno hopi discuti, pero no tin duda cu nos muno ta birando mas y mas calor ("Global Warming"). Analistanan ta indica cu e tendencia aki por yuda destinacionnan cu temperatura frieuw, ya cu nan lo bira mas calor, pero di otro banda lo tin consecuencianan menos agradabel pa destinacionnan mas calor, manera perdida di beachnan, "coral bleaching" y mas muscita. Hopi analista ta bisa tambe cu esaki ta e causa di e fluho di orcannan intensivo den nos area. No ta tur isla ta experiencia impactonan negativo di "Global Warming" p.e. esnan cu tin seronan halto tin esakinan pa protehe nan coralnan.

Mirando reservacionnan cu ta ser haci pa hopi isla den e periodo cu ta bin, "The Wall Street Journal" a consulta cu diferente expertonan y a yega na un "Island Risc Index" pa asina establece cua islanan ta core mas riesgo dor di e cambionan global den temperatura. A analisa islanan for di e area pacifico te cu e area mediteraneo. E "Island Risc Index" a tuma diferente otro aspecto fuera di orcan y cambionan global den temperatura na consideracion, p.e. volcannan, malaria, etc. Boneiro a score como e di 6 miho isla prepara contra cambionan negativo den nos medioambiente/naturalesa den e index aki, pero tambe a elabora riba Boneiro den e ultimo parti di e articulo, ilustrando con Boneiro a maneha cambionan den medioambiente/naturalesa dor di a tuma pasonan pa proteha naturalesa desde añanan '70.

TOCANTE TCB:

Tourism Corporation Bonaire a lanta na 1991 y ta un organisacion clave den desaroyo sosio-economico di Bonaire y ta traha a base di e filosofia cu desaroyo turistico di Bonaire mester ta un desaroyo controla, di calidad, duradero y balansa cu beneficio economico significativo pa e pueblo Boneriano, respetando naturalesa, cultura y identidad Boneriano. Por tuma contacto cu oficina di Turismo na +599 717-8322.

Entrante prome di desember tur kompania ku ta transporte sushi mester di permit

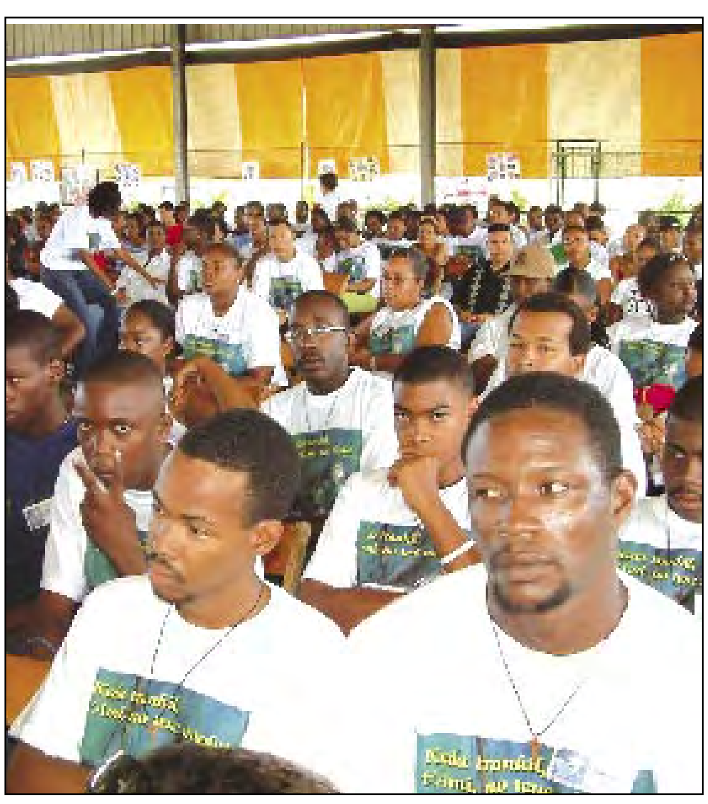
WILLEMSTAD – Entrante prome di desember awor tur kompania ku ta transporta sushi mester di permit pa hasi esei.
Gobiernu di Korsou ta bisa ku e medida ta nesesario komo ku ta un deber i obligashon di tur siudadano pa tene nos isla limpi i evitá molèster ku sushi por kousa. Konforme Hinderverordening Curacao 1994 tur kompania i persona, ku ta transportá shushi i ku ta bini na remarke, ta obligá di tin e pèrmit nesesario. E pèrmit ta enserá diferente instrukshon ku e kompania konserní ta obligá di kumpli kuné. Esnan ku no tin pèrmit ainda por entregá nan petishon na Servisio Ambiental promé ku 30 di novèmber. Entrante 1 di desèmber, tur esnan ku no a entregá nan petishon mester stòp mesora ku e trabounan di transporte di shushi.
Entrante 1 di novèmber tur kompania ku no tin un pèrmit ainda pa transportá shushi ta haña dispensashon te 1 di desèmber pa nan entregá nan petishon. Na momentu ku e kompania hasi un petishon e ta haña un kopia di e petishon ku tur e instrukshonnan nesesario ku e mester kumpli kuné. E kompania mester sòru pa e persona ku ta transportando e shushi tin e komprobante aki na tur momentu huntu kuné. Esaki pa evitá ku e kontroladó di Servisio Ambiental por tuma akshon kontra di e kompania.
Tur esnan ku entregá nan petishon despues di 1 di desèmber, mester stòp di ehersé e trabou di transportá shushi mesora i warda te ora e pèrmit keda kla. Entrante e mesun fecha aki, kontroladónan lo traha un prosèsverbal ora nan haña un kompania ta transportá shushi i e no tin pèrmit ni e komprobante ku e la hasi un petishon serka dje. Servisio Ambiental lo enbolbí Ministerio Públiko i konsehá Bestuurscollege tambe riba e suma ku e kompania òf persona aki mester paga (dwangsom) pa e delito ku e la kometé.
Kòrsou mas i mas ta hañ'é konfrontá atrobe ku e fenómeno di polushon di nos isla. Un di e motibunan prinsipal ta tiramentu di sushi na lugánan ku no ta pèrmití pa hasi esaki. Ku otro palabra, tin 2 aspekto ta hunga un ròl. Tur kompania ku ta bini na remarke mester di e pèrmitnan nesesario pa transportá sushi. No ta pèrmití pa tira sushi na otro lugá ku no ta e sitionan indiká.
Tiramentu di shushi unda ku ta, ta kousa diferente molèster. Banda di e aparensha desagradabel ku esaki tin, shushi ta kontribuí na polushon di nos tera, deterioro di nos higiena, e ta atraé bestia, por hole hopi stinki, por okashoná malesa i por ta un peliger pa kandela. Tur esaki ta eksigí tambe hopi esfuerso, energia i medionan finansiero pa koregi, algu ku realmente ta innesesario. Kada siudadano òf kompania ku tira sushi na lugánan ilegal ta kometé un delito. Den e kasonan aki kontroladónan lo aktua severamente.
Tiramentu di shushi ilegal ta sosodé vários biaha pa transportadónan ku ta kobra pero no ta bai tira e shushinan na e lugánan indiká. E persona òf kompania ku ta paga un kompania pa transportá su sushi mester tene kuenta ku e tambe ta responsabel ora e kompania tira e sushinan na un sitio ilegal. Esaki ta konta tambe si e kompania ku ta transportá no tin e pèrmit nesesario. Den un otro artíkulo lo amplia riba e tipo di sushi ku tin, ki tipo di vehíkulo por usa i na unda ta pèrmití pa tira e sushinan aki.

Youth Explotion 2005 un éksito kompleto





WILLEMSTAD -- Den fin di siman ku a pasa tabatin e Youth Explotion ku a wòrdu tene pa di 10 bia. E promé bia ela wòrdu tene na Radulphus College, sigui pa Sentro Don Bosco i e último 4 añanan na Stadion Odulio Willems na Sufissant. Durante fin di siman un kantidat di 1200 hóben huntu ku nan guia a reuní na p'asina skucha diferente charlanan tene dor di e.a. Father Ian, Sister Jeanette, Pastor Raul i Mgr. Luis Secco. Tambe nan a partisipá den workshop. E tema prinsipal ku nan a atendé tabata "No tene Miedu". Riba e potrètnan nos por mira momentu ku Mgr Seccco tabata hasi un prueba ku un partisipante pa e no tene miedu i un bista di kantidat grandi di partisipantenan di Youth Explotion.





Wela Lecita



You were always laughing
You have always given us a good advice
You have given us a lot like we learned us
how to love others like we loved ourselves.
Now that you have left us, we will always
remember you like a joyful. Loving person,
Wela
Always loving you,
Luenda, Elias an kids

Mi kier dedica e palabranan na mi mami stima:

Lecita Wilson Ferary
Mami

Mi wela stima, no tin ningun persona manera bo,
smper cariñoso y atento cu tur hende.
Mi mami dushi, mi amor materno, mi Wela stima.
Semper contento nunca rabia, cla pa yuda tur es cu bin cerca Bo.
Sosega na Paz, corda semper mi ta stima Bo di henter
mi curazon, mescoa cu mi dos rumannan cu a lanta bao di bo guia.
Danki pa tur e amor cu bo a dedica na cas.

Di bo nieto stima

Peter Correa

To the Wilson family

We are extending our sincere sympathy
You will always be remembered
We love you, but God loves you best
Rest in peace
form your sisters Ann, Ruth, Mitchell
Many nieces & Nephews

Mi a puntra Hesus:"Hesus con hopi Bo ta stima mi?"
El a contesta mi: "Asina hopi".
Despues el a habri su brasanan y el a muri.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda. Carmen Werleman - Carolina

02 november 1928 - 02 November 2005

Yiunan: Petra Werleman
Fabia Werleman y Rob Koole
Marcela (Chela) Werleman
Eusebia (Ebia) Werleman
Sabino (Chillin) y Marlin Werleman - Koolman
Crispino (Freddy) Werleman
Ika y Slaviša Pešic - Werleman
Elvira y Raul Sanchez - Werleman\
Candido (Candi) y Jacky Werleman - van der Linden
Mateo (Lino) y Gina Werleman - Figaroa

Peter de Voogd

Nieto y Nieta: Sharine, Yeager, Sandra, Cindy, Rudselyn, Jose, Candrick, Stefan, Lindsay, Adair y Aimee

Bisanieto: Regerick

Rumannan: Sr. Crismo y Getreida Carolina - Maduro y famia
Sra. vda. Flor Carolina - Ochoa
Sr. Gregorio y Maria Carolina - Hernandez
Sra. Cecilia y Angelo Angela - Carolina
Sr. Nicolaas y Estella Carolina - Ochoa
Sra. vda. Damasa Lacle y famia
Sra. Jojo y Hilario Thiel - v/der Biezen y famia
Sr. Buchi v/der Biezen y famia
Sr. Tan y Chichi v/der Biezen - Winterdaal y famia
Sra. Maria y Luis Kock - v/der Biezen y famia
Sra. Mena y Juan v/der Biezen y famia
Sr. Pief y Helena v/der Biezen y famia
Sr. Chito y Bea v/der Biezen - Frans y famia

Swa y cuñanan: Sra. vda. Francelina Caster y famia
Sra. vda. Maria Caster y famia
Sr. Hilario y Jojo Thiel - v/der Biezen y famia
Sr. Alfredo y Marcolina Thiel - Wernet y famia
Sra. Florita Thiel y famia
Sra. Alejandrina y Nai Gomez - Thiel y famia
Sra. vda. Clarita Thiel y famia

Suegro y suegranan: Sra. vda. Elizabeth Koolman - Maduro
Sr. Dušan y Nada Pešic
Sra. vda. Mercedez Sanchez
Sra. vda. Luisa van der Linden - Bareño
Sr. Jose y Filomena Figaroa - Kelly

Ihanan, comer y compernan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y demas famia y conocirnan; Carolina, Werleman, Peña, v/der Biezen, Caster, Acosta, Ching, De Voogd, Koolman, Pešic, Sanchez, van der Linden, Figaroa, Curiel, Maduro, Geerman, Kock, Flanegin, Hernandez, Ochoa, Angela, Koole, Thijs, Lacle, Dubero, Wever, Donata, Kock y Frans.

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diamars, 08 di November 2005.**.
For di 2or di atardi defunto Carman Werleman lo reposa na Misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Bernhardstraat 247, San Nicolas
Di 7or pa 9or di anochi



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espiritu Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

" Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan. "

Mateo 19:13-15

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Vda. Martina Filomena Wernet-Thiel

mihor conoci como: "Mena"
5 - 11 - 1943 5 - 11 - 2005

Na nomber di su:

yiunan: Sharline y Hedwigis Eugenia
Shannon y Inga Wernet

nieta y nietonan: Jean-Marc, Kyra Eugenia Zoë, Fay Wernet

rumannan: Isabel Geerman y famia
Candido Thiel y famia
Carlos Thiel
Marco Francisco Thiel

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 9 di November 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Papilon 124**
di 7'or pa 9'or di anochi

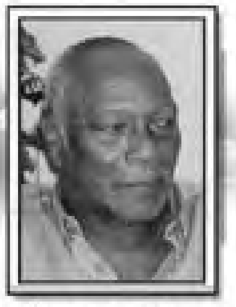
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta deseo di e defunto pa bin entiero na colornan alegre.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. "
Ps. 23:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Luciano Passial

mihor conoci como: "Lucio"

Na nomber di su:

compañera di bida:Prudencia Ridderstaat

yiu: Amorena Koeiman

yiunan di criansa:Maximo "Max" Kock y yiunan
Giovanni "Richard" Kock y Marlien y yiunan
Gwendoline y Marlon Mercera y yiunan

rumannan:Epifanio Passial y fmia
Gloria Passial y yiunan na Hulanda
Nildo Passial y famia
Elsa Passial y yiu
Italina Passial
Marcelo Passial y famia
Frank Passial y famia
Obencio Passial y famia
Philomena Domacassee y famia
Crisma Matheu y famia

tanta: Editha Sambo y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

famia: Passial, Kastaneer, Domacassee, La Cruz, Pinedo, Seraus, Molino, Cola, Martina, Martha, Kock, Ridderstaat, Giel, Leest, tromp, Mercera, Yarzagaray, Geerman, Orman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 7 di November 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.
E resto mortal di Lucio lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi Bishita di condolencia na cas.

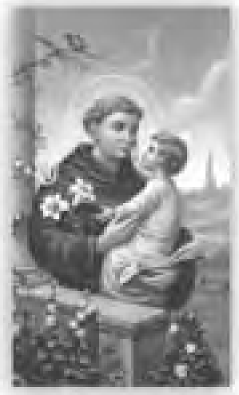
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerzas te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve dias. Pida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.







ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor. Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa cu fayece nos omo stima:



Juan v/d Linden

mihor conoci como:
"Omo"
na edad di 85 aña

Na nomber di su:

sobrina stima y mas yega: Lilia "Lili" y Chelito

sobrinanan:Helena y David Odor
Patricia y Ro Henriquez
Grace de Cuba
Edith de Cuba
Eileen de Cuba y Shonme
Darline de Cuba
Danella de Cuba y Danny
Chichia y Bubu de Cuba y famia
Ica y Al Bislip
Chichi y Ro Kock y famia
Lena y Eduardo Henriquez y famia
Aura y Fan Tromp y famia
Yolanda y Willy Arends y famia
Pina v/d Linden y famia
Meme y Angel Vrolijk y famia
Thelma v/d Linden

sobrinonan:Buchi de Cuba
Shon Pe de Cuba
Stanley de Cuba
Chico v/d Linden y famia
Tony y Eliza v/d Linden y famia
Buchi y Bea v/d Linden y famia
Frenky y Irena v/d Linden y famia
Ronny v/d Linden y famia
Rudy y Vivian v/d Linden y famia
Andy y Glenda v/d Linden y famia

sobresobrinonan:Samara, David "Junior", Damira Odor
Patrick "Junior", Derrick, Jonathan Henriquez
Ghislaine, Ghillianny, Michella, de Cuba
Eargenel, Diangela, Dyanell de Cuba
Zulaika, Rodmar, Tyron Martinus
Sharaima Domacassé, Nahaina Gonçalves
Rodger, Randy de Cuba
Semira, Samantha, Saul de Cuba
Madeline, Randy, Andy, Pumpi, Charlene de Cuba
Juliska, Jelitza, de Cub
Jennifer Henriquez

y demas sobresobrinonan
Chantal Werleman
cuña: Veronica "Jonca" v/d Linden y famia

staf, personal y compañeronan di Huize Maristella

famia:v/d Linden, de Cuba, Odor, Henriquez, Thijsen, de Kort, Kock, Ras, Tromp, Arends, Paskel, Bislip, Bislick, Pietersz, Rasmijn, Croes, Pedro, Bermudez, Schwengle,Vrolijk y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 8 di November 2005 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Jesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Huize Maristella" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Savaneta 137**

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by. "
Ps. 23:1,2*

With deep sympathy we announce the death of:

Mrs. Lecita Wilson-Ferary

**better known as:
"Mami Wilson"
who passed away on
Thursday November 2nd,
2005 at the age of 83**



Left to mourn are her:

children:Chester Wilson & family in Holland
Willmouth Wilson & family in Holland
Esline Wilson & family in Puerto Rico
Eloise Wilson
Normond Wilson & family in Germany
Simon Wilson & family in U.S.A.
Agnes Wilson and Walter Martijn
Antonio Wilson & family

stepchildren:Luenda Alvarez and Elias Tromp & family
Franklin Wilson and Rosa
Kenneth Wilson and Jeannly Leonetta
Peter Correa, children and Ruthmila Ridderstap

brother:King Mitchell & family in Union Island

sisters: Ruth Ferary & family in Union Island
Ann Jacobs & family in U.S.A.

friends:Jeanette Lowe, Filomena Maduro, Annette Morris, Ethelyn, Francis, Imelda Quijada, Sharon Reyes, Eduard Quijada, Caton, Martha, Jules, John, Euson, Lesley, Meade, Wickey Schouten, Angelique Lacle, Gilkes, Tyra Alexis, Lewis Herbert and Shirley Monté, The Schoop family, Clyde Correa

Grandchildren, great-grandchildren, cousins, nieces, nephews, in-laws too numerous to mention.

Neighbors:Rojas, Helder, Pourier, Maduro, Bernabela, Clarissa, de Leon, Didier, Clark, do Nacimento, Velasquez, Geerman, Araque, Franken, Kirchner, Ras, Correa, Hart, Goeloe, Medina, Marie Saint Fleur, Arias, Pourier

families: Ferary, Belioso, Monté, Euson, Correa, Arends, Ridderstap, Jones, Alvarez, Wilson, Tromp, Gil, Avila, Jimenez, Leonetta, Martijn, Meade, Jacobs, Francis, Marval, Mitchell, Lewis, Douglas, Sullinck, Stewart, Thomas, Garraway

The funeral will take place on Monday November 7th, 2005 at 4 o'clock leaving the Saint Francis Church to the Roman Catholic cemetery in Oranjestad.
The late Mrs. Wilson-Ferary will be laid out from 11 o'clock in the morning to 1:30 in the afternoon at home Boliviastraat 13 and from 2 o'clock in the Afternoon in the Saint Francis Church in Oranjestad.
Condolence address: **Boliviastraat 13**
from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

Oracion a la Milagrosa
Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recu

Ro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, gobemeis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno

Staff y personal di
Wilson Consultancy N.V.

Ta anuncia fayecimento di:



Sra. Lecita Wilson

Cariñosamente yama Mami Wilson
Na bida mama di nos director

Palabra di condolencia na tur famia.
Mami sosega na paz.

Pa motibo di luto Check Inn Station
ta cera 7 di November 2005

Pa acto di entiero di

Lecita Wilson Ferary

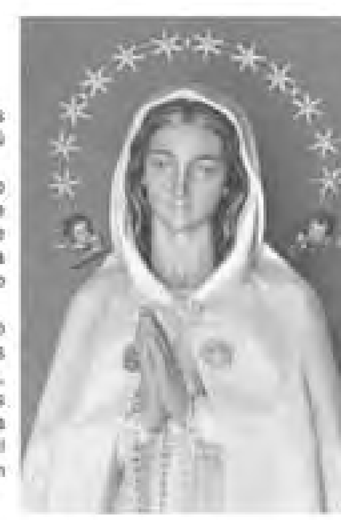
Mamy

Na bida wela di propietario
Peter Correa
"Piet"

ORACIÓN A LA
ROSA MÍSTICA

María, Madre de Dios, eximida de las consequencias del pecado original, Tú eres una "rosa sin espinas".
Yo te doy mi corazón y mi alma a cambio de tu misericordia y la bendición de poder llevar la corona de rosas que adornan a los angeles, a los santos, y a todos las almas que han entrado al reino de los cielos.
Oh María, gracias por darnos el Rosario a través del cual puedo dar rosas espirituales a Tu inmaculado corazón, también por el Rosario remover las espinas del corazón de Tu hijo. Y que la rosa mística que una vez creció en el paraíso sin espinas vuelva a florecer en toda su gloria y pureza.

Amén.







Wela Lecita

You were always laughing
You have always given us a good advice
You have given us a lot like we learned us
how to love others like we loved ourselves.
Now that you have left us, we will always
remember you like a joyful. Loving person,
Wela
Always loving you,
Luenda, Elias an kids



Mi kier dedica e palabranan na mi mami stima:

Lecita Wilson Ferary
Mami

Mi wela stima, no tin ningun persona manera bo,
smper cariñoso y atento cu tur hende.
Mi mami dushi, mi amor materno, mi Wela stima.
Semper contento nunca rabia, cla pa yuda tur es cu bin cerca Bo.
Sosega na Paz, corda semper mi ta stima Bo di henter
mi curazon, mescoa cu mi dos rumannan cu a lanta bao di bo guia.
Danki pa tur e amor cu bo a dedica na cas.

Di bo nieto stima

Peter Correa

To the Wilson family

We are extending our sincere sympathy
You will always be remembered
We love you, but God loves you best
Rest in peace
form your sisters Ann, Ruth, Mitchell
Many nieces & Nephews

Entrante prome di desember tur kompania ku ta transporte sushi mester di permit

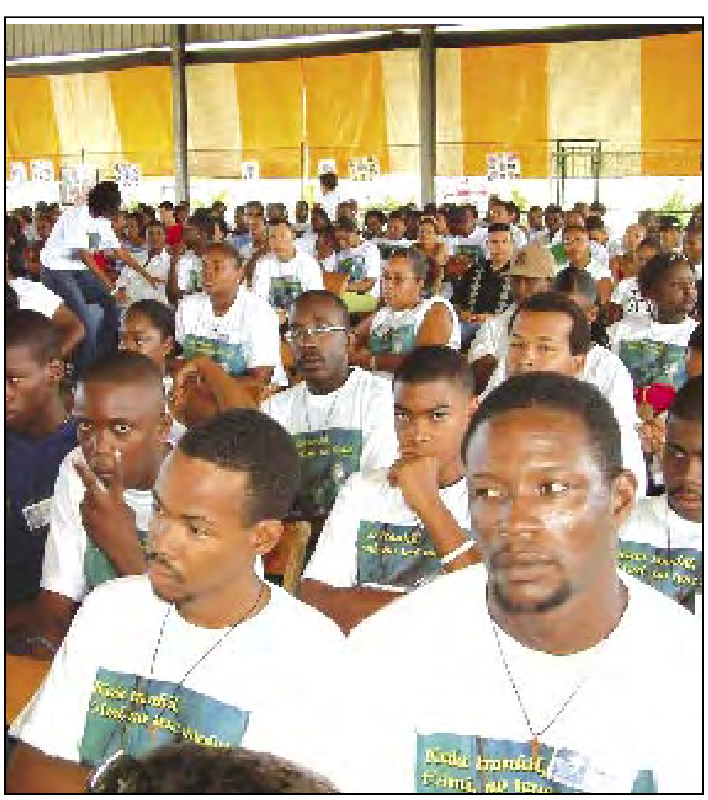
WILLEMSTAD – Entrante prome di desember awor tur kompania ku ta transporta sushi mester di permit pa hasi esei.
Gobiernu di Korsou ta bisa ku e medida ta nesesario komo ku ta un deber i obligashon di tur siudadano pa tene nos isla limpi i evitá molèster ku sushi por kousa. Konforme Hinderverordening Curacao 1994 tur kompania i persona, ku ta transportá shushi i ku ta bini na remarke, ta obligá di tin e pèrmit nesesario. E pèrmit ta enserá diferente instrukshon ku e kompania konserní ta obligá di kumpli kuné. Esnan ku no tin pèrmit ainda por entregá nan petishon na Servisio Ambiental promé ku 30 di novèmber. Entrante 1 di desèmber, tur esnan ku no a entregá nan petishon mester stòp mesora ku e trabounan di transporte di shushi.
Entrante 1 di novèmber tur kompania ku no tin un pèrmit ainda pa transportá shushi ta haña dispensashon te 1 di desèmber pa nan entregá nan petishon. Na momentu ku e kompania hasi un petishon e ta haña un kopia di e petishon ku tur e instrukshonnan nesesario ku e mester kumpli kuné. E kompania mester sòru pa e persona ku ta transportando e shushi tin e komprobante aki na tur momentu huntu kuné. Esaki pa evitá ku e kontroladó di Servisio Ambiental por tuma akshon kontra di e kompania.
Tur esnan ku entregá nan petishon despues di 1 di desèmber, mester stòp di ehersé e trabou di transportá shushi mesora i warda te ora e pèrmit keda kla. Entrante e mesun fecha aki, kontroladónan lo traha un prosèsverbal ora nan haña un kompania ta transportá shushi i e no tin pèrmit ni e komprobante ku e la hasi un petishon serka dje. Servisio Ambiental lo enbolbí Ministerio Públiko i konsehá Bestuurscollege tambe riba e suma ku e kompania òf persona aki mester paga (dwangsom) pa e delito ku e la kometé.
Kòrsou mas i mas ta hañ'é konfrontá atrobe ku e fenómeno di polushon di nos isla. Un di e motibunan prinsipal ta tiramentu di sushi na lugánan ku no ta pèrmití pa hasi esaki. Ku otro palabra, tin 2 aspekto ta hunga un ròl. Tur kompania ku ta bini na remarke mester di e pèrmitnan nesesario pa transportá sushi. No ta pèrmití pa tira sushi na otro lugá ku no ta e sitionan indiká.
Tiramentu di shushi unda ku ta, ta kousa diferente molèster. Banda di e aparensha desagradabel ku esaki tin, shushi ta kontribuí na polushon di nos tera, deterioro di nos higiena, e ta atraé bestia, por hole hopi stinki, por okashoná malesa i por ta un peliger pa kandela. Tur esaki ta eksigí tambe hopi esfuerso, energia i medionan finansiero pa koregi, algu ku realmente ta innesesario. Kada siudadano òf kompania ku tira sushi na lugánan ilegal ta kometé un delito. Den e kasonan aki kontroladónan lo aktua severamente.
Tiramentu di shushi ilegal ta sosodé vários biaha pa transportadónan ku ta kobra pero no ta bai tira e shushinan na e lugánan indiká. E persona òf kompania ku ta paga un kompania pa transportá su sushi mester tene kuenta ku e tambe ta responsabel ora e kompania tira e sushinan na un sitio ilegal. Esaki ta konta tambe si e kompania ku ta transportá no tin e pèrmit nesesario. Den un otro artíkulo lo amplia riba e tipo di sushi ku tin, ki tipo di vehíkulo por usa i na unda ta pèrmití pa tira e sushinan aki.

Youth Explotion 2005 un éksito kompleto





WILLEMSTAD -- Den fin di siman ku a pasa tabatin e Youth Explotion ku a wòrdu tene pa di 10 bia. E promé bia ela wòrdu tene na Radulphus College, sigui pa Sentro Don Bosco i e último 4 añanan na Stadion Odulio Willems na Sufissant. Durante fin di siman un kantidat di 1200 hóben huntu ku nan guia a reuní na p'asina skucha diferente charlanan tene dor di e.a. Father Ian, Sister Jeanette, Pastor Raul i Mgr. Luis Secco. Tambe nan a partisipá den workshop. E tema prinsipal ku nan a atendé tabata "No tene Miedu". Riba e potrètnan nos por mira momentu ku Mgr Seccco tabata hasi un prueba ku un partisipante pa e no tene miedu i un bista di kantidat grandi di partisipantenan di Youth Explotion.





Minister ta risibi raport riba pobresa na Antia



WILLEMSTAD – Resientemente Minister enkargá ku Salubridat i Desaroyo Sosial, señora drs. Joan Theodora-Brewster, a risibí for di direktornan di Directie Sociale Ontwikkeling i Dienst Ontwikkelingssamenwerking, respektivamente drs. Keith Carlo i ir. Ralph James, e konsepto di rapòrtnan "Quick Scan" ku a keda realisá den kuadro di investigashon di pobresa.

E rapòrtnan aki a keda trahá bou di ouspisio di United Nations Development Program (UNDP) huntu ku dos ofisina di konseho lokal, despues di un buèlta di konsulta amplio riba tur Islanan di Antia Ulandes, kaminda den un sirkulo sosial amplio, a interkambiá di idea riba vários aspekto ku tin di haber ku pobresa i tambe nan posibel solushon.

E rapòrtnan ta duna un bista di e efektividat di e diferente aktividatnan ku mester keda ehekutá den kuadro di eradikashon di pobresa riba e diferente Islanan di Antia Ulandes. Tambe den e diferente rapòrtnan tin akshonnan direkto ku por keda tuma den kuadro di kombatimentu di pobresa.

Ta trata aki di adaptashon por parti i tambe intensivashon di programanan i proyektonan ku ta kanando kaba. Un parti tambe ta bai riba desaroyá i ehekutá inisiativanan nobo riba e tereno di kombatimentu di pobresa riba e Islanan di Antia Ulandes.

Den e próksimo dianan aki, e rapòrt aki lo ta tópiko di diskushon riba e diferente Islanan. Ta trata aki di entidatnan dentro di e aparato públiko i plataformanan no gubernamental i tambe sektor priva. E reakshonnan i komentarionan riba e rapòrt aki, lo keda atendé den un rapòrt final, ku pa fin di luna di novèmber lo keda kompilá pa e Steering Committee. Despues lo atendé ku finansiamentu i tambe ehekushon di e diferente konsehonan ku a keda presentá ku Gobièrnu di e diferente Islanan di Antia Ulandes i Ulanda.

Potrèt: Riba e potrèt aki por mira momentu ku Minister di Salubridat i Desaroyo Sosial drs. Joan Theodora-Brewster a risibí e rapòrt for di man di drs. Keith Carlo i tambe ir. Ralph James.